

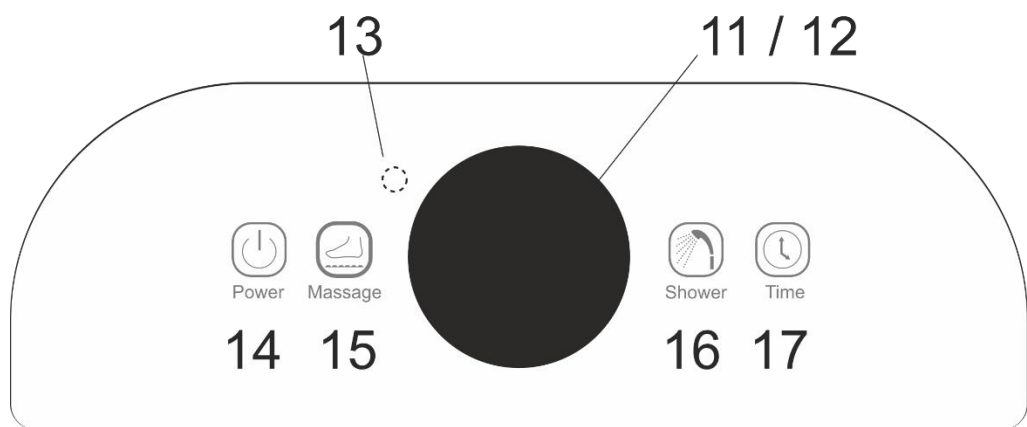
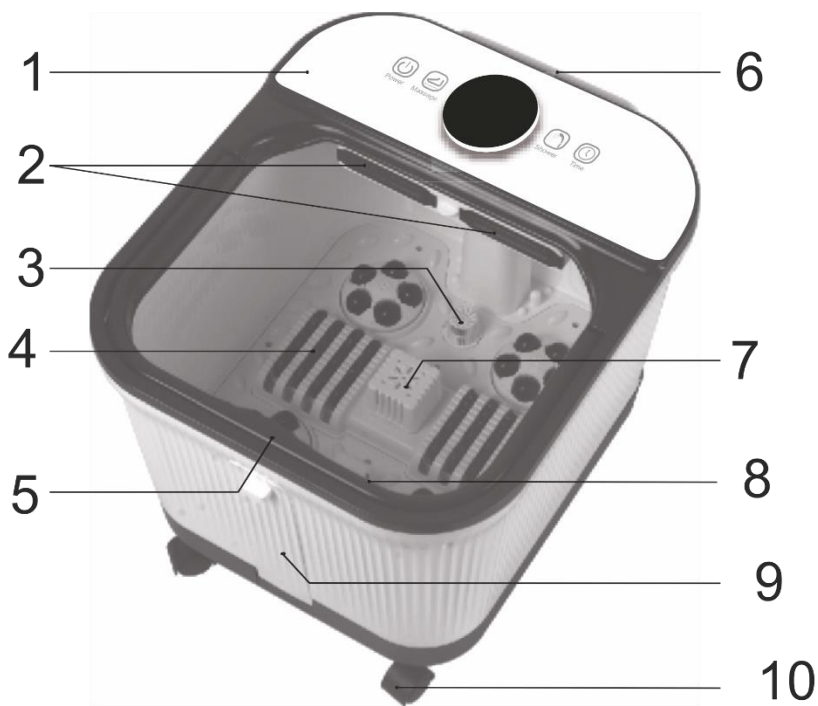
ADLER

EUROPE



AD 2184

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	89
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	95
FR	Mode d'emploi	13	SV	Bruksanvisning	100
ES	Manual de usuario	19	BG	Ръководство за употреба	106
PT	Manual de Instruções	25	DA	Brugsanvisning	111
LT	Naudojimo instrukcija	30	SK	Používateľská príručka	117
LV	Lietošanas instrukcija	35	BS	Korisnički priručnik	122
ET	Kasutusjuhend	40	MK	Упатство за употреба	127
HU	Használati útmutató	45	HR	Korisnički priručnik	133
RO	Manual de utilizare	51	UK	Керівництво користувача	138
CS	Návod k použití	56	SR	Упутство за употребу	144
RU	Руководство пользователя	61	AR	دليل المستخدم	149
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	67	AZ	İstifadəçi təlimatı	152
NL	Gebruikershandleiding	73	SQ	Manuali i përdorimit	157
SL	Navodila za uporabo	79	KA	ინსტრუქცია	163
FI	Käyttöohje	84			



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a 220-240 V ~ 50/60 Hz outlet. In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be plugged into a single circuit at the same time.
4. Take special care when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. WARNING: The equipment has a hot surface. People who are not sensitive to heat must use caution when using the equipment.
7. WARNING: If water leaks from the equipment, the equipment should no longer be used.
8. WARNING: Do not leave the appliance plugged into an outlet

unattended.

9. WARNING: Keep the device and its cord out of the reach of children.

10. WARNING: Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.

11. WARNING: Do not use the device near flammable materials.

12. WARNING: Do not use the massager while sleeping or when feeling drowsy.

13. WARNING: Do not grasp or operate the device with wet hands.

14. WARNING: When the device is used in the bathroom, after using it, unplug it from the outlet power outlet, as proximity to water is a hazard even when the device is turned off.

15. WARNING: Do not attempt to plug or unplug the device when your feet are in water.

16. Do not immerse the cable, plug or entire unit in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.)

17. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from heating kitchen appliances such as: electric stove, gas burner, etc....

18. Stop using the massager if discomfort is felt. Do not use the massager when the feet are swollen, or there is inflammation or rash on them. In such cases, we recommend contacting a doctor.

19. If you have any doubts about your health, please consult your doctor before using the device for the first time. This also applies to those with pacemakers, those with diabetes or other diseases, pregnant women, those complaining of persistent muscle and/or joint pain. Longer lasting pains may be a symptom of a serious illness.

20. Never use the massager if you have open sores on your feet or legs, discolored areas or your legs have swelling, burns, inflammation, etc.

21. The massage should be pleasant and comfortable. If you experience pain or discomfort, discontinue use and consult a doctor.
22. The massager has a water heating function. The surface of the device is hot. People sensitive to higher temperatures should exercise caution when using the device. Use of the water heating function by children or people with disabilities may be dangerous.
23. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, the equipment must not be used. A damaged cord should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
24. We recommend using this equipment for no more than 60 minutes at a time. Frequent use may cause the product to overheat. If this happens, stop use and wait for the device to cool down before restarting.
25. Use the device only when it is filled with water.
26. Please fill the device with water only. Please do not use any bath oils, gels or other substances. The use of bitter salt is allowed.
27. Never stand on the massager. Always use it while in a sitting position.
28. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device by yourself, as you risk electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
29. Never block the unit's openings or lay it on a soft surface, such as a bed or couch, where the vents may be blocked. Protect the vents from dirt, hair, dust, etc. Never insert small objects into any openings.
30. The power cord should not touch heated parts of the device and should not be near other heat sources.
31. Do not use the device where aerosol (spray) products are used or where oxygen is administered.

- 32. Do not use the device under a blanket or pillow. The device may become excessively hot, causing fire, electric shock or injury.
- 33. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, you should consult a specialist electrician.
- 34. Do not use aggressive detergents in the form of emulsions, lotions, pastes, etc. to wash the housing, as they may, among other things, remove the applied informative graphic symbols such as graduations, markings, warning signs, etc.
- 35. The equipment is not designed to work with external timers or a separate remote control system.
- 36. Do not use the device against people who are asleep.

Description of the device:

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Control panel | 2. Water cascade |
| 3. Filter | 4. Massager rollers |
| 5. Carrying handle | 6. Storage space for the cable |
| 7. Container for bitter salt | 8. Heating element |
| 9. Foldable water drain | 10. Wheels |

Control panel description:

- | | |
|---|------------------------------------|
| 11. Display | 12. Temperature control knob + / - |
| 13. Indicator of heating function operation | 14. Switch |
| 15. Massage button | 16. Water cascade button |
| 17. Timer button | |

Before first use:

- 1. Remove all packing materials
- 2. Using a damp cloth, wipe the inside of the machine and the control panel together with the display
- 3. Fix the casters (10) in the base of the unit.

Using the device:

1. Place the massager on a stable and dry surface away from power sources.
 2. Fill the massager with warm tap water to a level above the minimum line but below the maximum. The warmer the water, the faster the device will heat it up. You can also use room temperature water.
 3. Turn on the device using the switch (14).
 4. Then, if the water is too cold, you can heat it up using the water heating function. To do this, use the temperature control knob (10) to set the desired temperature up to 48 C.
 5. Until the water is heated to the desired temperature, the indicator of the heating function (13) will be lit. After heating, it will turn off and turn on again as the water temperature drops.
 6. You can turn on the massage function (15) or water cascade (16).
 7. With the Timer button (17) you can set the massager's running time, each press will increase the running time from 10-60 minutes with 10 minute intervals. When set to 00, the device will run until turned off by the user.
- NOTE: DO NOT USE THE DEVICE WHILE STANDING.
8. After use, turn off the device with the switch (14). Then, with dry hands, unplug the device from the contact and pour out the water.
 9. To do this, move the device near the place where you want to pour out the water and pull the handle of the folding water drain (9). There is a plug which you should remove and after pouring out the water put it back in place.
 10. Set the device in a dry and well-ventilated room to dry fully.

Cleaning and maintenance:

1. If the device is used together with salts, you should additionally rinse all parts of the massager that come into contact with water with clean water after emptying.
2. If the water used in the device is hard, you should occasionally, not less than every 10 uses, pour into the device a solution of water with vinegar (1 part vinegar to 10 parts water) to a level above the minimum line and turn on the massage and heating functions for 10 minutes. Then pour out the water and rinse the device thoroughly.

Technical specifications:

Power: 500W

Power supply: 220-240~ 50/60Hz

Capacity: 16.7 L

For the sake of the environment. Information about waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.

2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.

3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.

4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.

In addition, Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided the used equipment is of the same type and performed the same functions as the supplied equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.

Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.



Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG
AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit 220-240 V ~ 50/60 Hz an.

Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit des Geräts zu erhöhen.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder anderen Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. WARNUNG: Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die nicht hitzeempfindlich sind, müssen bei der Benutzung des Geräts Vorsicht walten lassen.
7. WARNUNG: Wenn Wasser aus dem Gerät austritt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
8. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
9. WARNUNG: Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
10. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
11. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. WARNUNG: Verwenden Sie das Massagegerät nicht im Schlaf oder wenn Sie schläfrig sind.
13. WARNUNG: Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und bedienen Sie es nicht mit nassen Händen.
14. WARNUNG: Wenn Sie das Gerät im Badezimmer benutzen, ziehen Sie nach der Benutzung den Stecker aus der Steckdose ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
15. WARNUNG: Versuchen Sie nicht, das Gerät einzustecken oder auszustecken, wenn sich Ihre Füße im Wasser befinden.
16. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus
17. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile, ebene Fläche, entfernt von heizenden Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.
18. Hören Sie auf, das Massagegerät zu benutzen, wenn Sie sich unwohl fühlen. Verwenden Sie das Massagegerät nicht, wenn die Füße geschwollen sind oder eine Entzündung oder ein Ausschlag

vorliegt. In solchen Fällen empfehlen wir Ihnen, einen Arzt zu konsultieren.

19. Wenn Sie Zweifel an Ihrer Gesundheit haben, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Dies gilt auch für Personen mit einem Herzschrittmacher, Diabetes oder anderen Krankheiten, Schwangere, Personen, die über anhaltende Muskel- und/oder Gelenkschmerzen klagen. Länger anhaltende Schmerzen können ein Symptom für eine ernsthafte Erkrankung sein.

20. Benutzen Sie das Massagegerät nicht, wenn Sie offene Wunden an den Füßen oder Beinen, verfärbte Stellen oder geschwollene Beine, Verbrennungen, Entzündungen usw. haben.

21. Die Massage sollte angenehm und bequem sein. Wenn Sie Schmerzen oder Unwohlsein verspüren, brechen Sie die Anwendung ab und suchen Sie Ihren Arzt auf.

22. Das Massagegerät ist mit einer Wasserheizfunktion ausgestattet. Die Oberfläche des Geräts ist heiß. Personen, die empfindlich auf höhere Temperaturen reagieren, sollten bei der Verwendung des Geräts Vorsicht walten lassen. Die Verwendung der Wasserheizfunktion durch Kinder oder Personen mit Behinderungen kann gefährlich sein.

23. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden. Ein beschädigtes Kabel sollte von einer Fachwerkstatt ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

24. Wir empfehlen, dieses Gerät nicht länger als 60 Minuten am Stück zu benutzen. Bei häufigem Gebrauch kann das Gerät überhitzen. Stellen Sie in diesem Fall den Betrieb ein und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

25. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es mit Wasser gefüllt ist.

26. Bitte füllen Sie das Gerät nur mit Wasser. Bitte verwenden Sie keine Badeöle, Gele oder andere Substanzen. Die Verwendung von Bittersalz ist erlaubt.

27. Stellen Sie sich niemals auf das Massagegerät. Verwenden Sie es immer im Sitzen.
28. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
29. Blockieren Sie niemals die Öffnungen des Geräts und legen Sie es nicht auf eine weiche Unterlage, wie z. B. ein Bett oder ein Sofa, wo die Lüftungsschlitze blockiert werden könnten. Schützen Sie die Lüftungsöffnungen vor Schmutz, Haaren, Staub usw. Stecken Sie niemals kleine Gegenstände in die Öffnungen.
30. Das Netzkabel sollte nicht mit erhitzten Teilen des Geräts in Berührung kommen und sich nicht in der Nähe anderer Wärmequellen befinden.
31. Verwenden Sie das Gerät nicht, wo Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder wo Sauerstoff verabreicht wird.
32. Verwenden Sie das Gerät nicht unter einer Decke oder einem Kopfkissen. Das Gerät kann übermäßig heiß werden und einen Brand, einen elektrischen Schlag oder Verletzungen verursachen.
33. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich diesbezüglich an einen Elektrofachmann.
34. Aggressive Reinigungsmittel in Form von Emulsionen, Lotionen, Pasten usw. dürfen nicht zur Reinigung des Gehäuses verwendet werden, da sie u. a. grafische Informationssymbole wie Skalen, Markierungen, Warnzeichen usw. entfernen können.
35. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren

oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.

36. Das Gerät darf nicht bei schlafenden Personen eingesetzt werden.

Beschreibung des Geräts:

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Bedienfeld | 2. Wasser-Kaskade |
| 3. Filter | 4. Massagerollen |
| 5. Tragegriff | 6. Stauraum für das Kabel |
| 7. Behälter für Bittersalz | 8. Heizelement |
| 9. Klappbarer Wasserabfluss | 10. Räder |

Beschreibung des Bedienfelds:

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 11. Anzeige | 12. Temperaturregler + / - |
| 13. Betriebsanzeige der Heizfunktion | 14. Ein/Aus-Schalter |
| 15. Massage-Taste | 16. Taste für die Wasserkaskade |
| 17. Timer-Taste | |

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien
2. Wischen Sie das Innere des Geräts und das Bedienfeld einschließlich des Displays mit einem feuchten Tuch ab
3. Befestigen Sie die Rollen (10) im Sockel des Geräts.

Benutzen Sie das Gerät:

1. Stellen Sie das Massagegerät auf eine stabile und trockene Unterlage, die von Stromquellen entfernt ist.
2. Füllen Sie das Massagegerät mit warmem Leitungswasser bis zu einem Stand oberhalb der Minimal-, aber unterhalb der Maximallinie. Je wärmer das Wasser ist, desto schneller heizt das Gerät es auf. Sie können auch Wasser mit Raumtemperatur verwenden.
3. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (14) ein.
4. Wenn das Wasser zu kalt ist, können Sie es anschließend mit der Wasserheizfunktion erwärmen. Stellen Sie dazu mit dem Temperaturregler (10) die gewünschte Temperatur von bis zu 48 °C ein.
5. Bis das Wasser auf die gewünschte Temperatur aufgeheizt ist, leuchtet die Heizungsanzeige (13). Nach dem Aufheizen schaltet sie sich aus und wieder ein, wenn die Wassertemperatur sinkt.
6. Sie können die Massagefunktion (15) oder die Wasserkaskade (16) aktivieren.
7. Mit der Timer-Taste (17) können Sie die Dauer des Massagegeräts einstellen. Mit jedem Druck wird die Dauer von 10-60 Minuten in 10-Minuten-Intervallen erhöht. Bei der Einstellung 00 läuft das Gerät so lange, bis es vom Benutzer ausgeschaltet wird.

HINWEIS: VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT IM STEHEN.

8. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch mit dem Schalter (14) aus. Trennen Sie dann mit trockenen Händen das

Gerät vom Kontakt und schütten Sie das Wasser aus.

9. Bewegen Sie dazu das Gerät in die Nähe der Stelle, an der Sie das Wasser ausgießen wollen, und ziehen Sie am Griff des klappbaren Wasserablaufs (9). Dort befindet sich ein Stopfen, der entfernt und nach dem Ausgießen des Wassers wieder eingesetzt werden muss.

10. Stellen Sie das Gerät zum vollständigen Trocknen in einen trockenen und gut belüfteten Raum.

Reinigung und Wartung:

1. Wenn das Gerät zusammen mit Salzen verwendet wird, sollten alle Teile des Massagegeräts, die mit Wasser in Berührung kommen, nach dem Entleeren zusätzlich mit sauberem Wasser abgespült werden.

2. Wenn das im Gerät verwendete Wasser hart ist, gießen Sie gelegentlich, mindestens alle 10 Benutzungen, eine Lösung aus Wasser und Essig (1 Teil Essig auf 10 Teile Wasser) in das Gerät, bis der Füllstand über der Mindestlinie liegt, und schalten Sie die Massage- und Heizfunktionen für 10 Minuten ein. Gießen Sie dann das Wasser aus und spülen Sie das Gerät gründlich aus.

Technische Daten:

Leistung: 500W

Stromversorgung: 220-240~ 50/60Hz

Fassungsvermögen: 16,7 L

Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Gemäß Artikel 13 (1) und (2) des Elektro- und Elektronikaltgerätegesetzes vom 11. September 2015 möchten wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten informieren:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer "durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen anordnet.

2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen, Nieren, Leber und Herz schädigen und Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen haben.

3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website der jeweiligen Gemeinde veröffentlicht ist.

4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Gewohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für diese Zwecke vorgesehen sind.

Außerdem Rückgabe von Elektro- und Elektronikaltgeräten am Ort der Lieferung. Ein Vertreter, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.

Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke sind entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen zu geben. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!

Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.



Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. **AVERTISSEMENT** : L'appareil présente une surface chaude. Les personnes qui ne sont pas sensibles à la chaleur doivent faire preuve de prudence lorsqu'elles utilisent l'appareil.

7. **AVERTISSEMENT** : Si de l'eau s'échappe de l'appareil, celui-ci ne doit plus être utilisé.

8. **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

9. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
10. AVERTISSEMENT : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
11. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le masseur pendant le sommeil ou en cas de somnolence.
13. AVERTISSEMENT : Ne pas manipuler ou faire fonctionner l'appareil avec des mains mouillées.
14. AVERTISSEMENT : Lorsque vous utilisez l'appareil dans la salle de bains, débranchez-le de la prise de courant après l'avoir utilisé
ne débranchez pas l'appareil de la prise de courant, car la proximité de l'eau constitue un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
15. AVERTISSEMENT : N'essayez pas de brancher ou de débrancher l'appareil lorsque vous avez les pieds dans l'eau.
16. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.)
17. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et fraîche, à l'écart des appareils de cuisine chauffants tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc....
18. Cessez d'utiliser l'appareil de massage si vous ressentez une gêne. N'utilisez pas le masseur si les pieds sont enflés, s'il y a une inflammation ou une éruption cutanée. Dans de tels cas, nous vous recommandons de contacter votre médecin.
19. Si vous avez des doutes sur votre état de santé, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Ceci s'applique également aux personnes portant un stimulateur cardiaque, souffrant de diabète ou d'autres maladies, aux femmes enceintes et aux personnes se plaignant de douleurs

musculaires et/ou articulaires persistantes. Des douleurs prolongées peuvent être le symptôme d'une maladie grave.

20. N'utilisez jamais le masseur si vous avez des plaies ouvertes aux pieds ou aux jambes, des zones décolorées ou si vos jambes présentent des gonflements, des brûlures, des inflammations, etc.

21. Le massage doit être agréable et confortable. Si vous ressentez une douleur ou une gêne, cessez d'utiliser le masseur et consultez votre médecin.

22. Le masseur est doté d'une fonction de chauffage de l'eau. La surface de l'appareil est chaude. Les personnes sensibles aux températures élevées doivent faire preuve de prudence lors de l'utilisation de l'appareil. L'utilisation de la fonction de chauffage de l'eau par des enfants ou des personnes handicapées peut être dangereuse.

23. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé. Un cordon endommagé doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

24. Nous recommandons de ne pas utiliser cet appareil plus de 60 minutes à la fois. Une utilisation fréquente peut entraîner une surchauffe de l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil et laissez-le refroidir avant de le remettre en marche.

25. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est rempli d'eau.

26. Ne remplissez l'appareil qu'avec de l'eau. N'utilisez pas d'huiles de bain, de gels ou d'autres substances. L'utilisation de sel amer est autorisée.

27. Ne vous tenez jamais debout sur le masseur. Utilisez-le toujours en position assise.

28. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il

soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

29. Ne bloquez jamais les ouvertures de l'appareil et ne le posez pas sur une surface molle, comme un lit ou un canapé, où les orifices d'aération pourraient être obstrués. Protégez les orifices de ventilation de la saleté, des cheveux, de la poussière, etc.

N'introduisez jamais de petits objets dans les ouvertures.

30. Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les parties chauffées de l'appareil et ne doit pas se trouver à proximité d'autres sources de chaleur.

31. Ne pas utiliser l'appareil dans des lieux où des produits aérosols (sprays) sont utilisés ou dans des lieux où l'on administre de l'oxygène.

32. N'utilisez pas l'appareil sous une couverture ou un oreiller. L'appareil peut devenir excessivement chaud et provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.

33. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

34. Les détergents agressifs sous forme d'émulsions, de lotions, de pâtes, etc. ne doivent pas être utilisés pour nettoyer l'enceinte, car ils peuvent, entre autres, enlever les symboles graphiques d'information tels que les graduations, les marquages, les panneaux d'avertissement, etc.

35. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'aide de minuteriers externes ou d'une télécommande séparée.

36. L'appareil ne doit pas être utilisé sur des personnes endormies.

Description de l'appareil :

1. Panneau de commande 2. Cascade d'eau

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 3. Filtre | 4. Rouleaux masseurs |
| 5. Poignée de transport | 6. Espace de rangement pour le câble |
| 7. Récipient de sel d'Epsom | 8. Élément chauffant |
| 9. Vidange d'eau pliable | 10. Roues |

Description du panneau de commande :

- | | |
|--|---|
| 11. Affichage | 12. Bouton de réglage de la température + / - |
| 13. Indicateur de fonctionnement de la fonction de chauffage | 14. Interrupteur marche/arrêt |
| 15. Bouton de massage | 16. Bouton de cascade d'eau |
| 17. Bouton de minuterie | |

Avant la première utilisation :

1. Retirer tous les matériaux d'emballage
2. A l'aide d'un chiffon humide, essuyez l'intérieur de l'appareil et le panneau de commande, y compris l'écran
3. Fixez les roulettes (10) à la base de l'appareil.

Utiliser l'appareil :

1. Placer le masseur sur une surface stable et sèche, à l'écart des sources d'énergie.
2. Remplissez le masseur avec de l'eau chaude du robinet jusqu'à un niveau supérieur à la ligne minimum mais inférieur à la ligne maximum. Plus l'eau est chaude, plus l'appareil la réchauffe rapidement. Il est également possible d'utiliser de l'eau à température ambiante.
3. Mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur (14).
4. Ensuite, si l'eau est trop froide, vous pouvez la réchauffer à l'aide de la fonction de chauffage de l'eau. Pour ce faire, réglez la température souhaitée jusqu'à 48 °C à l'aide du bouton de réglage de la température (10).
5. Jusqu'à ce que l'eau soit chauffée à la température souhaitée, le témoin de chauffe (13) s'allume. Après le chauffage, il s'éteint et se rallume lorsque la température de l'eau baisse.
6. Vous pouvez activer la fonction de massage (15) ou la cascade d'eau (16).
7. Le bouton Timer (17) permet de régler la durée du massage. Chaque pression augmente la durée de 10 à 60 minutes, avec des intervalles de 10 minutes. Lorsqu'il est réglé sur 00, l'appareil continue à fonctionner jusqu'à ce que l'utilisateur l'éteigne.

NOTE : NE PAS UTILISER L'APPAREIL EN POSITION DEBOUT.

8. Après utilisation, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur (14). Ensuite, avec des mains sèches, débranchez l'appareil du contact et videz l'eau.
9. Pour ce faire, approchez l'appareil de l'endroit où vous souhaitez faire couler l'eau et tirez sur la poignée de l'écoulement d'eau pliable (9). Il y a un bouchon à cet endroit, qui doit être retiré et remis en place après que l'eau a été vidée.
10. Placez l'appareil dans une pièce sèche et bien ventilée pour qu'il sèche complètement.

Nettoyage et entretien :

1. Si l'appareil est utilisé avec des sels, toutes les parties du masseur qui entrent en contact avec l'eau doivent être rincées à l'eau claire après avoir été vidées.
2. Si l'eau utilisée dans l'appareil est dure, versez de temps en temps, au moins toutes les 10 utilisations, une solution d'eau et de vinaigre (1 part de vinaigre pour 10 parts d'eau) dans l'appareil jusqu'à un niveau supérieur à la ligne minimale et mettez en marche les fonctions de massage et de chauffage pendant 10 minutes. Vider ensuite l'eau et

rincer soigneusement l'appareil.

Caractéristiques techniques :

Puissance : 500W

Alimentation : 220-240~ 50/60Hz

Capacité : 16,7 L

Pour le bien de l'environnement. Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous la forme d'une "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.

2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Ils peuvent entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de l'élocution, peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur, et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.

3. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque municipalité.

4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits non prévus à cet effet.

En outre, Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques sur le lieu de livraison. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les déchets d'équipements des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que l'équipement usagé soit du même type et remplisse les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.

Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!!

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.



Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSERVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.

2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que niños o personas no familiarizadas con el aparato lo utilicen.

5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. ADVERTENCIA: El equipo tiene una superficie caliente. Las personas que no sean sensibles al calor deben tener precaución al utilizar el equipo.

7. ADVERTENCIA: Si se produce una fuga de agua del equipo, éste no debe seguir utilizándose.

8. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

9. ADVERTENCIA: Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

10. ADVERTENCIA: Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.

11. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

12. ADVERTENCIA: No utilice el masajeador mientras duerme o cuando se sienta somnoliento.

13. ADVERTENCIA: No manipule ni utilice el aparato con las manos mojadas.
14. ADVERTENCIA: Cuando utilice el aparato en el cuarto de baño, después de usarlo desenchúfelo de la toma de corriente toma de corriente, ya que la proximidad del agua constituye un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
15. ADVERTENCIA: No intente enchufar o desenchufar el aparato cuando tenga los pies en el agua.
16. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.)
17. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.
18. Deje de utilizar el masajeador si siente molestias. No utilice el masajeador cuando los pies estén hinchados o haya inflamación o sarpullido. En estos casos, le recomendamos que se ponga en contacto con su médico.
19. Si tiene alguna duda sobre su salud, consulte a su médico antes de utilizar el aparato por primera vez. Esto también se aplica a las personas con marcapasos, diabetes u otras enfermedades, mujeres embarazadas, personas que se quejan de dolores musculares y/o articulares persistentes. Los dolores de larga duración pueden ser síntoma de una enfermedad grave.
20. No utilice nunca el masajeador si tiene heridas abiertas en los pies o las piernas, zonas descoloridas o sus piernas presentan hinchazón, quemaduras, inflamación, etc.
21. El masaje debe ser agradable y cómodo. Si siente dolor o molestias, deje de utilizarlo y consulte a su médico.
22. El masajeador dispone de una función de calentamiento del agua. La superficie del aparato está caliente. Las personas sensibles a las altas temperaturas deben tener cuidado al utilizar el aparato. El uso de la función de calentamiento del agua por niños o personas

discapacitadas puede ser peligroso.

23. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el aparato no debe utilizarse. Un cable dañado debe ser sustituido por un taller especializado para evitar peligros.

24. Se recomienda no utilizar el aparato más de 60 minutos seguidos. El uso frecuente puede hacer que el producto se sobrecaliente. Si esto ocurre, interrumpa el uso y deje que el aparato se enfríe antes de volver a ponerlo en marcha.

25. Utilice el aparato sólo cuando esté lleno de agua.

26. Por favor, llene el aparato sólo con agua. No utilice aceites de baño, geles ni otras sustancias. Se permite el uso de sal amarga.

27. No se ponga nunca de pie sobre el masajeador. Utilícelo siempre sentado.

28. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

29. No bloquee nunca las aberturas del aparato ni lo coloque sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde puedan bloquearse las rejillas de ventilación. Proteja las rejillas de ventilación de la suciedad, el pelo, el polvo, etc. Nunca introduzca objetos pequeños en las aberturas.

30. El cable de alimentación no debe tocar las partes calientes del aparato y no debe estar cerca de otras fuentes de calor.

31. No utilice el aparato donde se utilicen productos en aerosol (sprays) o donde se administre oxígeno.

32. No utilice el aparato debajo de una manta o almohada. El aparato podría calentarse excesivamente y provocar un incendio,

una descarga eléctrica o lesiones.

33. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

34. No deben utilizarse detergentes agresivos en forma de emulsiones, lociones, pastas, etc. para limpiar la caja, ya que pueden, entre otras cosas, eliminar símbolos gráficos informativos como graduaciones, marcas, señales de advertencia, etc.

35. El equipo no está diseñado para funcionar mediante temporizadores externos o un mando a distancia independiente.

36. El aparato no debe utilizarse con personas dormidas.

Descripción del aparato:

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Panel de control | 2. Cascada de agua |
| 3. Filtro | 4. Rodillos masajeadores |
| 5. Asa de transporte | 6. Espacio para guardar el cable |
| 7. Recipiente de sal de Epsom | 8. Elemento calefactor |
| 9. Drenaje de agua plegable | 10. Ruedas |

Descripción del panel de control

- | | |
|---|---|
| 11. Pantalla | 12. Mando de control de temperatura + / - |
| 13. Indicador de funcionamiento de la calefacción | 14. Interruptor de encendido/apagado |
| 15. Botón de masaje | 16. Botón de cascada de agua |
| 17. Botón del temporizador | |

Antes del primer uso:

1. Retire todos los materiales de embalaje
2. Con un paño húmedo, limpie el interior de la máquina y el panel de control, incluida la pantalla
3. Fije las ruedas (10) en la base del aparato.

Utilización del aparato:

1. Coloque el masajeador sobre una superficie estable y seca, lejos de fuentes de alimentación.
 2. Llene el masajeador con agua caliente del grifo hasta un nivel por encima de la línea de mínimo pero por debajo del máximo. Cuanto más caliente esté el agua, más rápido la calentará el aparato. También puede utilizarse agua a temperatura ambiente.
 3. Encienda el aparato mediante el interruptor (14).
 4. A continuación, si el agua está demasiado fría, puede calentarla mediante la función de calentamiento del agua. Para ello, ajuste la temperatura deseada hasta 48 °C con el regulador de temperatura (10).
 5. Hasta que el agua se haya calentado a la temperatura deseada, se encenderá el indicador de calentamiento (13). Después del calentamiento, se apagará y volverá a encenderse cuando baje la temperatura del agua.
 6. Puede activar la función de masaje (15) o la cascada de agua (16).
 7. Con el botón Temporizador (17) puede ajustar la duración del masajeador, cada pulsación aumentará la duración de 10 a 60 minutos con intervalos de 10 minutos. Si se ajusta a 00, el aparato seguirá funcionando hasta que el usuario lo apague.
- NOTA: NO UTILICE EL APARATO ESTANDO DE PIE.**
8. Después del uso, apague el aparato mediante el interruptor (14). A continuación, con las manos secas, desconecte el aparato del contacto y vierta el agua.
 9. Para ello, acerque el aparato al lugar por donde desea verter el agua y tire del asa del desagüe de agua abatible (9). Allí hay un tapón que debe retirarse y volver a colocarse después de vaciar el agua.
 10. Coloque el aparato en una habitación seca y bien ventilada para que se seque completamente.

Limpieza y mantenimiento:

1. Si el aparato se utiliza junto con sales, todas las partes del masajeador que entren en contacto con el agua deben enjuagarse con agua limpia después de vaciarlo adicionalmente.
2. Si el agua utilizada en el aparato es dura, vierta una solución de agua y vinagre (1 parte de vinagre por 10 de agua) en el aparato de vez en cuando, al menos cada 10 usos, hasta un nivel por encima de la línea de mínimo y active las funciones de masaje y calentamiento durante 10 minutos. A continuación, vierta el agua y enjuague bien el aparato.

Datos técnicos:

Potencia: 500 W

Alimentación: 220-240~ 50/60Hz

Capacidad: 16,7 L

Por el bien del medio ambiente Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos De conformidad con los apartados 1 y 2 del artículo 13 de la Ley sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de 11 de septiembre de 2015, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos - esto se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar una serie de problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud antes mencionados.
3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.
4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos. También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar a dejar los residuos de aparatos en lugares no destinados a tal fin.

Además, Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recoger gratuitamente los residuos de aparatos procedentes de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.

No deseche el aparato en el contenedor de residuos urbanos

Servicio técnico Si desea comprar piezas de repuesto o hacer una reclamación, póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.



Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. AVISO: O equipamento tem uma superfície quente. As pessoas que não são sensíveis ao calor devem ter cuidado ao utilizar o equipamento.
7. AVISO: Se houver uma fuga de água do equipamento, este não deve ser utilizado.
8. AVISO: Não deixe o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
9. AVISO: Manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
10. AVISO: Após a utilização, retire sempre a ficha da tomada eléctrica, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
11. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. AVISO: Não utilize o massajador enquanto estiver a dormir ou se sentir sonolento.
13. AVISO: Não manuseie nem utilize o aparelho com as mãos molhadas.
14. AVISO: Quando utilizar o aparelho na casa de banho, depois de o utilizar, desligue-o da tomada a proximidade da água constitui um perigo, mesmo quando o aparelho está desligado.
15. ATENÇÃO: Não tente ligar ou desligar o aparelho quando os seus pés estiverem na água.
16. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho na água ou em qualquer outro líquido. Não expor o aparelho às condições climáticas (chuva, sol, etc.)
17. Colocar o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de aquecimento de cozinha, tais como: fogão eléctrico, fogão a gás, etc.
18. Deixar de utilizar o massajador se sentir algum desconforto. Não utilizar o massajador se os pés estiverem inchados ou se houver inflamação ou erupção cutânea. Nestes casos, recomendamos que contacte o seu médico.

19. Se tiver dúvidas sobre a sua saúde, consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Isto também se aplica a pessoas com pacemaker, diabetes ou outras doenças, mulheres grávidas, pessoas que se queixam de dores musculares e/ou articulares persistentes. As dores mais prolongadas podem ser um sintoma de uma doença grave.
20. Nunca utilize o massajador se tiver feridas abertas nos pés ou nas pernas, zonas descoloradas ou se as suas pernas estiverem inchadas, queimadas, inflamadas, etc.
21. A massagem deve ser agradável e cómoda. Se sentir dor ou desconforto, interrompa a utilização e consulte o seu médico.
22. O massajador tem uma função de aquecimento da água. A superfície do aparelho está quente. As pessoas sensíveis a temperaturas elevadas devem ter cuidado ao utilizar o aparelho. A utilização da função de aquecimento da água por crianças ou pessoas com deficiência pode ser perigosa.
23. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o aparelho não deve ser utilizado. Um cabo danificado deve ser substituído por um serviço de reparação especializado para evitar perigos.
24. Recomendamos que este equipamento não seja utilizado durante mais de 60 minutos de cada vez. A utilização frequente pode provocar o sobreaquecimento do produto. Se isto acontecer, interrompa a utilização e deixe a unidade arrefecer antes de a voltar a ligar.
25. Utilizar o aparelho apenas quando este estiver cheio de água.
26. Por favor, encha o aparelho apenas com água. Não utilize óleos de banho, géis ou outras substâncias. É permitida a utilização de sal amargo.
27. Nunca se apoie no massajador. Utilize-o sempre numa posição sentada.
28. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou

não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

29. Nunca obstrua as aberturas do aparelho nem o coloque sobre uma superfície macia, como uma cama ou um sofá, onde as aberturas de ventilação possam ficar bloqueadas. Proteger os orifícios de ventilação da sujidade, dos cabelos, do pó, etc. Nunca introduzir pequenos objectos nas aberturas.

30. O cabo de alimentação não deve tocar nas partes aquecidas do aparelho e não deve estar próximo de outras fontes de calor.

31. Não utilize o aparelho em locais onde sejam utilizados produtos em aerossol (sprays) ou onde seja administrado oxigénio.

32. Não utilize o aparelho debaixo de um cobertor ou de uma almofada. A unidade pode ficar excessivamente quente, provocando um incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

33. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para tal, deve ser consultado um eletricista especializado.

34. Não devem ser utilizados detergentes agressivos sob a forma de emulsões, loções, pastas, etc. para limpar o invólucro, uma vez que podem, entre outras coisas, remover símbolos gráficos informativos, tais como graduações, marcações, sinais de aviso, etc.

35. O equipamento não foi concebido para ser operado através de temporizadores externos ou de um controlo remoto separado.

36. O aparelho não deve ser utilizado em pessoas que estejam a dormir.

Descrição do dispositivo:

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Painel de controlo | 2. Cascata de água |
| 3. Filtro | 4. Rolos massajadores |
| 5. Pega de transporte | 6. Espaço para guardar o cabo |
| 7. Recipiente para o sal de Epsom | 8. Elemento de aquecimento |
| 9. Dreno de água dobrável | 10. Rodas |

Descrição do painel de controlo:

- | | |
|---|--|
| 11. Ecrã | 12. Botão de controlo da temperatura + / - |
| 13. Indicador de funcionamento da função de aquecimento | 14. Interruptor de ligar/desligar |
| 15. Botão de massagem | 16. Botão de cascata de água |
| 17. Botão do temporizador | |

Antes da primeira utilização:

1. Retirar todos os materiais de embalagem
2. Com um pano húmido, limpar o interior da máquina e o painel de controlo, incluindo o visor
3. Fixar os rodízios (10) na base da unidade.

Utilização do aparelho:

1. Colocar o massajador numa superfície estável e seca, longe de fontes de energia.
2. Encher o massajador com água morna da torneira até um nível acima da linha mínima mas abaixo da linha máxima. Quanto mais quente for a água, mais rapidamente o aparelho a aquecerá. Também pode ser utilizada água à temperatura ambiente.
3. Ligar o aparelho com o interruptor (14).
4. Depois, se a água estiver demasiado fria, pode aquecê-la com a função de aquecimento da água. Para o efeito, regule a temperatura desejada até 48 °C com o botão de regulação da temperatura (10).
5. Até a água ser aquecida à temperatura desejada, o indicador do aquecimento (13) fica aceso. Após o aquecimento, este apaga-se e acende-se novamente quando a temperatura da água desce.
6. É possível ativar a função de massagem (15) ou a cascata de água (16).
7. Com o botão Timer (17) pode definir a duração do massajador, cada vez que premir aumentará a duração de 10-60 minutos com intervalos de 10 minutos. Quando definido para 00, o aparelho continua a funcionar até ser desligado pelo utilizador.

NOTA: NÃO UTILIZAR O APARELHO ENQUANTO ESTIVER DE PÉ.

8. Após a utilização, desligar o aparelho com o interruptor (14). Em seguida, com as mãos secas, desligue o aparelho do contacto e deite fora a água.
9. Para o efeito, aproxime o aparelho do local onde pretende deitar a água e puxe a pega do escoamento de água rebatível (9). Existe aí um tampão que deve ser retirado e recolocado após o escoamento da água.
10. Colocar o aparelho num local seco e bem ventilado para secar completamente.

Limpeza e manutenção:

1. Se o aparelho for utilizado juntamente com sais, todas as partes do massajador que entram em contacto com a água devem ser lavadas com água limpa depois de esvaziadas adicionalmente.
2. Se a água utilizada no aparelho for dura, deite ocasionalmente, pelo menos de 10 em 10 utilizações, uma solução de água e vinagre (1 parte de vinagre para 10 partes de água) no aparelho até um nível acima da linha mínima e ligue as

funções de massagem e aquecimento durante 10 minutos. Em seguida, deitar a água fora e enxaguar bem o aparelho.

Dados técnicos:

Potência: 500W

Fonte de alimentação: 220-240~ 50/60Hz

Capacidade: 16,7 L

Para o bem do ambiente. Informações sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, de 11 de setembro de 2015, gostaríamos de o informar sobre o tratamento correto dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:

1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "caixote de lixo riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.
2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma ameaça grave para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.
3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.
4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.

Além disso, Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a aceitar gratuitamente a devolução dos resíduos de equipamentos domésticos no local de entrega desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.

Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou apresentar uma reclamação, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.



Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.

3. Prietaisą prijunkite tik prie 220-240 V ~ 50/60 Hz elektros lizdo.

Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.

4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų.

Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.

5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenys arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. ĮSPĖJIMAS: įranga turi karštą paviršių. Asmenys, kurie nėra jautrūs karščiui, naudodamiesi įranga turi būti atsargūs.

7. ĮSPĖJIMAS: Jei iš įrangos išteka vanduo, įrangos nebegalima naudoti.

8. ĮSPĖJIMAS: nepalikite be priežiūros į elektros lizdą įjungto įrenginio.

9. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

10. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

11. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

12. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite masažuoklio miegodami arba jausdamiesi mieguisti.

13. ĮSPĖJIMAS: nelaikykite ir nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis.

14. ĮSPĖJIMAS: Kai prietaisą naudojate vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite jį iš elektros lizdo elektros tinklo lizdo, nes vandens artumas kelia pavojų net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.

15. ĮSPĖJIMAS: nebandykite įjungti ar atjungti prietaiso, kai jūsų kojos yra vandenyje.

16. Nemerkite kabelio, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.)

17. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, atokiau nuo įkaitusių virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t....

18. Jei jaučiamas diskomfortas, nustokite naudoti masažuoklį. Nenaudokite masažuoklio, kai pėdos yra patinusios arba yra uždegimas ar bėrimas. Tokiais atvejais rekomenduojame kreiptis į gydytoją.

19. Jei abejojate dėl savo sveikatos, prieš pirmą kartą naudodami prietaisą pasikonsultuokite su gydytoju. Tai taip pat taikoma žmonėms, turintiems širdies stimuliatorių, sergantiems diabetu ar kitomis ligomis, nėščioms moterims, žmonėms, besiskundžiantiems nuolatiniu raumenų ir (arba) sąnarių skausmu. Ilgiau trunkantys skausmai gali būti rimtos ligos simptomai.

20. Niekada nenaudokite masažuoklio, jei ant pėdų ar kojų yra atvirų žaizdų, išblukusių vietų arba kojos patinusios, nudegusios, uždegusios ir pan.

21. Masažas turi būti malonus ir patogus. Jei jaučiate skausmą ar diskomfortą, nutraukite naudojimą ir kreipkitės į gydytoją.

22. Masažuoklis turi vandens šildymo funkciją. Prietaiso paviršius yra karštas. Asmenys, jautrūs aukštesnei temperatūrai, naudodami prietaisą turėtų būti atsargūs. Vandens šildymo funkcijos naudojimas vaikams ar neįgaliems asmenims gali būti pavojingas.

23. Periodiškai tikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, įrenginio naudoti negalima. Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą laidą turi pakeisti specializuota remonto įstaiga.

24. Rekomenduojame šią įrangą vienu metu naudoti ne ilgiau kaip 60 minučių. Dažnas naudojimas gali sukelti gaminio perkaitimą. Jei taip atsitiktų, nutraukite naudojimą ir prieš vėl įjungdami įrenginį

leiskite jam atvėsti.

25. Įrenginį naudokite tik tada, kai jis pripildytas vandens.

26. Prietaisą pripildykite tik vandeniu. Nenaudokite jokių vonios aliejų, gelių ar kitų medžiagų. Leidžiama naudoti karčiąją druską.

27. Niekada nestovėkite ant masažuoklio. Visada naudokite jį sėdėdami.

28. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo nukritęs, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia.

Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus.

Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.

Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

29. Niekada neuždenkite prietaiso angų ir nelaikykite jo ant minkšto paviršiaus, pavyzdžiui, lovos ar sofos, kur gali užsikimšti ventiliacijos angos. Saugokite ventiliacines angas nuo purvo, plaukų, dulkių ir pan. Niekada neįkiškite mažų daiktų į jokias angas.

30. Maitinimo laidas neturi liesti įkaitusių prietaiso dalių ir neturi būti šalia kitų šilumos šaltinių.

31. Nenaudokite prietaiso ten, kur naudojami aerozoliniai produktai (purškalai) arba kur tiekiamas deguonis.

32. Nenaudokite prietaiso po antklode ar pagalve. Prietaisas gali pernelyg įkaisti ir sukelti gaisrą, elektros smūgį ar sužalojimą.

33. Papildomai apsaugai rekomenduojama elektros grandinėje įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reiktų kreiptis į specialistą elektriką.

34. Korpusui valyti negalima naudoti agresyvių emulsijų, losjonų, pastų ir pan. pavidalo ploviklių, nes jie, be kita ko, gali pašalinti informacinius grafinius simbolius, pavyzdžiui, grafines dedamasias, ženklus, įspėjamuosius ženklus ir pan.

35. Įranga neskirta valdyti naudojant išorinius laikmačius arba

atskirą nuotolinio valdymo pultą.

36. Įrangos negalima naudoti miegantiems žmonėms.

Įrenginio aprašymas:

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Valdymo skydelis | 2. Vandens kaskada |
| 3. Filtras | 4. Masažuoklio ritinėliai |
| 5. Nešiojimo rankena | 6. Kabelio laikymo vieta |
| 7. Epsomo druskos talpykla | 8. Kaitinimo elementas |
| 9. Sulankstomas vandens nutekėjimas | 10. Ratukai |

Valdymo skydelio aprašymas:

- | | |
|--|--|
| 11. Ekranas | 12. Temperatūros reguliavimo rankenėlė + / - |
| 13. Šildytuvo funkcijos veikimo indikatorius | 14. Įjungimo / išjungimo jungiklis |
| 15. Masažo mygtukas | 16. Vandens kaskados mygtukas |
| 17. Laikmačio mygtukas | |

Prieš naudojant pirmą kartą:

1. Prieš pradėdami naudoti, nuimkite visas pakavimo medžiagas
2. Drėgnu skudurėliu nuvalykite aparato vidų ir valdymo skydelį, įskaitant ekraną
3. Įrenginio pagrinde pritvirtinkite ratukus (10).

Naudojimasis prietaisu:

1. Masažuoklį pastatykite ant stabilaus ir sauso paviršiaus, atokiau nuo maitinimo šaltinių.
 2. Pripildykite masažuoklį šilto vandentiekio vandens, kad jo lygis būtų aukščiau minimalios linijos, bet žemiau maksimalios. Kuo šiltesnis vanduo, tuo greičiau prietaisas jį sušildys. Galima naudoti ir kambario temperatūros vandenį.
 3. Įjunkite prietaisą jungikliu (14).
 4. Tada, jei vanduo per šaltas, galite jį pašildyti naudodami vandens šildymo funkciją. Tam temperatūros reguliavimo rankenėle (10) nustatykite norimą temperatūrą iki 48 °C.
 5. Kol vanduo bus pašildytas iki pageidaujamos temperatūros, kaitinimo indikatorius (13) degs. Po pašildymo jis išsijungs ir vėl užsidegs, kai vandens temperatūra sumažės.
 6. Galite įjungti masažo funkciją (15) arba vandens kaskadą (16).
 7. Laikmačio mygtuku (17) galite nustatyti masažuoklio veikimo trukmę, po kiekvieno paspaudimo trukmė didės nuo 10 iki 60 minučių su 10 minučių intervalais. Nustačius 00, prietaisas veiks tol, kol naudotojas jį išjungs.
- PASTABA: NENAUDOKITE PRIETAISO STOVĖDAMI.
8. Po naudojimo prietaisą išjunkite jungikliu (14). Tada sausomis rankomis atjunkite prietaisą nuo kontakto ir išpilkite vandenį.
 9. Norėdami tai padaryti, priartinkite prietaisą prie vietos, iš kurios norite išpilti vandenį, ir patraukite sulankstomo vandens išleidimo rankenėlę (9). Ten yra kamštis, kurį reikia ištraukti ir išpylus vandenį vėl įdėti į vietą.

10. Pastatykite prietaisą sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje, kad visiškai išdžiūtų.

Valymas ir priežiūra:

1. Jei prietaisas naudojamas kartu su druskomis, visas masažuoklio dalis, kurios liečiasi su vandeniu, papildomai ištuštinus reikia nuplauti švariu vandeniu.

2. Jei prietaiso naudojamas vanduo yra kietas, retkarčiais, ne rečiau kaip kas 10 naudojimo kartų, į prietaisą įpilkite vandens ir acto tirpalo (1 dalis acto ir 10 dalių vandens) iki lygio, viršijančio minimalią liniją, ir 10 minučių įjunkite masažo ir šildymo funkcijas. Tada išpilkite vandenį ir kruopščiai išplaukite prietaisą.

Techniniai duomenys:

Galia: 500 W

Maitinimo šaltinis: 220-240~ 50/60Hz

Talpa: 16,7 l

Dėl aplinkosaugos. Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymo 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norėtume jus informuoti apie teisingą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiukšliadėžės" formos ženklas, nurodantis rūšiuoti šios rūšies atliekas.

2. Elektros ir elektroninės įrangos sudėtyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jie gali sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pakitimus. Užterštame dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.

3. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti perduodamos tik įgaliotoms surinkimo vietoms, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.

4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedami prie pakartotinio naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirimą, įrangos atliekų. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai pristatyti įrangą į patvirtintas surinkimo vietas ir nepageidaujamų socialinių įpročių, dėl kurių įrangos atliekos paliekamos ne tam skirtose vietose, panaikinimo.

Be to, Grąžinkite elektros ir elektroninės įrangos atliekas jų pristatymo vietoje. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių panaudotą įrangą jos pristatymo vietoje, jeigu panaudota įrangą yra tos pačios rūšies ir atlieka tas pačias funkcijas kaip ir tiekiamą įrangą.

Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymą turėtų būti metami į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo kontenerius. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą.

Neišmeskite prietaiso į komunalinių atliekų konteinerį!!!

Paslaugų tarnyba Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pareikšti pretenziją, prašome tiesiogiai kreiptis į kvitą išdavusį pardavėją.



Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.

2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet

ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.

3. Savienojiet ierīci tikai ar 220-240 V ~ 50/60 Hz kontaktligzdu. Lielākai lietošanas drošībai vienlaicīgi nepievienojiet vairākas elektroierīces vienai ķēdei.

4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci Neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.

6. Brīdinājums: Iekārtai ir karsta virsma. Personām, kas nav jutīgas pret karstumu, iekārtas lietošanas laikā jāievēro piesardzība.

7. Brīdinājums: Ja no iekārtas noplūst ūdens, iekārtu vairs nedrīkst lietot.

8. BRĪDINĀJUMS: Neatstājiet ierīci bez uzraudzības pieslēgtu kontaktligzdā.

9. BRĪDINĀJUMS: Ierīci un tās vadu turiet bērniem nepieejamā vietā.

10. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.

11. Brīdinājums: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet masāžas ierīci miega laikā vai miegainības gadījumā.

13. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.

14. BRĪDINĀJUMS: Lietojot ierīci vannas istabā, pēc tās

lietošanas atvienojiet to no kontaktligzdas elektrotīkla kontaktligzdas, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.

15. BRĪDINĀJUMS: Nemēģiniet ieslēgt vai atvienot ierīci no tīkla, ja jūsu kājas ir ūdenī.

16. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saules iedarbībai utt.)

17. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no sildošām virtuves ierīcēm, piemēram: elektriskās plīts, gāzes degli u.c.....

18. Pārtrauciet izmantot masāžas ierīci, ja jūtat diskomfortu. Nelietojiet masāžas aparātu, ja kājas ir pietūkušas vai ir iekaisums vai izsitumi. Šādos gadījumos iesakām sazināties ar ārstu.

19. Ja jums ir šaubas par savu veselību, pirms ierīces pirmās lietošanas reizes konsultējieties ar ārstu. Tas attiecas arī uz cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoru, diabētu vai citām slimībām, grūtniecēm, cilvēkiem, kuri sūdzas par pastāvīgām muskuļu un/vai locītavu sāpēm. Ilgstošākas sāpes var būt nopietnas slimības simptomi.

20. Nekad nelietojiet masāžas aparātu, ja uz pēdām vai kājām ir atvērtas brūces, iekrāsotas vietas vai kājām ir pietūkums, apdegums, iekaisums utt.

21. Masāžai jābūt patīkamai un ērtai. Ja jūtat sāpes vai diskomfortu, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

22. Masāžas aparātam ir ūdens sildīšanas funkcija. Ierīces virsma ir karsta. Personām, kas ir jutīgas pret augstāku temperatūru, ierīces lietošanas laikā jāievēro piesardzība. Ūdens sildīšanas funkcijas izmantošana bērniem vai personām ar invaliditāti var būt bīstama.

23. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot. Lai izvairītos no briesmām, bojāts vads jānomaina specializētā remontdarbnīcā.

24. Mēs iesakām izmantot šo iekārtu ne ilgāk kā 60 minūtes

vienlaicīgi. Bieža lietošana var izraisīt ierīces pārkaršanu. Ja tas notiek, pārtrauciet ierīces lietošanu un pirms atkārtotas palaišanas ļaujiet tai atdzist.

25. Lietojiet ierīci tikai tad, ja tā ir piepildīta ar ūdeni.

26. Piepildiet ierīci tikai ar ūdeni. Lūdzu, nelietojiet vannas eļļas, žeļejas vai citas vielas. Ir atļauts izmantot rūgtās sāls līdzekļus.

27. Nekad nestāviet uz masāžas aparāta. Vienmēr lietojiet to sēdus stāvoklī.

28. Neizmantojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai kā citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv strāvas trieciena risks. Bojāto ierīci nogādājiēt kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri.

Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

29. Nekad neaizsprostojiet ierīces atveres vai nenovietojiet to uz mīkstas virsmas, piemēram, gultas vai dīvāna, kur var tikt aizsprostotas ventilācijas atveres. Sargājiēt ventilācijas atveres no netīrumiem, matiem, putekļiem utt. Nekādā gadījumā neielieciet mazus priekšmetus atverēs.

30. Strāvas vads nedrīkst pieskarties ierīces karstajām daļām un nedrīkst atrasties citu siltuma avotu tuvumā.

31. Neizmantojiet ierīci vietās, kur tiek izmantoti aerosola produkti (aerosoli) vai kur tiek ievadīts skābeklis.

32. Nelietojiet ierīci zem segas vai spilvena. Ierīce var pārmērīgi sakarst, izraisot ugunsgrēku, elektrošoku vai traumas.

33. Papildu aizsardzībai ieteicams uzstādīt elektrības ķēdē atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

34. Korpusa tīrīšanai nedrīkst izmantot agresīvus mazgāšanas līdzekļus emulsiju, losjonu, past u. c. veidā, jo tie cita starpā var noņemt informatīvos grafiskos simbolus, piemēram, graduācijas, marķējumus, brīdinājuma zīmes u. c.

35. Iekārta nav paredzēta darbināšanai, izmantojot ārējus taimerus

vai atsevišķu tālvadības pulti.

36. Iekārtu nedrīkst izmantot cilvēkiem, kas guļ.

Ierīces apraksts:

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Vadības panelis | 2. Ūdens kaskāde |
| 3. Filtrs | 4. Masāžas veltni |
| 5. Pārnēsāšanas rokturis | 6. Kabeļa glabāšanas vieta |
| 7. Epsom sāls tvertne | 8. Sildīšanas elements |
| 9. Salokāms ūdens novadītājs | 10. Riteņi |

Vadības paneļa apraksts:

- | | |
|---|---|
| 11. Displejs | 12. Temperatūras regulēšanas poga + / - |
| 13. Sildītāja funkcijas darbības indikators | 14. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis |
| 15. Masāžas poga | 16. Ūdens kaskādes poga |
| 17. Taimera poga | |

Pirms pirmās lietošanas:

1. Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus
2. Ar mitru drānu noslaukiet ierīces iekšpusi un vadības paneli, ieskaitot displeju
3. Piestipriniet riteņus (10) ierīces pamatnē.

Ierīces lietošana:

1. Novietojiet masāžas ierīci uz stabilas un sausas virsmas, prom no strāvas avotiem.
 2. Piepildiet masāžas ierīci ar siltu krāna ūdeni līdz līmenim virs minimālās līnijas, bet zem maksimālās. Jo siltāks ūdens, jo ātrāk ierīce to uzsildīs. Var izmantot arī istabas temperatūras ūdeni.
 3. Ieslēdziet ierīci, izmantojot slēdzi (14).
 4. Pēc tam, ja ūdens ir pārāk auksts, varat to uzsildīt, izmantojot ūdens sildīšanas funkciju. Lai to izdarītu, ar temperatūras regulēšanas pogu (10) iestatiet vēlamo temperatūru līdz 48 °C.
 5. Kamēr ūdens nav uzsildīts līdz vēlamajai temperatūrai, sildītāja indikators (13) degs. Pēc sildīšanas tas izslēgsies un atkal iedegsies, kad ūdens temperatūra pazemināsies.
 6. Var aktivizēt masāžas funkciju (15) vai ūdens kaskādi (16).
 7. Ar taimera pogu (17) var iestatīt masāžas ilgumu, ar katru nospiestu taustiņu masāžas ilgums palielināsies no 10-60 minūtēm ar 10 minūšu intervāliem. Iestatot 00, ierīce turpinās darboties, līdz lietotājs to izslēgs.
- PIEZĪME: NELIETOJIET IERĪCI STĀVUS.**
8. Pēc lietošanas ierīci izslēdziet, izmantojot slēdzi (14). Pēc tam ar sausām rokām atvienojiet ierīci no kontakta un izlejiet ūdeni.
 9. Lai to izdarītu, pietuviniet ierīci tuvāk vietai, no kuras vēlaties izliet ūdeni, un pavelciet salokāmā ūdens iztukšošanas rokturi (9). Tur ir kontaktdakša, kas jāizņem un pēc ūdens izliešanas jāieliek atpakaļ vietā.
 10. Novietojiet ierīci sausā un labi vēdināmā telpā, lai tā pilnībā izžūtu.

Tīršana un apkope:

1. Ja ierīce tiek lietota kopā ar sāļiem, visas masiera daļas, kas nonāk saskarē ar ūdeni, pēc iztukšošanas papildus jānoskalo ar tīru ūdeni.

2. Ja ierīcē izmantotais ūdens ir ciets, laiku pa laikam, vismaz reizi 10 lietošanas reizēs, ielej ierīcē ūdens un etiķa šķīdumu (1 daļa etiķa uz 10 daļām ūdens) līdz līmenim virs minimālās līnijas un ieslēdz masāžas un sildīšanas funkcijas uz 10 minūtēm. Pēc tam izlejiet ūdeni un rūpīgi izskalojiet ierīci.

Tehniskie dati:

Jauda: 500 W

Barošanas avots: 220-240~ 50/60Hz

Ietilpība: 16,7 L

Vides labad. Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu likuma 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtot šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.

2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvo organismu veselību un dzīvību. Tās var izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.

3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts ir pieejams katras pašvaldības tīmekļa vietnē.

4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi. Tai ir arī būtiska nozīme elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nodot autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā noliegtās iekārtas atstāj vietās, kas nav paredzētas šādiem nolūkiem.

Turklāt Nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atpakaļ to nodošanas vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam mājsaimniecībām paredzētas iekārtas, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājsaimniecībām izlietotās iekārtas šo iekārtu piegādes vietā, ja izmantotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.

Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāiemet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros.

Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzturēšanas vietā.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!

Servisa viетne Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izveids čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.

2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage

seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.

3. Ühendage seade ainult 220-240 V ~ 50/60 Hz pistikupessa.

Suurema kasutuskindluse tagamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.

4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.

5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

6. HOIATUS: Seadmel on kuum pind. Isikud, kes ei ole kuumuse suhtes tundlikud, peavad seadme kasutamisel olema ettevaatlikud.

7. HOIATUS: Kui seadmest lekib vesi, ei tohi seadet enam kasutada.

8. HOIATUS: Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.

9. HOIATUS: Hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.

10. HOIATUS: Tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.

11. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

12. HOIATUS: Ärge kasutage massaažiseadet magamise ajal või kui olete unine.

13. HOIATUS: Ärge käsitsege ega kasutage seadet märgade kätega.

14. HOIATUS: Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake see pärast

kasutamist pistikupesast välja

pistikupesast, sest vee lähedus kujutab endast ohtu isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

15. HOIATUS: Ärge püüdke seadet vooluvõrku ühendada ega lahti ühendada, kui teie jalad on vees.

16. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.)

17. Asetage seade jahedale stabiilsele, tasasele pinnale, eemal kuumutavatest köögiseadmetest, nagu näiteks: elektripliit, gaasipliit jne.....

18. Lõpetage massööri kasutamine, kui tunnete ebamugavustunnet. Ärge kasutage massööri, kui jalad on paistes või kui esineb põletik või lööve. Sellistel juhtudel soovitame pöörduda arsti poole.

19. Kui teil on kahtlusi oma tervise suhtes, konsulteerige enne seadme esmakordset kasutamist arstiga. See kehtib ka südamestimulaatori, diabeedi või muude haigustega inimeste, rasedate, püsivate lihas- ja/või liigesevalu üle kaebavate inimeste kohta. Pikemalt kestvad valud võivad olla tõsise haiguse sümptomiks.

20. Ärge kunagi kasutage massaažiseadet, kui teil on avatud haavu jalgadel või jalgadel, värvunud kohti või kui teie jalgadel on turse, põletik, põletik jne.

21. Massaaž peaks olema meeldiv ja mugav. Kui teil tekib valu või ebamugavustunne, lõpetage kasutamine ja konsulteerige arstiga.

22. Massaažiseadmel on veesoojendusfunktsioon. Seadme pind on kuum. Kõrgemate temperatuuride suhtes tundlikud isikud peaksid seadme kasutamisel olema ettevaatlikud. Veesoojendusfunktsiooni kasutamine laste või puuetega inimeste poolt võib olla ohtlik.

23. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, ei tohi seadet kasutada. Kahjustatud juhe tuleb ohu vältimiseks asendada spetsiaalses remonditöökojas.

24. Soovitame seda seadet kasutada mitte kauem kui 60 minutit

korraga. Sage kasutamine võib põhjustada toote ülekuumenemist. Kui see juhtub, lõpetage kasutamine ja laske seadmel enne uuesti käivitamist jahtuda.

25. Kasutage seadet ainult siis, kui see on veega täidetud.

26. Palun täitke seade ainult veega. Palun ärge kasutage mingeid vanniõlisid, geele ega muid aineid. Lubatud on kasutada kibedat soola.

27. Ärge kunagi seiske massaažiseadme peal. Kasutage seda alati istuvas asendis.

28. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

29. Ärge kunagi blokeerige seadme avasid ega asetage seadet pehme pinna, näiteks voodi või diivani peale, kus ventilatsiooniavad võivad kinni olla. Kaitske ventilatsiooniavad mustuse, juuste, tolmu jms eest. Ärge kunagi pange väikseid esemeid mis tahes avadesse.

30. Toitejuhe ei tohi puudutada seadme kuumutatud osi ega olla muude soojusallikate lähedal.

31. Ärge kasutage seadet seal, kus kasutatakse aerosooltooteid (pihustid) või kus manustatakse hapnikku.

32. Ärge kasutage seadet teki või padja all. Seade võib muutuda liiga kuumaks, põhjustades tulekahju, elektrilöögi või vigastuse.

33. Lisakaitseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

34. Korpuse puhastamiseks ei tohi kasutada agressiivseid puhastusvahendeid emulsioonide, kreemide, pastade jms kujul, kuna need võivad muu hulgas eemaldada graafilisi sümboleid, nagu

gradatsioonid, märgistused, hoiatusmärgid jms.

35. Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimispuldi kasutamiseks.

36. Seadet ei tohi kasutada magavate inimeste puhul.

Seadme kirjeldus:

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Juhtpaneel | 2. Veekaskaad |
| 3. Filter | 4. Massaažirullid |
| 5. Kandekäepide | 6. Kaabli hoiuruum |
| 7. Epsom-soola konteiner | 8. Kütteelement |
| 9. Kokkupandav vee äravool | 10. Rattad |

Juhtpaneeli kirjeldus:

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 11. Näidik | 12. Temperatuuri reguleerimise nupp + / - |
| 13. Küttefunktsiooni töö indikaator | 14. Sisse/välja lüliti |
| 15. Massaažinupp | 16. Veekaskaadi nupp |
| 17. Taimer nupp | |

Enne esimest kasutamist:

1. Eemaldage kõik pakkematerjalid
2. Pühkige niiske lapiga masina sisemus ja juhtpaneel, sealhulgas näidik, puhtaks
3. Kinnitage rattad (10) seadme põhja.

Kasutage seadet:

1. Asetage massöör stabiilsele ja kuivale pinnale, eemal vooluallikatest.
 2. Täitke massöör sooja kraaniveega tasemeni, mis on üle miinimumi joone, kuid alla maksimumi. Mida soojem on vesi, seda kiiremini soojendab seade seda. Võib kasutada ka toatemperatuurilist vett.
 3. Lülitage seade sisse lüliti (14) abil.
 4. Seejärel, kui vesi on liiga külm, saate seda vee soojendamise funktsiooni abil soojendada. Selleks seadistage temperatuuri reguleerimise nupu (10) abil soovitud temperatuur kuni 48 °C.
 5. Kuni vesi on soovitud temperatuurini soojendatud, põleb soojendusnäidik (13). Pärast kuumutamist lülitub see välja ja uuesti sisse, kui veetemperatuur langeb.
 6. Saate aktiveerida massaažifunktsiooni (15) või veekaskaadi (16).
 7. Nupu Timer (17) abil saate seadistada massaaži kestuse, iga vajutus suurendab kestust 10-60 minutist 10-minutiliste intervallidega. Kui seade on seadistatud numbrisse 00, jätkab seade töötamist, kuni kasutaja lülitab selle välja.
- MÄRKUS: ÄRGE KASUTAGE SEADET SEISTES.
8. Pärast kasutamist lülitage seade välja lüliti (14) abil. Seejärel ühendage seade kuivade kätega kontaktist lahti ja valage vesi välja.

9. Selleks viige seade selle koha lähedale, kuhu soovite vett välja valada, ja tõmmake kokkuklapitavast vee äravoolu käepidemest (9). Seal on pistik, mis tuleb eemaldada ja pärast vee välja valamist tagasi panna.

10. Asetage seade täielikuks kuivamiseks kuiva ja hästi ventileeritud ruumi.

Puhastamine ja hooldus:

1. Kui seadet kasutatakse koos sooladega, tuleb kõiki massööri veega kokku puutuvaid osi pärast tühjendamist täiendavalt puhta veega loputada.

2. Kui seadmes kasutatav vesi on kõva, valage aeg-ajalt, vähemalt iga 10 kasutuskorra järel, seadmesse vee ja äädika lahust (1 osa äädikat 10 osa vee kohta) kuni miinimumjoone tasemeni ning lülitage massaaži- ja soojendusfunktsioonid 10 minutiks sisse. Seejärel valage vesi välja ja loputage seade põhjalikult.

Tehnilised andmed:

Võimsus: 500W

Toide: 220-240~ 50/60Hz

Maht: 16,7 L

Keskonna huvides. Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega - seda kinnitab märgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näol, millega antakse korraldus seda liiki jäätmete valikuliseks kogumiseks.

2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis võivad keskkonda sattudes kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja. Saastunud mullal kasvavate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.

3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekirja peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.

4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtle, kaasaaitamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmeid kohtadesse, mis ei ole selleks ette nähtud.

Lisaks sellele, Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed üleandmiskohas. Kui turustaja tarnib ostjale kodumajapidamistele mõeldud seadmeid, on ta kohustatud võtma kodumajapidamistelt kasutatud seadmeid tasuta tagasi nende tarnimiskohas, tingimuse et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täidavad samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada.

Ärge visake seadet olmejäätmete konteinerisse!!!

Hooldus Kui soovite osta varuosasid või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kvittsi.



Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI
HASZNÁLATRA

1. A készülék használatára előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.

2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240 V ~ 50/60 Hz-es konnektorba csatlakoztassa.
A nagyobb használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: A berendezés forró felületű. A hőre nem érzékeny személyeknek óvatosnak kell lenniük a berendezés használatára során.
7. FIGYELMEZTETÉS: Ha a berendezésből víz szivárog, a berendezést nem szabad tovább használni.
8. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.
9. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket és annak vezetékeit gyermekek számára elérhetetlen helyen.
10. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

11. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a masszírozót alvás közben vagy álmoságérzet esetén.
13. FIGYELMEZTETÉS: Ne kezelje vagy működtesse a készüléket nedves kézzel.
14. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból hálózati aljzatból, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.
15. FIGYELMEZTETÉS: Ne próbálja meg bedugni vagy kihúzni a készüléket, ha a lába vízben van.
16. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.)
17. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a melegítő konyhai berendezésektől, mint például: elektromos tűzhely, gázégő, stb.....
18. Hagyja abba a masszírozó használatát, ha kellemetlen érzést tapasztal. Ne használja a masszírozót, ha a lába duzzadt, vagy gyulladás, illetve kiütés van rajta. Ilyen esetekben javasoljuk, hogy forduljon orvosához.
19. Ha kétségei vannak az egészségével kapcsolatban, kérjük, hogy a készülék első használata előtt konzultáljon orvosával. Ez vonatkozik a pacemakerrel, cukorbetegséggel vagy más betegséggel élőkre, terhes nőkre, tartós izom- és/vagy ízületi fájdalomra panaszkodókra is. A hosszabb ideig tartó fájdalmak súlyos betegség tünetei lehetnek.
20. Soha ne használja a masszírozót, ha nyílt sebek vannak a lábán vagy a lábán, elszíneződött területek, vagy a lábán duzzanat, égési sérülés, gyulladás stb. van.
21. A masszázsnak kellemesnek és kényelmesnek kell lennie. Ha fájdalmat vagy kellemetlen érzést tapasztal, hagyja abba a

használatát, és forduljon orvosához.

22. A masszírozó készülék vízmelegítő funkcióval rendelkezik. A készülék felülete forró. A magasabb hőmérsékletre érzékeny személyek legyenek óvatosak a készülék használatakor. A vízmelegítő funkció használata gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek számára veszélyes lehet.

23. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérült, a készüléket nem szabad használni. A sérült kábelt a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

24. Javasoljuk, hogy a berendezést egyszerre legfeljebb 60 percig használja. A gyakori használat a termék túlmelegedését okozhatja. Ha ez megtörténik, hagyja abba a használatot, és hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt újraindítja.

25. A készüléket csak vízzel feltöltve használja.

26. Kérjük, hogy a készüléket csak vízzel töltsse fel. Kérjük, ne használjon semmilyen fürdőolajat, gélt vagy más anyagot. Késérűső használata megengedett.

27. Soha ne álljon rá a masszírozó készülékre. Mindig ülő helyzetben használja.

28. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy hozzáértő szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

29. Soha ne zárja el a készülék nyílásait, és ne fektesse a készüléket puha felületre, például ágyra vagy kanapéra, ahol a szellőzőnyílások elzáródhatnak. Védje a szellőzőnyílásokat a szennyeződésektől, hajszálaktól, portól stb. Soha ne dugjon apró tárgyakat a nyílásokba.

30. A tápkábel nem érhet a készülék fűtött részeihez, és nem lehet

más hőforrások közelében.

31. Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol aeroszolos termékeket (spray-eket) használnak, vagy ahol oxigént adnak be.

32. Ne használja a készüléket takaró vagy párna alatt. A készülék túlzottan felforrósodhat, ami tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.

33. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

34. A burkolat tisztításához nem szabad agresszív tisztítószeret használni emulziók, krémek, paszták stb. formájában, mivel ezek többek között eltávolíthatják az információs grafikai szimbólumokat, mint például a beosztásokat, jelöléseket, figyelmeztető jeleket stb.

35. A berendezést nem úgy tervezték, hogy külső időzítővel vagy külön távirányítóval lehessen működtetni.

36. A berendezés nem használható alvó embereken.

A készülék leírása:

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Vezérlőpanel | 2. Vízkaskád |
| 3. Szűrő | 4. Masszázsörgők |
| 5. Hordozó fogantyú | 6. Tárolóhely a kábel számára |
| 7. Epsom só tartály | 8. Fűtőelem |
| 9. Összecsukható vízfolyó | 10. Kerekek |

Vezérlőpanel leírása:

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 11. Kijelző | 12. Hőmérsékletszabályozó gomb + / - |
| 13. Fűtőfunkció működésének jelzője | 14. Be-/kikapcsoló |
| 15. Masszázs gomb | 16. Vízkaskád gomb |

17. Időzítő gomb

Első használat előtt:

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot
2. Töltse fel a masszírozót meleg csapvízzel a minimum vonal fölé, de a maximum alá. Minél melegebb a víz, annál gyorsabban melegíti fel a készülék. Szobahőmérsékletű víz is használható.
3. Rögzítse a görgőket (10) a készülék aljába.

A készülék használata:

1. Helyezze a masszírozót stabil és száraz felületre, áramforrástól távol.
2. Töltse fel a masszírozót meleg csapvízzel a minimum vonal fölé, de a maximum alá. Minél melegebb a víz, annál gyorsabban melegíti fel a készülék. Szobahőmérsékletű víz is használható.
3. Kapcsolja be a készüléket a kapcsolóval (14).
4. Ezután, ha a víz túl hideg, a vízmelegítő funkcióval felmelegítheti. Ehhez állítsa be a kívánt hőmérsékletet 48 °C-ig a hőmérsékletszabályozó gombbal (10).
5. Amíg a víz a kívánt hőmérsékletre nem melegszik fel, a vízmelegítő jelző (13) világít. A felmelegítés után kialszik, majd újra bekapcsol, amikor a víz hőmérséklete csökken.
6. Aktiválhatja a masszázsfunkciót (15) vagy a vízkaszádót (16).
7. Az időzítő gombbal (17) beállíthatja a masszírozó időtartamát, minden egyes megnyomás 10-60 perc között 10 perces időközökkel növeli az időtartamot. Ha 00-ra van állítva, a készülék addig működik, amíg a felhasználó ki nem kapcsolja.

MEGJEGYZÉS: NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET ÁLLÓ HELYZETBEN.

8. Használat után kapcsolja ki a készüléket a kapcsolóval (14). Ezután száraz kézzel válassza le a készüléket az érintkezőről, és öntse ki a vizet.
9. Ehhez vigye a készüléket közel ahhoz a helyhez, ahová a vizet ki akarja önteni, és húzza meg a lehajtható vízleeresztő fogantyúját (9). Ott van egy dugó, amelyet ki kell húzni, és a víz kiöntése után vissza kell helyezni a helyére.
10. Helyezze a készüléket egy száraz és jól szellőző helyiségbe, hogy teljesen megszáradjon.

Tisztítás és karbantartás:

1. Ha a készüléket sokkal együtt használják, a masszírozó minden vízzel érintkező részét a kiürítés után ráadásul tiszta vízzel kell leöblíteni.
2. Ha a készülékben használt víz kemény, időnként, legalább 10 használatonként öntsön a készülékbe víz és ecet oldatát (1 rész ecet 10 rész vízhez) a minimum vonal fölé, és 10 percre kapcsolja be a masszáz- és fűtőfunkciókat. Ezután öntse ki a vizet, és alaposan öblítse ki a készüléket.

Műszaki adatok:

Teljesítmény: 500W

Tápegység: 220-240~ 50/60Hz

Kapacitás: 16,7 L



A környezet védelme érdekében. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról A 2015. szeptember 11-i elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak helyes kezeléséről:

1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás- és beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.
3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listáját az egyes önkormányzatok honlapján kell feltüntetni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékesszók újrahasználatához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiküszöbölhetők azok a nemkívánatos társadalmi szokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhagyását eredményezik.

Továbbá, Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaszolgáltatása a leadás helyén. A forgalmazó, ha háztartásoknak

szánt készüléket ad át a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó hulladékkészüléket a készülék átadásának helyén térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciót lát el, mint a szállított készülék.
A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.
Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită la utilizarea aparatului în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt

conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. AVERTISMENT: Echipamentul are o suprafață fierbinte. Persoanele care nu sunt sensibile la căldură trebuie să fie prudente atunci când utilizează echipamentul.

7. AVERTISMENT: Dacă se scurge apă din echipament, acesta nu trebuie să mai fie utilizat.

8. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.

9. AVERTISMENT: Țineți aparatul și cablul acestuia departe de îndemâna copiilor.

10. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

11. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul de masaj în timpul somnului sau când vă simțiți somnolent.

13. AVERTISMENT: Nu manevrați sau folosiți aparatul cu mâinile ude.

14. AVERTISMENT: Când utilizați aparatul în baie, după utilizare, scoateți-l din priză priză, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

15. AVERTISMENT: Nu încercați să conectați sau să deconectați aparatul atunci când picioarele dvs. sunt în apă.

16. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.)

17. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de bucătărie care se încălzesc, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz, etc....

18. Opreți utilizarea aparatului de masaj dacă se simte disconfort. Nu utilizați aparatul de masaj atunci când picioarele sunt umflate sau există inflamații sau erupții cutanate. În astfel de cazuri, vă recomandăm să contactați medicul dumneavoastră.
19. Dacă aveți îndoieli cu privire la sănătatea dumneavoastră, vă rugăm să consultați medicul înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată. Acest lucru este valabil și pentru persoanele cu stimulator cardiac, diabet sau alte boli, femeile însărcinate, persoanele care se plâng de dureri musculare și/sau articulare persistente. Durerile mai îndelungate pot fi un simptom al unei boli grave.
20. Nu folosiți niciodată aparatul de masaj dacă aveți răni deschise pe picioare sau picioare, zone decolorate sau picioarele au umflături, arsuri, inflamații etc.
21. Masajul trebuie să fie plăcut și confortabil. Dacă simțiți durere sau disconfort, întrerupeți utilizarea și consultați medicul.
22. Aparatul de masaj are o funcție de încălzire a apei. Suprafața dispozitivului este fierbinte. Persoanele sensibile la temperaturi ridicate trebuie să fie prudente atunci când utilizează dispozitivul. Utilizarea funcției de încălzire a apei de către copii sau persoane cu dizabilități poate fi periculoasă.
23. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, echipamentul nu trebuie utilizat. Un cablu deteriorat trebuie înlocuit de o unitate de reparații specializată pentru a evita pericolele.
24. Vă recomandăm să nu utilizați acest echipament mai mult de 60 de minute la un moment dat. Utilizarea frecventă poate cauza supraîncălzirea produsului. Dacă se întâmplă acest lucru, întrerupeți utilizarea și lăsați aparatul să se răcească înainte de repornire.
25. Utilizați aparatul numai atunci când este umplut cu apă.
26. Vă rugăm să umpleți aparatul numai cu apă. Vă rugăm să nu utilizați uleiuri de baie, geluri sau alte substanțe. Este permisă utilizarea de sare amară.

27. Nu stați niciodată pe aparatul de masaj. Folosiți-l întotdeauna în poziția șezând.
28. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați aparatul singur, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
29. Nu blocați niciodată orificiile aparatului și nu îl așezați pe o suprafață moale, cum ar fi un pat sau o canapea, unde orificiile de ventilație pot fi blocate. Protejați orificiile de ventilație de murdărie, păr, praf etc. Nu introduceți niciodată obiecte mici în niciuna dintre deschideri.
30. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă părțile încălzite ale aparatului și nu trebuie să fie în apropierea altor surse de căldură.
31. Nu utilizați aparatul acolo unde se utilizează produse aerosol (spray-uri) sau unde se administrează oxigen.
32. Nu utilizați aparatul sub o pătură sau o pernă. Aparatul poate deveni excesiv de fierbinte, provocând incendii, șocuri electrice sau vătămări.
33. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.
34. Detergenții agresivi sub formă de emulsii, loțiuni, paste etc. nu trebuie utilizați pentru curățarea carcasei, deoarece aceștia pot, printre altele, îndepărta simbolurile grafice de informare, cum ar fi gradațiile, marcajele, semnele de avertizare etc.
35. Echipamentul nu este proiectat pentru a fi operat cu ajutorul unor temporizatoare externe sau al unei telecomenzi separate.
36. Echipamentul nu trebuie utilizat pe persoane care dorm.

Descrierea dispozitivului:

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Panou de comandă | 2. Cascadă de apă |
| 3. Filtru | 4. Role de masaj |
| 5. Mâner de transport | 6. Spațiu de depozitare pentru cablu |
| 7. Recipient pentru sare Epsom | 8. Element de încălzire |
| 9. Evacuare pliabilă a apei | 10. Roți |

Descrierea panoului de control:

- | | |
|--|--|
| 11. Afișaj | 12. Buton de control al temperaturii + / - |
| 13. Indicator de funcționare a funcției de încălzire | 14. Comutator pornit/oprit |
| 15. Buton de masaj | 16. Buton cascadă de apă |
| 17. Buton temporizator | |

Înainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare
2. Folosind o cârpă umedă, ștergeți interiorul aparatului și panoul de control, inclusiv afișajul
3. Fixați roțile (10) în baza unității.

Utilizarea aparatului:

1. Așezați aparatul de masaj pe o suprafață stabilă și uscată, departe de sursele de alimentare.
2. Umpleți aparatul de masaj cu apă caldă de la robinet până la un nivel superior liniei minime, dar inferior celei maxime. Cu cât apa este mai caldă, cu atât aparatul o va încălzi mai repede. Se poate utiliza și apă la temperatura camerei.
3. Porniți aparatul cu ajutorul comutatorului (14).
4. Apoi, dacă apa este prea rece, o puteți încălzi folosind funcția de încălzire a apei. Pentru a face acest lucru, setați temperatura dorită până la 48 °C cu butonul de control al temperaturii (10).
5. Până când apa a fost încălzită la temperatura dorită, indicatorul de încălzire (13) va fi aprins. După încălzire, acesta se va stinge și se va aprinde din nou atunci când temperatura apei scade.
6. Puteți activa funcția de masaj (15) sau cascada de apă (16).
7. Cu ajutorul butonului Timer (17) puteți seta durata masajului, fiecare apăsare va crește durata de la 10-60 de minute cu intervale de 10 minute. Când este setat la 00, dispozitivul va continua să funcționeze până când este oprit de către utilizator.

NOTĂ: NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL ÎN TIMP CE STAȚI ÎN PICIOARE.

8. După utilizare, opriți aparatul folosind întrerupătorul (14). Apoi, cu mâinile uscate, deconectați aparatul de la contact și turnați apa.
9. Pentru a face acest lucru, apropiați aparatul de locul în care doriți să turnați apa și trageți de mânerul scurgerii pliabile a apei (9). Acolo există un dop, care trebuie scos și pus la loc după ce apa a fost turnată afară.
10. Așezați aparatul într-o încăpere uscată și bine ventilată pentru a se usca complet.

Curățarea și întreținerea:

1. Dacă dispozitivul este utilizat împreună cu săruri, toate părțile masorului care intră în contact cu apa trebuie clătite

cu apă curată după golirea suplimentară.

2. Dacă apa utilizată în aparat este dură, turnați o soluție de apă și oțet (1 parte oțet la 10 părți apă) în aparat ocazional, cel puțin la fiecare 10 utilizări, până la un nivel peste linia minimă și porniți funcțiile de masaj și încălzire timp de 10 minute. Apoi turnați apa și clătiți bine dispozitivul.

Date tehnice:

Putere: 500W

Alimentare: 220-240~ 50/60Hz

Capacitate: 16.7 L

Pentru binele mediului. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea privind deșeurile de echipamente electrice și electronice din 11 septembrie 2015, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unei "pubele barate", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.

2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.

3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul internet al fiecărei municipalități.

4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de livrare directă la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.

În plus, Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit deșeurile de echipamente de la gospodăria la locul de livrare a echipamentelor respective, cu condiția ca echipamentele folosite să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate.

Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.

Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri municipale!!!

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.



Návod k použití (CS)

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.

2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte

jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.

3. Spotřebič připojujte pouze do zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Pro větší bezpečnost používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů najednou.

4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.

5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

6. VAROVÁNÍ: Zařízení má horký povrch. Osoby, které nejsou citlivé na teplo, musí být při používání zařízení opatrné.

7. VAROVÁNÍ: Pokud ze zařízení vytéká voda, zařízení by se již nemělo používat.

8. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zařízení zapojené do zásuvky bez dozoru.

9. VAROVÁNÍ: Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.

10. VAROVÁNÍ: Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

11. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. VAROVÁNÍ: Masážní přístroj nepoužívejte ve spánku nebo při pocitu ospalosti.

13. VAROVÁNÍ: S přístrojem nemanipulujte ani jej nepoužívejte s mokřýma rukama.

14. VAROVÁNÍ: Při používání přístroje v koupelně jej po použití

odpojte ze zásuvky

síťové zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je spotřebič vypnutý.

15. VAROVÁNÍ: Nepokoušejte se spotřebič zapojit nebo odpojit, pokud máte nohy ve vodě.

16. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.)

17. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah topných kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák apod.....

18. Pokud pocítíte nepříjemné pocity, přestaňte masážní přístroj používat. Masážní přístroj nepoužívejte, pokud jsou nohy oteklé nebo se na nich vyskytuje zánět či vyrážka. V takových případech doporučujeme kontaktovat lékaře.

19. Máte-li pochybnosti o svém zdravotním stavu, poraďte se před prvním použitím přístroje s lékařem. To platí také pro osoby s kardiostimulátorem, cukrovkou nebo jinými nemocemi, těhotné ženy, osoby stěžující si na přetrvávající bolesti svalů a/nebo kloubů. Dále trvající bolesti mohou být příznakem závažného onemocnění.

20. Masážní přístroj nikdy nepoužívejte, pokud máte na chodidlech nebo nohách otevřené rány, odbarvená místa nebo máte nohy oteklé, popálené, zanícené apod.

21. Masáž by měla být příjemná a pohodlná. Pokud pocítíte bolest nebo nepříjemné pocity, přestaňte masáž používat a poraďte se s lékařem.

22. Masážní přístroj má funkci ohřevu vody. Povrch přístroje je horký. Osoby citlivé na vyšší teploty by měly být při používání přístroje opatrné. Používání funkce ohřevu vody dětmi nebo osobami se zdravotním postižením může být nebezpečné.

23. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, zařízení se nesmí používat. Poškozený kabel by měl být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo

nebezpečí.

24. Doporučujeme používat toto zařízení maximálně 60 minut v kuse. Časté používání může způsobit přehřátí výrobku. Pokud k tomu dojde, přerušete používání a před opětovným spuštěním nechte zařízení vychladnout.

25. Zařízení používejte pouze tehdy, je-li naplněno vodou.

26. Přístroj plňte pouze vodou. Nepoužívejte žádné koupelové oleje, gely ani jiné látky. Použití hořké soli je povoleno.

27. Na masážní přístroj nikdy nestoupejte. Vždy jej používejte v sedě.

28. Přístroj nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn či jinak poškozen nebo nefunguje správně.

Neopravujte přístroj sami, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odnesete do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

29. Nikdy nezakrývejte otvory spotřebiče ani jej nepokládejte na měkký povrch, jako je postel nebo pohovka, kde by mohlo dojít k zablokování větracích otvorů. Chraňte větrací otvory před nečistotami, vlasy, prachem apod. Do otvorů nikdy nevkládejte malé předměty.

30. Napájecí kabel by se neměl dotýkat vyhřívaných částí přístroje a neměl by být v blízkosti jiných zdrojů tepla.

31. Nepoužívejte přístroj tam, kde se používají aerosolové přípravky (spreje) nebo kde se podává kyslík.

32. Nepoužívejte spotřebič pod příkrývkou nebo polštářem. Přístroj se může nadměrně zahřát a způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

33. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu je třeba se poradit s odborným elektrikářem.

34. K čištění skříně by se neměly používat agresivní čisticí prostředky ve formě emulzí, pleťových vod, past apod. protože mohou mimo jiné odstranit informační grafické symboly, jako jsou stupnice, značky, výstražné značky apod.

35. Zařízení není určeno k ovládání pomocí externích časovačů nebo samostatného dálkového ovládání.

36. Zařízení se nesmí používat u spících osob.

Popis zařízení:

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Ovládací panel | 2. Vodní kaskáda |
| 3. Filtr | 4. Masážní válečky |
| 5. Rukojeť pro přenášení | 6. Úložný prostor pro kabel |
| 7. Nádoba na epsomskou sůl | 8. Topné těleso |
| 9. Skládací odtok vody | 10. Kolečka |

Popis ovládacího panelu:

- | | |
|-----------------------------|--|
| 11. Displej | 12. Knoflík pro ovládání teploty + / - |
| 13. Indikátor funkce ohřevu | 14. Vypínač |
| 15. Masážní tlačítko | 16. Tlačítko vodní kaskády |
| 17. Tlačítko časovače | |

Před prvním použitím:

1. Odstraňte všechny obalové materiály
2. Vlhkým hadříkem otřete vnitřek přístroje a ovládací panel včetně displeje
3. Upevněte kolečka (10) v základně přístroje.

Používání spotřebiče:

1. Masážní přístroj umístěte na stabilní a suchý povrch mimo dosah zdrojů energie.
2. Naplňte masážní přístroj teplou vodou z vodovodu do úrovně nad minimální rysku, ale pod maximální. Čím teplejší voda je, tím rychleji ji přístroj ohřeje. Lze použít i vodu pokojové teploty.
3. Zapněte přístroj pomocí spínače (14).
4. Pokud je pak voda příliš studená, můžete ji ohřát pomocí funkce ohřevu vody. Za tímto účelem nastavte požadovanou teplotu až na 48 °C pomocí knoflíku pro regulaci teploty (10).
5. Dokud nebude voda ohřátá na požadovanou teplotu, bude svítit kontrolka ohřevu (13). Po ohřevu zhasne a znovu se rozsvítí, když teplota vody klesne.

6. Můžete aktivovat masážní funkci (15) nebo vodní kaskádu (16).
 7. Tlačítkem časovače (17) můžete nastavit dobu trvání masáže, každé stisknutí prodlouží dobu trvání od 10 do 60 minut s desetiminutovými intervaly. Je-li nastaveno na 00, bude přístroj pracovat, dokud jej uživatel nevypne.
- POZNÁMKA: NEPOUŽÍVEJTE PŘÍSTROJ VE STOJE.**
8. Po použití přístroj vypněte pomocí spínače (14). Poté suchýma rukama odpojte spotřebič od kontaktu a vylijte vodu.
 9. Za tímto účelem přiblížte spotřebič k místu, odkud chcete vodu vylít, a zatáhněte za rukojeť sklopného odtoku vody (9). Nachází se zde zátka, kterou je třeba vyjmout a po vylití vody opět nasadit.
 10. Umístěte přístroj do suché a dobře větrané místnosti, aby zcela vyschl.

Čištění a údržba:

1. Pokud se přístroj používá společně se solí, je třeba všechny části masážního přístroje, které přicházejí do styku s vodou, po vyprázdnění dodatečně opláchnout čistou vodou.
2. Pokud je voda používána v přístroji tvrdá, nalijte do přístroje občas, alespoň každých 10 použití, roztok vody a octa (1 díl octa na 10 dílů vody) na úroveň nad minimální rysku a zapněte masážní a ohřívací funkce na 10 minut. Poté vodu vylijte a přístroj důkladně opláchněte.

Technické údaje:

Příkon: 500 W

Napájení: 220-240~ 50/60Hz

Kapacita: 16,7 l

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 zákona o odpadních elektrických a elektronických zařízeních ze dne 11. září 2015 bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:

1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeškrtnuté popelnice", která nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.
3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by se měla odevzdávat pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.



4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními, a to díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.

Kromě toho, Odevzdávání odpadních elektrických a elektronických zařízení v místě předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat použité zařízení z domácnosti v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použité zařízení stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrném a skladovacím zařízení.

Spotřebiči nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na obaťte se přímo na prodejce, který vám vystavil doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к розетке 220-240 В ~ 50/60 Гц. Для большей безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оборудование имеет горячую поверхность. Лица, не чувствительные к нагреву, должны соблюдать осторожность при использовании оборудования.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если из оборудования вытекает вода, его нельзя больше использовать.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте прибор включенным в

розетку без присмотра.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте массажер во время сна или при сонливости.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не беритесь за прибор мокрыми руками.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании прибора в ванной комнате, после использования выньте вилку из розетки поскольку близость воды представляет опасность даже при выключенном приборе.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пытайтесь включать или выключать прибор из розетки, если ваши ноги находятся в воде.

16. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.)

17. Поместите прибор на прохладную устойчивую ровную поверхность, вдали от нагреваемых кухонных приборов, таких как: электроплита, газовая горелка и т.д.....

18. Прекратите использование массажера при появлении дискомфорта. Не используйте массажер, если ноги опухли, есть воспаление или сыпь. В таких случаях мы рекомендуем обратиться к врачу.

19. Если вы сомневаетесь в своем здоровье, проконсультируйтесь с врачом перед первым использованием прибора. Это также относится к людям с кардиостимулятором, диабетом или другими заболеваниями, беременным

женщинам, людям, жалующимся на постоянные боли в мышцах и/или суставах. Длительные боли могут быть симптомом серьезного заболевания.

20. Никогда не используйте массажер, если у вас есть открытые раны на ступнях или ногах, обесцвеченные участки или ноги опухли, ожоги, воспаления и т. д.

21. Массаж должен быть приятным и комфортным. Если вы испытываете боль или дискомфорт, прекратите использование и проконсультируйтесь с врачом.

22. Массажер оснащен функцией подогрева воды. Поверхность прибора горячая. Людям, чувствительным к высоким температурам, следует соблюдать осторожность при использовании прибора. Использование функции нагрева воды детьми или людьми с ограниченными возможностями может быть опасным.

23. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, использовать прибор нельзя. Во избежание опасности поврежденный шнур следует заменить в специализированном ремонтном центре.

24. Мы рекомендуем использовать это оборудование не более 60 минут за раз. Частое использование может привести к перегреву устройства. В этом случае прекратите использование и дайте устройству остыть перед повторным запуском.

25. Используйте прибор только тогда, когда он наполнен водой.

26. Пожалуйста, наполняйте прибор только водой. Не используйте масла, гели и другие вещества для ванн. Допускается использование горькой соли.

27. Никогда не вставайте на массажер. Всегда используйте его в сидячем положении.

28. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, если его уронили или повредили каким-либо другим способом,

или если он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

29. Никогда не закрывайте отверстия прибора и не кладите его на мягкую поверхность, например, на кровать или диван, где вентиляционные отверстия могут быть заблокированы.

Защищайте вентиляционные отверстия от грязи, волос, пыли и т.д. Не вставляйте мелкие предметы в отверстия.

30. Шнур питания не должен касаться нагретых частей прибора и находиться рядом с другими источниками тепла.

31. Не используйте прибор там, где применяются аэрозольные продукты (спреи) или где подается кислород.

32. Не используйте прибор под одеялом или подушкой.

Прибор может чрезмерно нагреться, что может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.

33. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

34. Для очистки корпуса не следует использовать агрессивные моющие средства в виде эмульсий, лосьонов, паст и т.д., поскольку они могут, в частности, удалить информационные графические символы, такие как градуировка, маркировка, предупреждающие знаки и т.д.

35. Оборудование не предназначено для управления с помощью внешних таймеров или отдельного пульта дистанционного управления.

36. Запрещается использовать оборудование на спящих людях.

Описание устройства:

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Панель управления | 2. Каскад воды |
| 3. Фильтр | 4. Массажные ролики |
| 5. Ручка для переноски | 6. Место для хранения кабеля |
| 7. Емкость для соли Эпсома | 8. Нагревательный элемент |
| 9. Складной слив для воды | 10. Колеса |

Описание панели управления:

- | | |
|--|---|
| 11. Дисплей | 12. Ручка регулировки температуры + / - |
| 13. Индикатор работы функции нагревателя | 14. Выключатель |
| 15. Кнопка массажа | 16. Кнопка каскада воды |
| 17. Кнопка таймера | |

Перед первым использованием:

1. Удалите все упаковочные материалы
2. Протрите влажной тканью внутреннюю поверхность машины и панель управления, включая дисплей
3. Закрепите ролики (10) в основании аппарата.

Использование прибора:

1. Поместите массажер на устойчивую и сухую поверхность вдали от источников питания.
 2. Наполните массажер теплой водой из-под крана до уровня выше минимальной линии, но ниже максимальной. Чем теплее вода, тем быстрее прибор ее нагреет. Можно также использовать воду комнатной температуры.
 3. Включите прибор с помощью выключателя (14).
 4. Затем, если вода слишком холодная, вы можете подогреть ее с помощью функции нагрева воды. Для этого установите желаемую температуру до 48 °C с помощью ручки регулировки температуры (10).
 5. Пока вода не нагреется до нужной температуры, будет гореть индикатор нагревателя (13). После нагрева он выключится и снова включится при снижении температуры воды.
 6. Вы можете активировать функцию массажа (15) или водный каскад (16).
 7. С помощью кнопки таймера (17) вы можете установить продолжительность работы массажера, каждое нажатие увеличивает продолжительность от 10 до 60 минут с интервалом в 10 минут. Если установить значение 00, прибор будет работать до тех пор, пока пользователь не выключит его.
- ВНИМАНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР СТОЯ.**
8. После использования выключите прибор с помощью выключателя (14). Затем сухими руками отсоедините прибор от сети и вылейте воду.
 9. Для этого поднесите прибор к месту, откуда вы хотите слить воду, и потяните за ручку откидного слива воды (9). Там находится пробка, которую необходимо вынуть и поставить на место после того, как вода будет вылита.
 10. Поместите прибор в сухое и хорошо проветриваемое помещение для полного высыхания.

Чистка и обслуживание:

1. Если прибор используется вместе с солями, все части массажера, контактирующие с водой, следует промывать чистой водой после дополнительного опорожнения.
2. Если вода, используемая в приборе, жесткая, периодически, не реже чем через каждые 10 использований, наливайте в прибор раствор воды и уксуса (1 часть уксуса на 10 частей воды) до уровня выше минимальной линии и включите функции массажа и подогрева на 10 минут. Затем вылейте воду и тщательно промойте прибор.

Технические данные:

Мощность: 500 Вт

Электропитание: 220-240 ~ 50/60 Гц

Емкость: 16,7 л



Ради сохранения окружающей среды. Информация об отходах электрического и электронного оборудования В соответствии со статьей 13 (1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года, мы хотели бы проинформировать вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой урны", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.
2. Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к ряду проблем со здоровьем, таких как нарушения зрения, слуха и речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.
3. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.
4. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устранению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.

Кроме того Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту поставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отработавшее оборудование от домашних хозяйств в месте поставки этого оборудования, при условии, что отработавшее оборудование того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения.

Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Ευχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της

ή από ακατάλληλο χειρισμό.

2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.

3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο εξοπλισμός διαθέτει καυτή επιφάνεια. Τα άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα πρέπει να είναι προσεκτικά κατά τη χρήση του εξοπλισμού.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν διαρρεύσει νερό από τον εξοπλισμό, ο εξοπλισμός δεν πρέπει πλέον να χρησιμοποιείται.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη σε πρίζα χωρίς επίβλεψη.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φινιρίσμα από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε

το καλώδιο της πρίζας.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ ενώ κοιμάστε ή όταν αισθάνεστε υπνηλία.

13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χειρίζεστε και μη χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, μετά τη χρήση της, αποσυνδέστε την από την πρίζα πρίζα, καθώς η εγγύτητα του νερού αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να συνδέσετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα όταν τα πόδια σας βρίσκονται μέσα στο νερό.

16. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φιν ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη μονάδα σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.)

17. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, μακριά από συσκευές κουζίνας που θερμαίνονται, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου, κ.λπ....

18. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το μασάζ αν αισθανθείτε δυσφορία. Μην χρησιμοποιείτε το μασάζ όταν τα πόδια είναι πρησμένα ή υπάρχει φλεγμονή ή εξάνθημα. Σε τέτοιες περιπτώσεις, συνιστούμε να επικοινωνήσετε με το γιατρό σας.

19. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την υγεία σας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Αυτό ισχύει επίσης για άτομα με βηματοδότη, διαβήτη ή άλλες ασθένειες, έγκυες γυναίκες, άτομα που παραπονιούνται για επίμονους μυϊκούς ή/και αρθρικούς πόνους. Οι πιο μακροχρόνιοι πόνοι μπορεί να είναι σύμπτωμα σοβαρής ασθένειας.

20. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το μασάζ αν έχετε ανοιχτές πληγές στα πόδια ή τα πόδια σας, αποχρωματισμένες περιοχές ή τα πόδια

σας έχουν πρήξιμο, εγκαύματα, φλεγμονές κ.λπ.

21. Το μασάζ πρέπει να είναι ευχάριστο και άνετο. Εάν αισθανθείτε πόνο ή δυσφορία, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

22. Το μασάζ διαθέτει λειτουργία θέρμανσης νερού. Η επιφάνεια της συσκευής είναι ζεστή. Τα άτομα που είναι ευαίσθητα στις υψηλότερες θερμοκρασίες θα πρέπει να είναι προσεκτικά κατά τη χρήση της συσκευής. Η χρήση της λειτουργίας θέρμανσης νερού από παιδιά ή άτομα με αναπηρία μπορεί να είναι επικίνδυνη.

23. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο θα πρέπει να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο συνεργείο για την αποφυγή κινδύνων.

24. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό όχι περισσότερο από 60 λεπτά τη φορά. Η συχνή χρήση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του προϊόντος. Εάν συμβεί αυτό, διακόψτε τη χρήση και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την επανεκκινήσετε.

25. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν είναι γεμάτη με νερό.

26. Παρακαλούμε γεμίστε τη συσκευή μόνο με νερό.

Παρακαλείστε να μη χρησιμοποιείτε λάδια, τζελ ή άλλες ουσίες για το μπάνιο. Επιτρέπεται η χρήση πικρού αλατιού.

27. Ποτέ μην στέκεστε πάνω στο μασάζ. Να το χρησιμοποιείτε πάντα σε καθιστή θέση.

28. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για

τον χρήστη.

29. Ποτέ μην φράζετε τα ανοίγματα της συσκευής και μην την τοποθετείτε πάνω σε μαλακή επιφάνεια, όπως ένα κρεβάτι ή έναν καναπέ, όπου μπορεί να μπλοκαριστούν οι αεραγωγοί.

Προστατεύετε τους αεραγωγούς από βρωμιά, μαλλιά, σκόνη κ.λπ.

Ποτέ μην εισάγετε μικρά αντικείμενα σε κανένα άνοιγμα.

30. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αγγίζει θερμαινόμενα μέρη της συσκευής και δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.

31. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αερολύματος (σπρέι) ή όπου χορηγείται οξυγόνο.

32. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτα ή μαξιλάρι. Η συσκευή μπορεί να θερμανθεί υπερβολικά, προκαλώντας πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.

33. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

34. Για τον καθαρισμό του περιβλήματος δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται επιθετικά απορρυπαντικά με τη μορφή γαλακτωμάτων, λοσιόν, πάστας κ.λπ. καθώς ενδέχεται, μεταξύ άλλων, να αφαιρέσουν πληροφοριακά γραφικά σύμβολα, όπως διαβαθμίσεις, σημάνσεις, προειδοποιητικές πινακίδες κ.λπ.

35. Ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπών ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.

36. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε άτομα που κοιμούνται.

Περιγραφή της συσκευής:

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Πίνακας ελέγχου | 2. Καταιγισμός νερού |
| 3. Φίλτρο | 4. Κύλινδροι μασάζ |
| 5. Λαβή μεταφοράς | 6. Χώρος αποθήκευσης για το καλώδιο |
| 7. Δοχείο αλατιού Epsom | 8. Στοιχείο θέρμανσης |
| 9. Αναδυλούμενη αποστράγγιση νερού | 10. Τροχοί |

Περιγραφή πίνακα ελέγχου:

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 11. Οθόνη | 12. Ρυθμιστής θερμοκρασίας + / - |
| 13. Ένδειξη λειτουργίας θέρμανσης | 14. Διακόπτης On/Off |
| 15. Κουμπί μασάζ | 16. Κουμπί καταρράκτη νερού |
| 17. Κουμπί χρονοδιακόπτη | |

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας
2. Χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί, σκουπίστε το εσωτερικό του μηχανήματος και τον πίνακα ελέγχου, συμπεριλαμβανομένης της οθόνης
3. Στερεώστε τους τροχούς (10) στη βάση της μονάδας.

Χρήση της συσκευής:

1. Τοποθετήστε το μασάζ σε μια σταθερή και στεγνή επιφάνεια μακριά από πηγές ρεύματος.
2. Γεμίστε το μασάζ με ζεστό νερό βρύσης σε επίπεδο πάνω από την ελάχιστη γραμμή αλλά κάτω από τη μέγιστη. Όσο πιο ζεστό είναι το νερό, τόσο πιο γρήγορα θα το ζεστάνει η συσκευή. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί νερό σε θερμοκρασία δωματίου.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη (14).
4. Στη συνέχεια, εάν το νερό είναι πολύ κρύο, μπορείτε να το ζεστάνετε χρησιμοποιώντας τη λειτουργία θέρμανσης νερού. Για να το κάνετε αυτό, ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία έως 48 °C με το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (10).
5. Μέχρι να θερμανθεί το νερό στην επιθυμητή θερμοκρασία, η ένδειξη θέρμανσης (13) θα είναι αναμμένη. Μετά τη θέρμανση, θα σβήσει και θα ανάψει ξανά όταν η θερμοκρασία του νερού πέσει.
6. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία μασάζ (15) ή τον καταρράκτη νερού (16).
7. Με το κουμπί χρονοδιακόπτη (17) μπορείτε να ρυθμίσετε τη διάρκεια του μασάζ, κάθε πάτημα θα αυξάνει τη διάρκεια από 10-60 λεπτά με διαστήματα των 10 λεπτών. Όταν είναι ρυθμισμένο στο 00, η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι να απενεργοποιηθεί από τον χρήστη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΝΩ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΟΡΘΟΙΟΙ.

8. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη (14). Στη συνέχεια, με στεγνά χέρια, αποσυνδέστε τη συσκευή από την επαφή και αδειάστε το νερό.
9. Για να το κάνετε αυτό, μετακινήστε τη συσκευή κοντά στο σημείο που θέλετε να χύσετε το νερό και τραβήξτε τη λαβή της πτυσσόμενης αποστράγγισης νερού (9). Εκεί υπάρχει μια τάπα, η οποία πρέπει να αφαιρεθεί και να τοποθετηθεί ξανά στη θέση της αφού χυθεί το νερό.
10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο για να στεγνώσει πλήρως.

Καθαρισμός και συντήρηση:

1. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται μαζί με άλατα, όλα τα μέρη του μασάζ που έρχονται σε επαφή με το νερό θα

πρέπει να ξεπλένονται με καθαρό νερό μετά το επιπλέον άδειασμα.

2. Εάν το νερό που χρησιμοποιείται στη συσκευή είναι σκληρό, ρίξτε περιστασιακά, τουλάχιστον κάθε 10 χρήσεις, ένα διάλυμα νερού και ξιδιού (1 μέρος ξίδι προς 10 μέρη νερού) στη συσκευή σε επίπεδο πάνω από την ελάχιστη γραμμή και ενεργοποιήστε τις λειτουργίες μασάζ και θέρμανσης για 10 λεπτά. Στη συνέχεια, αδειάστε το νερό και ξεπλύνετε καλά τη συσκευή.

Τεχνικά στοιχεία:

Ισχύς: 500W

Παροχή ρεύματος: 220-240~ 50/60Hz

Χωρητικότητα: 16,7 L

Για χάρη του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού της 11ης Σεπτεμβρίου 2015, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση των αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απόβλητα - αυτό επιβεβαιώνεται με τη σήμανση με τη μορφή "διαγραμμένου κάδου", που διατάσσει την επιλεκτική αποκομιδή αυτού του είδους των αποβλήτων.

2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μέγιστα και συστατικά που, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών.

Μπορούν να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της ομιλίας, μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.

3. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.

4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνθηκών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.

Επιπλέον, Να επιστρέφεται ο άχρηστος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοράσή, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον μεταχειρισμένο εξοπλισμό από τα νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο μεταχειρισμένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον παραδοθέντα εξοπλισμό.

Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο αστικών απορριμμάτων!!!

Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια απαίτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη.



Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet

aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.

2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.

3. Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240 V ~ 50/60 Hz stopcontact.

Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één circuit.

4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.

5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. WAARSCHUWING: De apparatuur heeft een heet oppervlak. Personen die niet gevoelig zijn voor warmte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van de apparatuur.

7. WAARSCHUWING: Als er water uit de apparatuur lekt, mag deze niet meer worden gebruikt.

8. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.

9. WAARSCHUWING: Houd het apparaat en het snoer buiten het

bereik van kinderen.

10. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

11. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

12. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet terwijl u slaapt of wanneer u zich slaperig voelt.

13. WAARSCHUWING: Hanteer of bedien het apparaat niet met natte handen.

14. WAARSCHUWING: Wanneer u het apparaat in de badkamer gebruikt, trek dan na gebruik de stekker uit het stopcontact de nabijheid van water vormt een gevaar, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

15. WAARSCHUWING: Probeer het apparaat niet aan te sluiten of los te koppelen als u met uw voeten in het water staat.

16. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.)

17. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van verwarmende keukenapparatuur zoals: elektrische kookplaten, gasbranders, etc....

18. Stop met het gebruik van het massageapparaat als u ongemak voelt. Gebruik het apparaat niet als de voeten opgezwollen zijn of als er sprake is van ontsteking of uitslag. In dergelijke gevallen raden we aan contact op te nemen met je arts.

19. Als je twijfels hebt over je gezondheid, raadpleeg dan je arts voordat je het apparaat voor het eerst gebruikt. Dit geldt ook voor mensen met een pacemaker, diabetes of andere ziekten, zwangere vrouwen, mensen die klagen over aanhoudende spier- en/of gewrichtspijn. Langdurige pijn kan een symptoom zijn van een ernstige ziekte.

20. Gebruik het massageapparaat nooit als je open wonden op je

- voeten of benen hebt, als je verkleurde plekken hebt of als je benen zwellingen, brandwonden, ontstekingen, etc. hebben.
21. De massage moet aangenaam en comfortabel zijn. Als je pijn of ongemak ervaart, stop dan met het gebruik en raadpleeg je arts.
22. Het massageapparaat heeft een waterverwarmingsfunctie. Het oppervlak van het apparaat is heet. Personen die gevoelig zijn voor hogere temperaturen moeten voorzichtig zijn wanneer ze het apparaat gebruiken. Het gebruik van de waterverwarmingsfunctie door kinderen of personen met een handicap kan gevaarlijk zijn.
23. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, mag het apparaat niet gebruikt worden. Een beschadigd snoer moet worden vervangen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf om gevaar te voorkomen.
24. We raden aan deze apparatuur niet langer dan 60 minuten achter elkaar te gebruiken. Bij veelvuldig gebruik kan het product oververhit raken. Stop in dat geval met het gebruik en laat het apparaat afkoelen voordat u het opnieuw opstart.
25. Gebruik het apparaat alleen als het gevuld is met water.
26. Vul het apparaat alleen met water. Gebruik geen badoliën, gels of andere stoffen. Het gebruik van bitterzout is toegestaan.
27. Ga nooit op het massageapparaat staan. Gebruik hem altijd zittend.
28. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, want dan bestaat er gevaar voor elektrische schokken. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.
29. Blokkeer de openingen van het apparaat nooit en leg het apparaat nooit op een zachte ondergrond, zoals een bed of bank, waar de ventilatieopeningen geblokkeerd kunnen raken. Bescherm

de ventilatieopeningen tegen vuil, haar, stof, enz. Steek nooit kleine voorwerpen in de openingen.

30. Het netsnoer mag de verwarmde delen van het apparaat niet aanraken en mag niet in de buurt van andere warmtebronnen liggen.

31. Gebruik het apparaat niet waar aërosolproducten (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.

32. Gebruik het apparaat niet onder een deken of kussen. Het apparaat kan oververhit raken en brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.

33. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

34. Agressieve schoonmaakmiddelen in de vorm van emulsies, lotions, pasta's, enz. mogen niet worden gebruikt om de behuizing te reinigen, omdat deze onder andere grafische informatiesymbolen zoals schaalverdelingen, markeringen, waarschuwingstekens, enz. kunnen verwijderen.

35. De apparatuur is niet ontworpen om te worden bediend met externe timers of een aparte afstandsbediening.

36. De apparatuur mag niet worden gebruikt op mensen die slapen.

Beschrijving van het apparaat:

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Bedieningspaneel | 2. Watercascade |
| 3. Filter | 4. Massagerollen |
| 5. Draagbeugel | 6. Opbergruimte voor de kabel |
| 7. Epsom zout reservoir | 8. Verwarmingselement |
| 9. Opklapbare waterafvoer | 10. Wielen |

Beschrijving bedieningspaneel:

- | | |
|--|--------------------------------|
| 11. Display | 12. Temperatuurregelknop + / - |
| 13. Indicator werking verwarmingsfunctie | 14. Aan/uit-schakelaar |
| 15. Massageknop | 16. Knop watercascade |
| 17. Timerknop | |

Voor het eerste gebruik:

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen
2. Veeg met een vochtige doek de binnenkant van het apparaat en het bedieningspaneel inclusief het display schoon
3. Zet de zwenkwielen (10) vast in de voet van het apparaat.

Het apparaat gebruiken:

1. Plaats het massageapparaat op een stabiele en droge ondergrond uit de buurt van stroombronnen.
2. Vul het massageapparaat met warm kraanwater tot een niveau boven de minimumlijn, maar onder de maximumlijn. Hoe warmer het water, hoe sneller het apparaat het opwarmt. U kunt ook water op kamertemperatuur gebruiken.
3. Zet het apparaat aan met de schakelaar (14).
4. Als het water vervolgens te koud is, kun je het opwarmen met de waterverwarmingsfunctie. Stel hiervoor de gewenste temperatuur tot 48 °C in met de temperatuurregelknop (10).
5. Totdat het water is opgewarmd tot de gewenste temperatuur, brandt het verwarmingslampje (13). Na het opwarmen gaat deze uit en weer aan als de watertemperatuur daalt.
6. Je kunt de massagefunctie (15) of de watercascade (16) activeren.
7. Met de timerknop (17) kun je de duur van de massage instellen, bij elke druk op de knop loopt de duur op van 10-60 minuten met intervallen van 10 minuten. Als de timer op 00 staat, blijft het apparaat werken totdat de gebruiker het uitschakelt.

LET OP: GEBRUIK HET APPARAAT NIET TERWIJL U STAAT.

8. Schakel het apparaat na gebruik uit met de schakelaar (14). Koppel het apparaat vervolgens met droge handen los van het contact en giet het water eruit.
9. Ga hiervoor met het apparaat naar de plaats waar u het water wilt uitgieten en trek aan de hendel van de opklapbare waterafvoer (9). Daar zit een stop, die moet worden verwijderd en teruggeplaatst nadat het water is uitgegoten.
10. Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte om volledig te drogen.

Reiniging en onderhoud:

1. Als het apparaat samen met zouten wordt gebruikt, moeten alle delen van het massageapparaat die in contact komen met water, na het legen extra worden afgespoeld met schoon water.
2. Als het water dat in het apparaat wordt gebruikt hard is, giet dan af en toe, ten minste elke 10 keer dat u het apparaat gebruikt, een oplossing van water en azijn (1 deel azijn op 10 delen water) in het apparaat tot een niveau boven de minimumlijn en schakel de massage- en verwarmingsfuncties gedurende 10 minuten in. Giet vervolgens het water eruit en spoel het apparaat grondig af.

Technische gegevens:

Vermogen: 500W

Voeding: 220-240~ 50/60Hz

Inhoud: 16,7 L

In het belang van het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de wet betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur van 11 september 2015, willen we je informeren over de juiste omgang met afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de gescheiden inzameling van dit soort afval wordt bevolen.
2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletsel. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.



4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreekse afgifte aan erkende inzamelpunten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar niet voor bedoeld zijn.

Bovendien Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht afgedankte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamelings- en opslagfaciliteit.

Gooi het apparaat niet in de container voor gemeentelijk afval!!!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo v vtičnico 220-240 V ~ 50/60 Hz. Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni.

Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.

5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. OPOZORILO: Oprema ima vročo površino. Osebe, ki niso občutljive na vročino, morajo biti pri uporabi opreme previdne.

7. OPOZORILO: Če iz opreme izteče voda, opreme ne smete več uporabljati.

8. OPOZORILO: Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

9. OPOZORILO: Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok.

10. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvlcite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.

11. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. OPOZORILO: Masažnega aparata ne uporabljajte med spanjem ali ko se počutite zaspani.

13. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami.

14. OPOZORILO: Če napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi iztaknite iz vtičnice vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi ko je naprava izklopljena.

15. OPOZORILO: Ne poskušajte vklopiti ali izklopiti aparata, ko so vaše noge v vodi.

16. Kabla, vtiča ali celotne enote ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim

vplivom (dež, sonce itd.)

17. Napravo postavite na hladno stabilno, ravno površino, stran od segrevalnih kuhinjskih naprav, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd....

18. Če začutite nelagodje, prenehajte uporabljati masažno napravo. Masažnega aparata ne uporabljajte, če so stopala otekla ali če je na njih vnetje ali izpuščaj. V takšnih primerih priporočamo, da se obrnete na svojega zdravnika.

19. Če dvomite o svojem zdravju, se pred prvo uporabo naprave posvetujte z zdravnikom. To velja tudi za osebe s srčnim spodbujevalnikom, sladkorno boleznijo ali drugimi boleznimi, nosečnice, osebe, ki se pritožujejo zaradi vztrajnih bolečin v mišicah in/ali sklepih. Dolgotrajnejše bolečine so lahko simptom resne bolezni.

20. Masažnika nikoli ne uporabljajte, če imate na stopalih ali nogah odprte rane, obarvana mesta ali če imate na nogah otekline, opekline, vnetja itd.

21. Masaža mora biti prijetna in udobna. Če občutite bolečino ali nelagodje, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.

22. Masažni aparat ima funkcijo segrevanja vode. Površina naprave je vroča. Osebe, občutljive na višje temperature, naj bodo pri uporabi naprave previdne. Uporaba funkcije segrevanja vode pri otrocih ali invalidnih osebah je lahko nevarna.

23. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, naprave ne smete uporabljati. Poškodovani kabel mora zamenjati specializirana servisna služba, da bi se izognili nevarnosti.

24. Priporočamo, da to opremo uporabljate največ 60 minut naenkrat. Pogosta uporaba lahko povzroči pregrevanje izdelka. Če se to zgodi, prenehajte z uporabo in počakajte, da se naprava pred ponovnim zagonom ohladi.

25. Napravo uporabljajte le, če je napolnjena z vodo.

26. Napolnite napravo samo z vodo. Ne uporabljajte nobenih

kopalnih olj, gelov ali drugih snovi. Dovoljena je uporaba grenke soli.

27. Nikoli ne stojte na masažni napravi. Vedno ga uporabljajte v sedečem položaju.

28. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla ali se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščen servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

29. Nikoli ne zamašite odprtin aparata ali ga položite na mehko površino, kot je postelja ali kavč, kjer se lahko zamašijo prezračevalne odprtine. Prezračevalne odprtine zaščitite pred umazanijo, lasmi, prahom itd. Nikoli ne vstavljajte majhnih predmetov v katere koli odprtine.

30. Napajalni kabel se ne sme dotikati segretyh delov naprave in ne sme biti v bližini drugih virov toplote.

31. Naprave ne uporabljajte tam, kjer se uporabljajo aerosolni izdelki (razpršila) ali kjer se uporablja kisik.

32. Naprave ne uporabljajte pod odejo ali vzglavnikom. Naprava se lahko preveč segreje, kar lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.

33. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.

34. Za čiščenje ohišja se ne smejo uporabljati agresivna čistila v obliki emulzij, losjonov, past itd., saj lahko med drugim odstranijo grafične simbole, kot so gradacije, oznake, opozorilni znaki itd.

35. Oprema ni zasnovana za upravljanje z zunanjimi časovniki ali ločenim daljinskim upravljalnikom.

36. Oprema se ne sme uporabljati za osebe, ki spijo.

Opis naprave:

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Nadzorna plošča | 2. Vodna kaskada |
| 3. Filter | 4. Masažni valji |
| 5. Ročaj za prenašanje | 6. Prostor za shranjevanje kabla |
| 7. Posoda za Epsomovo sol | 8. Grelni element |
| 9. Zložljiv odtok vode | 10. Kolesa |

Opis nadzorne plošče:

- | | |
|---|---|
| 11. Prikazovalnik | 12. Gumb za uravnavanje temperature + / - |
| 13. Indikator delovanja funkcije grelnika | 14. Stikalo za vklop/izklop |
| 15. Gumb za masažo | 16. Gumb za vodno kaskado |
| 17. Gumb časovnika | |

Pred prvo uporabo:

1. Pred prvo uporabo odstranite ves embalažni material
2. Z vlažno krpo obrišite notranjost stroja in nadzorno ploščo, vključno z zaslonom
3. Pritrdite kolesca (10) na podstavek enote.

Uporaba naprave:

1. Postavite masažno napravo na stabilno in suho površino, stran od virov energije.
 2. Masažni aparat napolnite s toplo vodo iz pipe do nivoja nad minimalno črto, vendar pod maksimalno črto. Čim toplejša je voda, tem hitreje jo bo naprava segrela. Uporabite lahko tudi vodo sobne temperature.
 3. Napravo vklopite s stikalom (14).
 4. Če je voda prehladna, jo lahko nato segrejete s funkcijo ogrevanja vode. V ta namen z gumbom za uravnavanje temperature (10) nastavite zeleno temperaturo do 48 °C.
 5. Dokler voda ni segreta na zeleno temperaturo, sveti indikator ogrevanja (13). Po ogrevanju se bo ugasnil in ponovno prižgal, ko se bo temperatura vode znižala.
 6. Vključite lahko funkcijo masaže (15) ali vodno kaskado (16).
 7. Z gumbom časovnika (17) lahko nastavite trajanje masaže, vsak pritisk bo podaljšal trajanje od 10 do 60 minut v 10-minutnih intervalih. Ko je nastavljena na 00, bo naprava delovala, dokler je uporabnik ne izklopi.
- OPOMBA: NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, KO STOJITE.
8. Po uporabi napravo izklopite s stikalom (14). Nato s suhimi rokami odklopite napravo od kontakta in izlijte vodo.
 9. To storite tako, da napravo približate mestu, kjer želite izliti vodo, in potegnete ročaj zložljivega odтока vode (9). Tam je čep, ki ga je treba odstraniti in po izlitju vode ponovno namestiti na svoje mesto.
 10. Napravo postavite v suh in dobro prezračen prostor, da se popolnoma posuši.

Čiščenje in vzdrževanje:

1. Če napravo uporabljate skupaj s solmi, morate vse dele masažne naprave, ki pridejo v stik z vodo, po dodatnem praznjenju sprati s čisto vodo.
2. Če je voda, ki se uporablja v napravi, trda, občasno, vsaj vsakih 10 uporab, v napravo nalijte raztopino vode in kisa (1 del kisa na 10 delov vode) do nivoja nad minimalno črto ter za 10 minut vključite masažno in ogrevalno funkcijo.

Nato vodo izlijte in napravo temeljito sperite.

Tehnični podatki:

Moč: 500 W

Napajanje: 220-240 ~ 50/60Hz

Zmogljivost: 16,7 L

Zaradi varovanja okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona o odpadni električni in elektronski opremi z dne 11. septembra 2015 vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:

1. To je potrjeno z oznako v obliki "prečrtanega zabojsnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.
 2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročajo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.
 3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.
 4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščen zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na krajih, ki za to niso namenjeni.
- Poleg tega** Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu brezplačno prevzeti odpadno opremo iz gospodinjstev na mestu dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.

Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba glede na njihov opis odlagati v ustrezne zabojsnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru.

Naprave ne odlagajte v zabojsnik za komunalne odpadke!!!

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacijo, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.



Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 220-240 V ~ 50/60 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. VAROITUS: Laitteessa on kuuma pinta. Henkilöiden, jotka eivät ole herkkiä kuumuudelle, on noudatettava varovaisuutta laitetta käyttäessään.
7. VAROITUS: Jos laitteesta vuotaa vettä, laitetta ei saa enää käyttää.
8. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
9. VAROITUS: Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
10. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
11. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. VAROITUS: Älä käytä hierontalaitetta nukkuessasi tai ollessasi unelias.
13. VAROITUS: Älä käsittele tai käytä laitetta märillä käsillä.
14. VAROITUS: Kun käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota se käytön jälkeen pistorasiasta pistorasiasta, sillä veden läheisyys on vaaraksi, vaikka laite olisi sammutettu.
15. VAROITUS: Älä yritä kytkeä tai irrottaa laitetta pistorasiasta, kun jalkasi ovat vedessä.
16. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai

muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.)

17. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas lämmittävistä keittölaitteista, kuten: sähköliesi, kaasupoltin jne.....

18. Lopeta hierontalaitteen käyttö, jos tunnet epämukavuutta. Älä käytä hierontalaitetta, kun jalat ovat turvoksissa tai niissä on tulehdus tai ihottumaa. Tällaisissa tapauksissa suosittelemme ottamaan yhteyttä lääkäriin.

19. Jos sinulla on epäilyksiä terveydentilastasi, ota yhteys lääkäriin ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Tämä koskee myös henkilöitä, joilla on sydämentahdistin, diabetes tai muita sairauksia, raskaana olevia naisia, henkilöitä, jotka valittavat jatkuvista lihaskivusta tai nivelkivuista. Pidempään jatkuvat kivut voivat olla oire vakavasta sairaudesta.

20. Älä koskaan käytä hierontalaitetta, jos jaloissa tai säärissä on avoimia haavoja, vörjytyneitä alueita tai jos jaloissa on turvotusta, palovammoja, tulehduksia jne.

21. Hieronnan tulee olla miellyttävää ja mukavaa. Jos tunnet kipua tai epämukavuutta, lopeta käyttö ja ota yhteys lääkäriin.

22. Hierontalaitteessa on vedenlämmitystoiminto. Laitteen pinta on kuuma. Korkeammille lämpötiloille herkkien henkilöiden on noudatettava varovaisuutta laitetta käyttäessään.

Vedenlämmitystoiminnon käyttö lasten tai vammaisten henkilöiden toimesta voi olla vaarallista.

23. Tarkista säännöllisesti virtajohtojen kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, laitetta ei saa käyttää. Vaurioitunut virtajohto on vaihdettava erikoiskorjaamoon vaarojen välttämiseksi.

24. Suosittelemme, että tätä laitetta käytetään enintään 60 minuuttia kerrallaan. Tiheä käyttö voi aiheuttaa tuotteen ylikuumentumisen. Jos näin tapahtuu, lopeta käyttö ja anna laitteen jäähtyä ennen uudelleenkäynnistämistä.

25. Käytä laitetta vain, kun se on täytetty vedellä.

26. Täytä laite vain vedellä. Älä käytä kylpyöljyä, geelejä tai muita

aineita. Karvasuolan käyttö on sallittua.

27. Älä koskaan seiso hierontalaitteen päällä. Käytä sitä aina istuma-asennossa.

28. Älä käytä laitetta, jonka virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

29. Älä koskaan tuki laitteen aukkoja tai aseta sitä pehmeälle alustalle, kuten sängylle tai sohvalle, jossa tuuletusaukot voivat tukkeutua. Suojaa tuuletusaukot lialta, hiuksilta, pölyltä jne. Älä koskaan työnnä pieniä esineitä aukkoihin.

30. Virtajohto ei saa koskettaa laitteen lämmitettyjä osia eikä se saa olla muiden lämmönlähteiden lähellä.

31. Älä käytä laitetta, jos käytetään aerosolituotteita (suihkeita) tai jos annetaan happea.

32. Älä käytä laitetta peiton tai tyynyn alla. Laite voi kuumentua liikaa ja aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.

33. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.

34. Kotelon puhdistukseen ei saa käyttää aggressiivisiä pesuaineita emulsioiden, voiteiden, tahnojen jne. muodossa, koska ne voivat muun muassa poistaa graafisia symboleja, kuten asteikkoja, merkintöjä, varoitusmerkkejä jne.

35. Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai erillisen kaukosäätimen avulla.

36. Laitetta ei saa käyttää nukkuvaa ihmistä vastaan.

Laitteen kuvaus:

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Ohjauspaneeli | 2. Vesiputous |
| 3. Suodatin | 4. Hierontarullat |
| 5. Kantokahva | 6. Säilytystila kaapelille |
| 7. Epsom-suolasäiliö | 8. Lämmituselementti |
| 9. Taitettava vedenpoisto | 10. Pyörät |

Ohjauspaneelin kuvaus:

- | | |
|--|---------------------------------|
| 11. Näyttö | 12. Lämpötilan säätönuppi + / - |
| 13. Lämmitintoiminnon toiminnan merkkivalo | 14. On/Off-kytkin |
| 15. Hierontapainike | 16. Vesiputouspainike |
| 17. Ajastinpainike | |

Ennen ensimmäistä käyttöä:

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit
2. Pyyhi koneen sisäpuoli ja ohjauspaneeli näyttö mukaan lukien kostealla liinalla
3. Kiinnitä pyörät (10) laitteen pohjaan.

Laitteen käyttäminen:

1. Aseta hierontalaite vakaalle ja kuivalle alustalle, joka on kaukana virtalähteistä.
2. Täytä hierrin lämpimällä vesijohtovedellä tasolle, joka on minimiviivan yläpuolella mutta maksimiviivan alapuolella. Mitä lämpimämpää vesi on, sitä nopeammin laite lämmittää sen. Myös huoneenlämpöistä vettä voidaan käyttää.
3. Kytke laite päälle kytkimellä (14).
4. Jos vesi on sitten liian kylmää, voit lämmittää sen vedenlämmitystoiminnolla. Aseta tätä varten lämpötilan säätönupilla (10) haluttu lämpötila 48 °C:een asti.
5. Kunnes vesi on lämmitetty haluttuun lämpötilaan, lämmittimen merkkivalo (13) palaa. Lämmityksen jälkeen se sammuu ja syttyy uudelleen, kun veden lämpötila laskee.
6. Voit aktivoida hierontatoiminnon (15) tai vesiputouksen (16).
7. Ajastinpainikkeella (17) voit asettaa hierontatoiminnon keston, jokainen painallus lisää kestoa 10-60 minuutista 10 minuutin välein. Kun laite on asetettu kohtaan 00, se jatkaa toimintaansa, kunnes käyttäjä sammuttaa sen.

HUOM: ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA SEISTEN.

8. Sammuta laite käytön jälkeen kytkimellä (14). Irrota sitten laite kuivin käsin kosketuksesta ja kaada vesi pois.
9. Siirrä tätä varten laite lähelle kohtaa, josta haluat kaataa veden ulos, ja vedä taittuvan vedenpoiston kahvasta (9). Siinä on tulppa, joka on irrotettava ja asetettava takaisin paikalleen, kun vesi on kaadettu ulos.
10. Aseta laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun tilaan kuivumaan kokonaan.

Puhdistus ja huolto:

1. Jos laitetta käytetään yhdessä suolojen kanssa, kaikki hierontalaitteen osat, jotka joutuvat kosketuksiin veden kanssa, on lisäksi huuhteltava puhtaalla vedellä tyhjennyksen jälkeen.
2. Jos laitteessa käytettävä vesi on kovaa, kaada laitteeseen satunnaisesti, vähintään 10 käyttökerran välein, veden ja etikan liuosta (1 osa etikkaa 10 osaa vettä kohti) minimilinjan yläpuolelle ja kytke hieronta- ja lämmitystoiminnot päälle 10 minuutiksi. Kaada sitten vesi pois ja huuhtelee laite huolellisesti.

Tekniset tiedot:

Teho: 500W

Virtalähde: 220-240~ 50/60Hz

Kapasiteetti: 16.7 L

Ympäristön suojelemiseksi. Tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Syyskuun 11. päivänä 2015 annetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinua sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeasta käsittelystä:

1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan merkinnällä "yliviivatun roskiksen" muodossa, jossa määrätään tämääntyyppisen jätteen valikoivasta keräyksestä.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saastuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatavien tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.
3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua saa luovuttaa vain valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätelaitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämisessä. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.

Lisäksi Palaute sähkö- ja elektroniikkalaiteromu toimituspaikalle. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, jakelijan on otettava kotitalouksilta peräisin olevat romulaitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoilla toiminnoilla kuin toimitetut laitteet.

Pahvipakkaukset ja polyyteenipussit (PE) on sijoitettava kuvauksensa mukaisesti asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.

Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!!!!

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai tehdä reklamaation, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen jälleenmyyjään.



Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 220-240 V ~ 50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego

obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. OSTRZEŻENIE: Sprzęt ma gorącą powierzchnię. Osoby niewrażliwe na gorąco muszą zachować ostrożność podczas użytkowania sprzętu.

7. OSTRZEŻENIE: Jeżeli woda wycieka z urządzenia, urządzenie nie powinno być dłużej używane.

8. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.

10. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

11. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. OSTRZEŻENIE: Nie używać masażera podczas snu lub gdy czujemy się senni.

13. OSTRZEŻENIE: Nie wolno chwytać, ani obsługiwać urządzenia mokrymi dłońmi.

14. OSTRZEŻENIE: Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.

15. OSTRZEŻENIE: NIE próbuj podłączać ani odłączać urządzenia, gdy stopy są w wodzie.

16. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.)

17. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...

18. Przerwać używanie masażera jeśli odczuwalny jest dyskomfort. Nie używać masażera kiedy stopy są opuchnięte, lub występuje na nich stan zapalny lub wysypka. W takich wypadkach zalecamy kontakt z lekarzem.

19. Jeżeli mają Państwo wątpliwości co do stanu zdrowia, proszę przed pierwszym użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem. Dotyczy to również osób posiadających rozrusznik serca, chorujących na cukrzycę lub inne choroby, kobiet w ciąży, osób skarżących się na utrzymujące się bóle mięśni i/lub stawów. Dłużej utrzymujące się bóle mogą być objawem poważnej choroby.

20. Nigdy nie używaj masażera, jeśli na stopach lub nogach posiadasz na otwarte rany, przebarwione obszary lub nogi posiadają obrzęk, oparzenia, stany zapalne itp.

21. Masaż powinien być przyjemny i wygodny. W przypadku wystąpienia bólu lub dyskomfortu należy przerwać stosowanie i skonsultować się z lekarzem.

22. Masażer posiada funkcję podgrzewania wody. Powierzchnia urządzenia jest gorąca. Osoby wrażliwe na wyższe temperatury powinny podczas użytkowania urządzenia zachować ostrożność.

Korzystanie z funkcji podgrzewania wody przez dzieci lub osoby niepełnosprawne może być niebezpieczne.

23. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to sprzętu nie wolno używać.

Uszkodzony przewód powinien być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

24. Zalecamy używanie tego urządzenia jednorazowo nie dłużej niż 60 minut. Częste użytkowanie może spowodować przegrzanie produktu. W takim przypadku należy przerwać użytkowanie i poczekać, aż urządzenie ostygnie przed ponownym uruchomieniem.

25. Urządzenie używać wyłącznie gdy jest napełnione wodą.

26. Urządzenie proszę napełniać wyłącznie wodą. Proszę nie używać żadnych olejków do kąpieli, żelów ani innych substancji. Używanie soli gorzkiej jest dozwolone.

27. Nigdy nie stawać na masażerze. Zawsze używać go, będąc w pozycji siedzącej.

28. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

29. Nigdy nie blokuj otworów urządzenia ani nie kładź go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa, gdzie otwory wentylacyjne mogą być zablokowane. Chronić otwory wentylacyjne przed zabrudzeniem, włosami, kurzem itp. Nigdy nie wkładaj małych przedmiotów w żadne otwory.

30. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych

źródła ciepła.

31. Nie używaj urządzenia tam, gdzie używane są produkty w aerozolu (spray) lub gdzie podawany jest tlen.

32. Nie używać urządzenia pod kocem lub poduszką. Może dojść do nadmiernego nagrzania urządzenia, co może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

33. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

34. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.

35. Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

36. Nie wolno używać urządzenia wobec osób, które śpią.

Opis urządzenia:

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. Panel kontrolny | 2. Kaskada wodna |
| 3. Filtr | 4. Rolki masażera |
| 5. Rączka do przenoszenia | 6. Miejsce do przechowywania przewodu |
| 7. Pojemnik na sól gorzką | 8. Element grzewczy |
| 9. Składany odpływ wody | 10. Kółka |

Opis panelu kontrolnego:

- | | |
|---|---|
| 11. Wyświetlacz | 12. Pokrętko kontroli temperatury + / - |
| 13. Wskaźnik działania funkcji podgrzewania | 14. Włącznik |

Przed pierwszym użyciem:

1. Wyjmij wszystkie materiały pakowe
2. Przy pomocy wilgotnej ściěrki przetrzyj wntre urządzenia i panel kontrolny razem z wyświelaczem
3. Zamocuj kółka (10) w podstawie urządzenia.

Używanie urządzenia:

1. Postaw masażer na stabilnej i suchej powierzchni z dala od źródeł zasilania.
2. Wypełnij masażer ciepłą wodą z kranu do poziomu powyżej linii minimum ale poniżej maksimum. Im cieplejsza woda tym szybciej urządzenie ją nagrzeje. Można również używać wody o temperaturze pokojowej.
3. Włącz urządzenie przy pomocy włącznika (14).
4. Następnie jeżeli woda jest za zimna możesz ją podgrzać przy pomocy funkcji podgrzewania wody. W tym celu przy pomocy pokrętki kontroli temperatury (10) ustaw porządaną temperaturę aż do 48 C.
5. Do momentu nagrzania wody do wybranej temperatury wskaźnik funkcji podgrzewania (13) będzie zapalony. Po nagrzaniu zgaśnie i włączy się ponownie jak temperatura wody spadnie.
6. Możesz włączyć funkcję masażu (15) lub kaskady wodnej (16).
7. Przy pomocy przycisku Timer (17) możesz ustawić czas działania masażera, każde przyciśnięcie zwiększy czas działania od 10-60 minut z 10 minutowymi odstępami. Przy ustawieniu na 00 urządzenie będzie działać aż do wyłączenia przez użytkownika.

UWAGA: NIE NALEŻY UŻYWAĆ URZĄDZENIA NA STOJĄCO.

8. Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć urządzenie przy pomocy włącznika (14). Następnie suchymi dłońmi odłączyć urządzenie z kontaktu i wylać wodę.
9. W tym celu przenieś urządzenie w pobliże miejsca gdzie chcesz wylać wodę i pociągnij za uchwyt składanego odpływu wody (9). Znajduje się tam zatyczka którą należy usunąć a po wylaniu wody z powrotem włożyć na miejsce.
10. Ustaw urządzenie w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu aby wyschło w pełni.

Czyszczenie i konserwacja:

1. Jeżeli urządzenie jest używane razem z solami należy po opróżnieniu dodatkowo wszystkie części masażera które mają kontakt z wodą przepłukać czystą wodą.
2. Jeżeli woda używana w urządzeniu jest twarda należy okazjonalnie nie rzadziej niż co 10 użyć nalać do urządzenia roztworu wody z octem (na 1 część octu na 10 części wody) do poziomu powyżej linii minimum i włączyć funkcję masażu i grzania na 10 minut. Następnie wylej wodę i wypłucz dokładnie urządzenie.

Dane techniczne:

Moc: 500W

Zasilanie: 220-240~ 50/60Hz

Pojemność: 16,7 L

W trosce o środowisko. Informacje o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami użytogo sprzętu elektrycznego i elektronicznego:



1. Zakazuje się umieszczania użytogo sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, użytogo sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów użytogo sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych

skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente da 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia dimestichezza con l'apparecchio.

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro

sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. **AVVERTENZA:** L'apparecchiatura ha una superficie calda. Le persone non sensibili al calore devono usare con cautela l'apparecchiatura.

7. **AVVERTENZA:** se l'attrezzatura perde acqua, non deve più essere utilizzata.

8. **AVVERTENZA:** Non lasciare l'apparecchio collegato a una presa di corrente senza sorveglianza.

9. **AVVERTENZA:** Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

10. **AVVERTENZA:** Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

11. **AVVERTENZA:** Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. **AVVERTENZA:** non utilizzare il massaggiatore durante il sonno o in caso di sonnolenza.

13. **AVVERTENZA:** non maneggiare o utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.

14. **AVVERTENZA:** quando si utilizza l'apparecchio in bagno, dopo averlo usato, staccare la spina dalla presa di corrente di rete, poiché la vicinanza dell'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

15. **AVVERTENZA:** Non tentare di collegare o scollegare l'apparecchio quando si hanno i piedi nell'acqua.

16. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)

17. Posizionare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina riscaldanti come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc....
18. Interrompere l'uso del massaggiatore se si avverte un disagio. Non utilizzare il massaggiatore quando i piedi sono gonfi o in presenza di infiammazioni o eruzioni cutanee. In questi casi, si consiglia di contattare il medico.
19. In caso di dubbi sulla propria salute, consultare il medico prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta. Questo vale anche per persone con pacemaker, diabete o altre malattie, donne in gravidanza, persone che lamentano dolori muscolari e/o articolari persistenti. Dolori di lunga durata possono essere sintomo di una malattia grave.
20. Non utilizzare mai il massaggiatore in presenza di ferite aperte sui piedi o sulle gambe, di aree scolorite o di gambe gonfie, ustionate, infiammate, ecc.
21. Il massaggio deve essere piacevole e confortevole. Se si avverte dolore o fastidio, interrompere l'uso e consultare il medico.
22. Il massaggiatore ha una funzione di riscaldamento dell'acqua. La superficie del dispositivo è calda. Le persone sensibili alle alte temperature devono usare con cautela il dispositivo. L'uso della funzione di riscaldamento dell'acqua da parte di bambini o persone con disabilità può essere pericoloso.
23. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, l'apparecchio non deve essere utilizzato. Un cavo danneggiato deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
24. Si consiglia di utilizzare l'apparecchio per non più di 60 minuti alla volta. Un uso frequente può causare il surriscaldamento del prodotto. In tal caso, interrompere l'uso e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riavviarlo.
25. Utilizzare l'apparecchio solo quando è pieno d'acqua.

26. Riempire l'apparecchio solo con acqua. Non utilizzare oli da bagno, gel o altre sostanze. È consentito l'uso di sale amaro.
27. Non stare mai in piedi sul massaggiatore. Utilizzarlo sempre in posizione seduta.
28. Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
29. Non ostruire mai le aperture dell'apparecchio e non appoggiarlo su una superficie morbida, come un letto o un divano, dove le bocchette potrebbero essere bloccate. Proteggere le aperture da sporco, capelli, polvere, ecc. Non inserire mai piccoli oggetti nelle aperture.
30. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti riscaldate dell'apparecchio e non deve trovarsi vicino ad altre fonti di calore.
31. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di prodotti aerosol (spray) o di somministrazione di ossigeno.
32. Non utilizzare l'apparecchio sotto una coperta o un cuscino. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi eccessivamente, causando incendi, scosse elettriche o lesioni.
33. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
34. Per la pulizia dell'involucro non si devono utilizzare detergenti aggressivi sotto forma di emulsioni, lozioni, paste, ecc. in quanto potrebbero, tra l'altro, rimuovere simboli grafici informativi come graduazioni, marcature, segnali di pericolo, ecc.
35. L'apparecchiatura non è progettata per essere azionata con timer

esterni o con un telecomando separato.

36. L'apparecchio non deve essere utilizzato su persone addormentate.

Descrizione del dispositivo:

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| 1. Pannello di controllo | 2. Cascata d'acqua |
| 3. Filtro | 4. Rulli massaggiatori |
| 5. Maniglia di trasporto | 6. Spazio per il cavo |
| 7. Contenitore per il sale di Epsom | 8. Elemento riscaldante |
| 9. Scarico dell'acqua pieghevole | 10. Ruote |

Descrizione del pannello di controllo:

- | | |
|---|---|
| 11. Display | 12. Manopola di regolazione della temperatura + / - |
| 13. Indicatore di funzionamento del riscaldamento | 14. Interruttore On/Off |
| 15. Pulsante per il massaggio | 16. Pulsante cascata d'acqua |
| 17. Pulsante del timer | |

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio
2. Con un panno umido, pulire l'interno della macchina e il pannello di controllo, compreso il display
3. Fissare le rotelle (10) nella base dell'unità.

Utilizzo dell'apparecchio:

1. Posizionare il massaggiatore su una superficie stabile e asciutta, lontano da fonti di alimentazione.
2. Riempire il massaggiatore con acqua di rubinetto calda a un livello superiore alla linea minima ma inferiore alla massima. Più l'acqua è calda, più velocemente l'apparecchio la riscalderà. È possibile utilizzare anche acqua a temperatura ambiente.
3. Accendere l'apparecchio con l'interruttore (14).
4. Se l'acqua è troppo fredda, è possibile riscaldarla con la funzione di riscaldamento dell'acqua. A tal fine, impostare la temperatura desiderata fino a 48 °C con la manopola di regolazione della temperatura (10).
5. Finché l'acqua non è stata riscaldata alla temperatura desiderata, la spia del riscaldamento (13) si accende. Dopo il riscaldamento, si spegne e si riaccende quando la temperatura dell'acqua si abbassa.
6. È possibile attivare la funzione massaggio (15) o la cascata d'acqua (16).
7. Con il pulsante Timer (17) è possibile impostare la durata del massaggiatore; ogni pressione aumenterà la durata da 10 a 60 minuti con intervalli di 10 minuti. Quando è impostato su 00, il dispositivo continua a funzionare fino a quando non viene spento dall'utente.

NOTA: NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO IN PIEDI.

8. Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio con l'interruttore (14). Quindi, con le mani asciutte, scollegare l'apparecchio dal

contatto e versare l'acqua.

9. A tal fine, avvicinare l'apparecchio al punto in cui si desidera versare l'acqua e tirare la maniglia dello scarico pieghevole dell'acqua (9). Lì si trova un tappo che deve essere rimosso e rimesso al suo posto dopo aver versato l'acqua.

10. Posizionare l'apparecchio in un locale asciutto e ben ventilato per farlo asciugare completamente.

Pulizia e manutenzione:

1. Se il dispositivo viene utilizzato insieme ai sali, tutte le parti del massaggiatore che entrano in contatto con l'acqua devono essere risciacquate con acqua pulita dopo lo svuotamento supplementare.

2. Se l'acqua utilizzata nel dispositivo è dura, versare di tanto in tanto, almeno ogni 10 utilizzi, una soluzione di acqua e aceto (1 parte di aceto per 10 parti di acqua) fino a un livello superiore alla linea minima e accendere le funzioni di massaggio e riscaldamento per 10 minuti. Quindi versare l'acqua e sciacquare accuratamente l'apparecchio.

Dati tecnici:

Potenza: 500W

Alimentazione: 220-240~ 50/60Hz

Capacità: 16,7 L

Per il bene dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche dell'11 settembre 2015, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "bidone barrato", che ordina la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono costituire una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare una serie di problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, possono danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.

3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.

4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.

Inoltre, Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce un'apparecchiatura destinata ai nuclei familiari a un acquirente, è obbligato a ritirare gratuitamente i rifiuti delle apparecchiature dei nuclei familiari nel luogo di consegna dell'apparecchiatura, a condizione che l'apparecchiatura usata sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita.

Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente presso un centro di raccolta e stoccaggio.

Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.



Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett 220-240 V ~ 50/60 Hz-uttag. För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. **WARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. **WARNING:** Utrustningen har en het yta. Personer som inte är känsliga för värme måste iaktta försiktighet när de använder utrustningen.
7. **WARNING:** Om vatten läcker ut från utrustningen ska den inte längre användas.
8. **WARNING:** Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.
9. **WARNING:** Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
10. **WARNING:** Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter

användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

11. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

12. VARNING: Använd inte massageapparaten medan du sover eller när du känner dig dåsig.

13. VARNING: Hantera inte eller använd inte apparaten med våta händer.

14. VARNING: När du använder apparaten i badrummet ska du dra ut stickkontakten ur vägguttaget efter användning
det finns ingen risk för att vatten kommer i närheten av apparaten även när den är avstängd.

15. VARNING: Försök inte att koppla in eller ur apparaten när du har fötterna i vatten.

16. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol etc.)

17. Placera apparaten på en sval, stabil och jämn yta, inte i närheten av uppvärmda köksapparater som t.ex. elspis, gasbrännare etc.

18. Sluta använda massageapparaten om du känner obehag. Använd inte massageapparaten om fötterna är svullna eller om det finns inflammation eller utslag. I sådana fall rekommenderar vi att du kontaktar din läkare.

19. Om du är osäker på din hälsa bör du rådfråga din läkare innan du använder apparaten för första gången. Detta gäller även personer med pacemaker, diabetes eller andra sjukdomar, gravida kvinnor, personer som klagat över ihållande muskel- och/eller ledsmärta. Långvariga smärtor kan vara ett symptom på en allvarlig sjukdom.

20. Använd aldrig massageapparaten om du har öppna sår på fötterna eller benen, missfärgade områden eller om benen är svullna, brända, inflammerade eller liknande.

21. Massagen ska vara behaglig och bekväm. Om du upplever smärta eller obehag ska du avbryta användningen och kontakta din

läkare.

22. Massageapparaten har en vattenuppvärmningsfunktion. Apparatsens yta är varm. Personer som är känsliga för högre temperaturer bör vara försiktiga när de använder apparaten. Det kan vara farligt för barn eller personer med funktionsnedsättning att använda vattenuppvärmningsfunktionen.

23. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad får apparaten inte användas. En skadad sladd bör bytas ut av en specialiserad reparatör för att undvika fara.

24. Vi rekommenderar att du inte använder utrustningen mer än 60 minuter åt gången. Frekvent användning kan leda till att produkten överhettas. Om detta inträffar ska du avbryta användningen och låta enheten svalna innan du startar den igen.

25. Använd endast apparaten när den är fylld med vatten.

26. Fyll endast apparaten med vatten. Använd inga badoljor, geler eller andra ämnen. Det är tillåtet att använda bittersalt.

27. Stå aldrig på massageapparaten. Använd den alltid i sittande ställning.

28. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

29. Blockera aldrig apparatsens öppningar eller lägg den på ett mjukt underlag, t.ex. en säng eller soffa, där ventilationsöppningarna kan blockeras. Skydda ventilationsöppningarna från smuts, hår, damm etc. För aldrig in små föremål i några öppningar.

30. Nätkabeln får inte komma i kontakt med uppvärmda delar av apparaten och inte heller i närheten av andra värmekällor.

31. Använd inte enheten där aerosolprodukter (sprayer) används eller där syrgas administreras.

32. Använd inte apparaten under en filt eller kudde. Enheten kan bli överhettad och orsaka brand, elektriska stötar eller personskador.
33. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
34. Aggressiva rengöringsmedel i form av emulsioner, lotioner, pastor etc. får inte användas för att rengöra höljet, eftersom de bl.a. kan ta bort grafiska informationssymboler som graderingar, märkningar, varningsskyltar etc.
35. Utrustningen är inte konstruerad för att drivas med externa timers eller separat fjärrkontroll.
36. Utrustningen får inte användas på sovande personer.

Beskrivning av enheten:

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Kontrollpanel | 2. Vattenkaskad |
| 3. Filter | 4. Massagerullar |
| 5. Bärhandtag | 6. Förvaringsutrymme för kabeln |
| 7. Behållare för Epsomsalt | 8. Värmeelement |
| 9. Fällbart vattenavlopp | 10. Hjul |

Beskrivning av kontrollpanelen:

- | | |
|---|--|
| 11. Display | 12. Ratt för temperaturreglering + / - |
| 13. Indikator för uppvärmningsfunktionens drift | 14. På/Av-strömbrytare |
| 15. Knapp för massage | 16. Knapp för vattenkaskad |
| 17. Timer-knapp | |

Före första användning:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial
2. Torka av maskinens insida och kontrollpanelen inklusive displayen med en fuktig trasa
3. Fäst länkhjulen (10) i enhetens bas.

Använda apparaten:

1. Placera massageapparaten på en stabil och torr yta, långt från strömkällor.
 2. Fyll massageapparaten med varmt kranvatten till en nivå över minimilinjén men under maximinivån. Ju varmare vattnet är, desto snabbare värmer apparaten upp det. Rumstempererat vatten kan också användas.
 3. Slå på apparaten med strömbrytaren (14).
 4. Om vattnet är för kallt kan du sedan värma upp det med hjälp av vattenvärmningsfunktionen. Ställ då in önskad temperatur på upp till 48 °C med temperaturvredet (10).
 5. Tills vattnet har värmts upp till önskad temperatur lyser vattenvärmarindikatorn (13). Efter uppvärmningen släcks den och tänds igen när vattentemperaturen sjunker.
 6. Du kan aktivera massagefunktionen (15) eller vattenkaskaden (16).
 7. Med timerknappen (17) kan du ställa in massagefunktionens varaktighet, varje tryckning ökar varaktigheten från 10-60 minuter med 10 minuters intervall. När den är inställd på 00 fortsätter enheten att köras tills den stängs av av användaren.
- NOTERA: ANVÄND INTE APPARATEN NÄR DU STÅR UPP.
8. Efter användning, stäng av apparaten med strömbrytaren (14). Koppla sedan bort apparaten från kontakten med torra händer och håll ut vattnet.
 9. För att göra detta flyttar du apparaten nära den plats där du vill hålla ut vattnet och drar i handtaget på det fällbara vattenavloppet (9). Där finns en plugg som måste tas bort och sättas tillbaka på plats efter att vattnet har hållits ut.
 10. Placera apparaten i ett torrt och välventilerat rum för att torka helt.

Rengöring och underhåll:

1. Om enheten används tillsammans med salter ska alla delar av massageapparaten som kommer i kontakt med vatten sköljas med rent vatten efter ytterligare tömning.
2. Om vattnet som används i apparaten är hårt, håll då och då, minst var 10:e användning, en lösning av vatten och vinäger (1 del vinäger till 10 delar vatten) i apparaten till en nivå över minimilinjén och slå på massage- och värmefunktionerna i 10 minuter. Håll sedan ut vattnet och skölj apparaten noggrant.

Tekniska data:

Effekt: 500W

Strömförsörjning: 220-240~ 50/60Hz

Kapacitet: 16,7 L

För miljöns skull. Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter av den 11 september 2015 vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:

1. Det är förbjudet att placera elektriskt och elektroniskt avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräfts genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer selektiv insamling av denna typ av avfall.
2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till ett antal hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställts av dessa kan leda till ovannämnda hälsoeffekter.
3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av uttjänt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända insamlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.

Dessutom skall Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänt utrustning från hushåll på den plats där utrustningen levererades, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och har samma funktioner som den levererade utrustningen.

Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning.

Apparaten får inte kastas i den kommunala avfallsbehållaren!!!

Service Om du vill köpa reservdelar eller göra en reklamation, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към електрически контакт 220-240 V ~ 50/60 Hz.
За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на

оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оборудването има гореща повърхност. Лица, които не са чувствителни към топлина, трябва да бъдат внимателни, когато използват оборудването.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако от оборудването изтече вода, оборудването не трябва да се използва повече.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда и неговия кабел на място, недостъпно за деца.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за храняващия кабел.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте масажора по време на сън или когато се чувствате сънливи.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не боравете с уреда и не го използвайте с мокри ръце.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате уреда в банята, след като го използвате, изключете го от контакта електрическата мрежа, тъй като близостта на водата представлява опасност дори когато уредът е изключен.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не се опитвайте да включвате или изключвате уреда от електрическата мрежа, когато краката ви са във вода.

16. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на въздействието на атмосферни условия (дъжд, слънце и др.)

17. Поставете уреда на хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от нагриващи се кухненски уреди, като: електрическа

печка, газова горелка и др.

18. Спрете да използвате масажора, ако почувствате дискомфорт. Не използвайте масажора, когато краката са подути или има възпаление или обрив. В такива случаи препоръчваме да се свържете с вашия лекар.

19. Ако имате някакви съмнения относно здравето си, моля, консултирайте се с Вашия лекар, преди да използвате устройството за първи път. Това се отнася и за хора с пейсмейкър, диабет или други заболявания, бременни жени, хора, които се оплакват от постоянни болки в мускулите и/или ставите. По-дълготрайните болки може да са симптом на сериозно заболяване.

20. Никога не използвайте масажора, ако имате открити рани по стъпалата или краката, обезцветени участъци или краката ви са подути, изгорени, възпалени и др.

21. Масажът трябва да бъде приятен и удобен. Ако почувствате болка или дискомфорт, прекратете използването и се консултирайте с Вашия лекар.

22. Масажорът има функция за нагряване на водата. Повърхността на устройството е гореща. Лица, чувствителни към по-високи температури, трябва да внимават, когато използват устройството. Използването на функцията за нагряване на вода от деца или лица с увреждания може да бъде опасно.

23. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, оборудването не трябва да се използва. Повреденият кабел трябва да се замени от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

24. Препоръчваме ви да използвате това оборудване за не повече от 60 минути наведнъж. Честото използване може да доведе до прегряване на продукта. Ако това се случи, прекратете използването и оставете устройството да изстине, преди да го стартирате отново.

25. Използвайте уреда само когато е напълнен с вода.
26. Моля, пълнете уреда само с вода. Моля, не използвайте никакви масла за баня, гелове или други вещества. Допуска се използването на горчива сол.
27. Никога не стойте върху масажора. Винаги го използвайте в седнало положение.
28. Не използвайте устройството с повреден хранващ кабел или ако то е било изпуснато или повредено по друг начин или не работи правилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като съществува риск от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
29. Никога не запушвайте отворите на уреда и не го поставяйте върху мека повърхност, като например легло или диван, където вентилационните отвори могат да бъдат блокирани. Предпазвайте вентилационните отвори от замърсяване, косми, прах и др. Никога не вкарвайте малки предмети в отворите.
30. Хранващият кабел не трябва да се допира до нагорещените части на уреда и не трябва да бъде в близост до други източници на топлина.
31. Не използвайте уреда там, където се използват аерозолни продукти (спрейове) или където се подава кислород.
32. Не използвайте уреда под одеяло или възглавница. Уредът може да се нагрее прекомерно, което да доведе до пожар, токов удар или нараняване.
33. За допълнителна защита е препоръчително в електрическата верига да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
34. За почистване на корпуса не трябва да се използват

агресивни почистващи препарати под формата на емулсии, лосиони, пасти и т.н., тъй като те могат, наред с другото, да премахнат информационни графични символи, като например деления, маркировки, предупредителни знаци и др.

35. Оборудването не е проектирано да се управлява с помощта на външни таймери или отделно дистанционно управление.

36. Оборудването не трябва да се използва за спящи хора.

Описание на устройството:

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Панел за управление | 2. Водна каскада |
| 3. Филтър | 4. Масажни ролки |
| 5. Дръжка за пренасяне | 6. Място за съхранение на кабела |
| 7. Контейнер за английска сол | 8. Нагревателен елемент |
| 9. Съгваем дренаж за вода | 10. Колела |

Описание на контролния панел:

- | | |
|---|--|
| 11. Дисплей | 12. Копче за регулиране на температурата + / - |
| 13. Индикатор за работа на функцията на нагревателя | 14. Превключвател за включване/изключване |
| 15. Бутон за масаж | 16. Бутон за водна каскада |
| 17. Бутон за таймер | |

Преди първата употреба:

1. Отстранете всички опаковъчни материали
2. С влажна кърпа избършете вътрешността на машината и контролния панел, включително дисплея
3. Закрепете колелцата (10) в основата на устройството.

Използване на уреда:

1. Поставете масажора върху стабилна и суха повърхност, далеч от източници на захранване.
2. Напълнете масажора с топла чешмяна вода до ниво над минималната линия, но под максималната. Колкото по-топла е водата, толкова по-бързо устройството ще я загрее. Може да се използва и вода със стайна температура.
3. Включете уреда с помощта на превключвателя (14).
4. След това, ако водата е твърде студена, можете да я затоплите с помощта на функцията за нагряване на вода. За тази цел задайте желаната температура до 48 °C с помощта на копчето за регулиране на температурата (10).
5. Докато водата не бъде загрята до желаната температура, индикаторът за нагревател (13) ще свети. След

нагряването той ще се изключи и ще се включи отново, когато температурата на водата спадне.

6. Можете да активирате функцията за масаж (15) или водната каскада (16).

7. С бутона Таймер (17) можете да зададете продължителността на масажора, като всяко натискане ще увеличава продължителността от 10-60 минути с интервали от 10 минути. Когато е настроено на 00, устройството ще продължи да работи, докато не бъде изключено от потребителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ДОКАТО СТОИТЕ.

8. След употреба изключете уреда с помощта на ключа (14). След това, със сухи ръце, изключете уреда от контакта и излейте водата.

9. За да направите това, приближете уреда до мястото, където искате да излеете водата, и издърпайте дръжката на съвместимото устройство за източване на водата (9). Там има тапа, която трябва да се извади и да се постави отново на мястото си, след като водата е излята.

10. Поставете уреда в сухо и добре проветриво помещение, за да изсъхне напълно.

Почистване и поддръжка:

1. Ако устройството се използва заедно със соли, всички части на масажора, които влизат в контакт с вода, трябва да се изплакнат с чиста вода след допълнително изпразване.

2. Ако водата, използвана в устройството, е твърда, от време на време, поне на всеки 10 използвания, наливайте в устройството разтвор от вода и оцет (1 част оцет към 10 части вода) до ниво над минималната линия и включете функциите за масаж и отопление за 10 минути. След това излейте водата и изплакнете добре устройството.

Технически данни:

Мощност: 500 W

Захранване: 220-240~ 50/60Hz

Капацитет: 16,7 л

В името на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона за отпадъците от електрическо и електронно оборудване от 11 септември 2015 г. бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачеркнат контейнер", като се нарежда селективно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат да имат и неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспоменатите ефекти върху здравето.

3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.

4. Домакинството играе важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване на оторизираните пунктове за събиране и премахване на нежеланите социални навици, водещи до оставяне на отпадъците от оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.

Освен това, Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, който доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приеме обратно използваното оборудване от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване безплатно, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят отделно в съоръжение за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да предявите рекламация, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.



Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG

LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt på 220-240 V ~ 50/60 Hz. Af hensyn til sikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: Udstyret har en varm overflade. Personer, der ikke er følsomme over for varme, skal udvise forsigtighed, når de bruger udstyret.
7. ADVARSEL: Hvis der lækker vand fra udstyret, bør det ikke længere bruges.
8. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
9. ADVARSEL: Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt

for børn.

10. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

11. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. ADVARSEL: Brug ikke massageapparatet, mens du sover, eller hvis du føler dig døsigt.

13. ADVARSEL: Apparatet må ikke håndteres eller betjenes med våde hænder.

14. ADVARSEL: Når du bruger apparatet på badeværelset, skal du trække stikket ud af stikkontakten efter brug
stikket må ikke tages ud af stikkontakten, da nærheden af vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.

15. ADVARSEL: Forsøg ikke at tilslutte eller frakoble apparatet, når du har fødderne i vand.

16. Nedsænk ikke kablet, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.)

17. Placer apparatet på en kølig, stabil og jævn overflade, væk fra varme køkkenapparater som f.eks. elkøkken, gasbrænder osv....

18. Stop med at bruge massageapparatet, hvis du føler ubehag. Brug ikke massageapparatet, hvis fødderne er hævede, eller hvis der er betændelse eller udslæt. I sådanne tilfælde anbefaler vi, at du kontakter din læge.

19. Hvis du er i tvivl om dit helbred, skal du kontakte din læge, før du bruger apparatet første gang. Dette gælder også for personer med pacemaker, diabetes eller andre sygdomme, gravide kvinder og personer, der klager over vedvarende muskel- og/eller ledsmerter. Længerevarende smerter kan være et symptom på en alvorlig sygdom.

20. Brug aldrig massageapparatet, hvis du har åbne sår på fødder eller ben, misfarvede områder eller hvis dine ben er hævede, forbrændte, betændte eller lignende.

21. Massagen skal være behagelig og komfortabel. Hvis du oplever smerte eller ubehag, skal du stoppe brugen og kontakte din læge.
22. Massageapparatet har en vandopvarmningsfunktion. Apparatets overflade er varm. Personer, der er følsomme over for høje temperaturer, bør udvise forsigtighed, når de bruger apparatet. Det kan være farligt for børn eller handicappede at bruge vandopvarmningsfunktionen.
23. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, må udstyret ikke bruges. En beskadiget ledning skal udskiftes af et specialværksted for at undgå fare.
24. Vi anbefaler, at du ikke bruger dette udstyr i mere end 60 minutter ad gangen. Hyppig brug kan få produktet til at blive overophedet. Hvis det sker, skal du afbryde brugen og lade enheden køle af, før du starter den igen.
25. Brug kun apparatet, når det er fyldt med vand.
26. Fyld kun enheden med vand. Brug ikke badeolier, geler eller andre stoffer. Det er tilladt at bruge bittersalt.
27. Stå aldrig på massageapparatet. Brug det altid i siddende stilling.
28. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke apparatet selv, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
29. Bloker aldrig apparatets åbninger, og læg det aldrig på en blød overflade, f.eks. en seng eller sofa, hvor ventilationsåbningerne kan blive blokeret. Beskyt ventilationsåbningerne mod snavs, hår, støv osv. Stik aldrig små genstande ind i nogen af åbningerne.
30. Netledningen må ikke berøre opvarmede dele af apparatet og må ikke være i nærheden af andre varmekilder.
31. Brug ikke apparatet, hvor der anvendes aerosolprodukter

(spray), eller hvor der gives ilt.

32. Brug ikke apparatet under et tæppe eller en pude. Enheden kan blive meget varm og forårsage brand, elektrisk stød eller personskaade.

33. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

34. Aggressive rengøringsmidler i form af emulsioner, lotioner, pastaer osv. må ikke bruges til at rengøre kabinettet, da de bl.a. kan fjerne grafiske informationssymboler som gradueringer, markeringer, advarselsskilte osv.

35. Udstyret er ikke designet til at blive betjent ved hjælp af eksterne timere eller en separat fjernbetjening.

36. Udstyret må ikke bruges på personer, der sover.

Beskrivelse af enheden:

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Kontrolpanel | 2. Vandkaskade |
| 3. Filter | 4. Massageruller |
| 5. Håndtag til at bære | 6. Opbevaringsplads til kablet |
| 7. Beholder til Epsom-salt | 8. Varmeelement |
| 9. Sammenklappeligt vandafløb | 10. Hjul |

Beskrivelse af kontrolpanelet:

- | | |
|---|---------------------------------|
| 11. Display | 12. Temperaturkontrolknap + / - |
| 13. Indikator for betjening af varmfunktion | 14. Tænd/sluk-kontakt |
| 15. Massage-knap | 16. Knap til vandkaskade |
| 17. Timer-knap | |

Før første brug:

1. Fjern alle emballagematerialer
2. Brug en fugtig klud til at aftørre maskinens inderside og kontrolpanelet inklusive displayet
3. Fastgør hjulene (10) i bunden af enheden.

Brug af apparatet:

1. Placer massageapparatet på en stabil og tør overflade væk fra strømkilder.
 2. Fyld massageapparatet med varmt vand fra hanen til et niveau over minimumslinjen, men under maksimumslinjen. Jo varmere vandet er, jo hurtigere vil apparatet opvarme det. Vand ved stuetemperatur kan også bruges.
 3. Tænd for apparatet ved hjælp af kontakten (14).
 4. Hvis vandet er for koldt, kan du varme det op ved hjælp af vandopvarmningsfunktionen. Indstil den ønskede temperatur på op til 48 °C med temperaturknappen (10).
 5. Indtil vandet er varmet op til den ønskede temperatur, vil varmeindikatoren (13) lyse. Efter opvarmningen slukkes den og tændes igen, når vandtemperaturen falder.
 6. Du kan aktivere massagefunktionen (15) eller vandkaskaden (16).
 7. Med timerknappen (17) kan du indstille massageapparatets varighed, og hvert tryk øger varigheden fra 10-60 minutter med 10 minutters intervaller. Når den er indstillet til 00, fortsætter enheden med at køre, indtil den slukkes af brugeren.
- BEMÆRK: BRUG IKKE APPARATET, MENS DU STÅR OP.**
8. Sluk for apparatet efter brug ved hjælp af kontakten (14). Tag derefter apparatet ud af kontakten med tørre hænder, og hæld vandet ud.
 9. For at gøre dette skal du flytte apparatet tæt på det sted, hvor du vil hælde vandet ud, og trække i håndtaget på det sammenklæpelige vand afløb (9). Der sidder en prop, som skal fjernes og sættes på plads igen, når vandet er hældt ud.
 10. Placer apparatet i et tørt og godt ventileret rum, så det kan tørre helt.

Rengøring og vedligeholdelse:

1. Hvis enheden bruges sammen med salte, skal alle dele af massageapparatet, der kommer i kontakt med vand, skylles med rent vand efter yderligere tømning.
2. Hvis det vand, der bruges i apparatet, er hårdt, skal du af og til, mindst hver 10. gang, hælde en opløsning af vand og eddike (1 del eddike til 10 dele vand) i apparatet til et niveau over minimumslinjen og tænde for massage- og varmfunktionerne i 10 minutter. Hæld derefter vandet ud, og skyl apparatet grundigt.

Tekniske data:

Effekt: 500W

Strømforsyning: 220-240~ 50/60Hz

Kapacitet: 16,7 L

Af hensyn til miljøet. Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven om affald af elektrisk og elektronisk udstyr af 11. september 2015 vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organisers sundhed og liv, når de frigives i miljøet. De kan føre til en række sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenede jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.
3. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på hver kommunes hjemmeside.
4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affaldsudstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål.

Desuden Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributør, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage affald af udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for det pågældende udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.

Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringsanlæg.

Apparatet må ikke bortskaffes i den kommunale affaldscontainer!!!



Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte len do zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pre väčšiu bezpečnosť používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. VAROVANIE: Zariadenie má horúci povrch. Osoby, ktoré nie

sú citlivé na teplo, musia byť pri používaní zariadenia opatrné.

7. VAROVANIE: Ak zo zariadenia vytečie voda, zariadenie by sa už nemalo používať.

8. VAROVANIE: Zariadenie nenechávajte zapojené do zásuvky bez dozoru.

9. VAROVANIE: Udržujte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí.

10. VAROVANIE: Po použití spotrebiča vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.

11. VAROVANIE: Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. VAROVANIE: Masážny prístroj nepoužívajte počas spánku alebo keď sa cítite ospalí.

13. VAROVANIE: S prístrojom nemanipulujte ani ho nepoužívajte s mokrými rukami.

14. VAROVANIE: Ak používate prístroj v kúpeľni, po použití ho odpojte zo zásuvky
sieťovej zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje
nebezpečenstvo, aj keď je spotrebič vypnutý.

15. VAROVANIE: Nepokúšajte sa spotrebič zapojiť alebo odpojiť zo zásuvky, keď máte nohy vo vode.

16. Kábel, zástrčku ani celý prístroj neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny. Nevystavujte prístroj poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.).

17. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo dosahu vykurovacích kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák a pod....

18. Ak pocítite neprijemné pocity, prestaňte masážny prístroj používať. Masážny prístroj nepoužívajte, ak sú nohy opuchnuté alebo sa na nich vyskytuje zápal či vyrážka. V takýchto prípadoch odporúčame kontaktovať lekára.

19. Ak máte akékoľvek pochybnosti o svojom zdravotnom stave,

pred prvým použitím prístroja sa poraďte so svojím lekárom. To platí aj pre osoby s kardiosťimulátorom, cukrovkou alebo inými ochoreniami, tehotné ženy, osoby sťažujúce sa na pretrvávajúce bolesti svalov a/alebo kĺbov. Dlhšie trvajúce bolesti môžu byť príznakom vážneho ochorenia.

20. Masážny prístroj nikdy nepoužívajte, ak máte na chodidlách alebo nohách otvorené rany, zafarbené miesta alebo máte na nohách opuch, popáleniny, zápal a pod.

21. Masáž by mala byť príjemná a pohodlná. Ak pocítite bolesť alebo nepríjemné pocity, prestaňte masáž používať a poraďte sa so svojím lekárom.

22. Masážny prístroj má funkciu ohrevu vody. Povrch zariadenia je horúci. Osoby citlivé na vyššie teploty by mali byť pri používaní zariadenia opatrné. Používanie funkcie ohrevu vody deťmi alebo osobami so zdravotným postihnutím môže byť nebezpečné.

23. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, zariadenie sa nesmie používať. Poškodený kábel by mal byť vymenený v špecializovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

24. Toto zariadenie odporúčame používať maximálne 60 minút v kuse. Časté používanie môže spôsobiť prehriatie výrobku. Ak sa tak stane, prerušte používanie a pred opätovným spustením nechajte zariadenie vychladnúť.

25. Zariadenie používajte len vtedy, keď je naplnené vodou.

26. Prístroj plňte len vodou. Nepoužívajte žiadne oleje do kúpeľa, gély ani iné látky. Použitie horkej soli je povolené.

27. Na masážny prístroj nikdy nestojte. Vždy ho používajte v sede.

28. Prístroj nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak vám spadol, alebo bol inak poškodený, alebo nefunguje správne. Prístroj neopravujte sami, pretože hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava

môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

29. Nikdy nezakrývajte otvory spotrebiča ani ho neklad'te na mäkký povrch, ako je napríklad posteľ alebo pohovka, kde by mohlo dôjsť k zablokovaniu vetracích otvorov. Chráňte vetracie otvory pred nečistotami, vlasmi, prachom atď. Nikdy nevkladajte malé predmety do žiadnych otvorov.

30. Napájací kábel by sa nemal dotýkať vyhrievaných častí prístroja a nemal by byť v blízkosti iných zdrojov tepla.

31. Prístroj nepoužívajte tam, kde sa používajú aerosólové výrobky (spreje) alebo kde sa podáva kyslík.

32. Spotrebič nepoužívajte pod prikrývkou alebo vankúšom.

Prístroj sa môže nadmerne zahriať, čo môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.

33. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

34. Na čistenie krytu by sa nemali používať agresívne čistiace prostriedky vo forme emulzií, pleťových vôd, pást atď. pretože môžu okrem iného odstrániť informačné grafické symboly, ako sú stupnice, označenia, výstražné značky atď.

35. Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externých časovačov alebo samostatného diaľkového ovládania.

36. Zariadenie sa nesmie používať na spiace osoby.

Popis zariadenia:

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Ovládací panel | 2. Vodná kaskáda |
| 3. Filter | 4. Masážne valce |
| 5. Rukoväť na prenášanie | 6. Úložný priestor pre kábel |
| 7. Nádoba na epsomskú soľ | 8. Vykurovacie teleso |
| 9. Skladací odtok vody | 10. Kolieska |

Popis ovládacieho panela:

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 11. Displej | 12. Ovládací gombík teploty + / - |
| 13. Indikátor prevádzky funkcie ohrievača | 14. Spínač zapnutia/vypnutia |
| 15. Masážne tlačidlo | 16. Tlačidlo vodnej kaskády |
| 17. Tlačidlo časovača | |

Pred prvým použitím:

1. Odstráňte všetky obalové materiály
2. Vnútro zariadenia a ovládací panel vrátane displeja utrite vlhkou handričkou
3. Upevnite kolieska (10) v základni zariadenia.

Používanie spotrebiča:

1. Umiestnite masážny prístroj na stabilný a suchý povrch mimo dosahu zdrojov energie.
 2. Naplňte masážny prístroj teplou vodou z vodovodu do výšky nad minimálnu hranicu, ale pod maximálnu. Čím je voda teplejšia, tým rýchlejšie ju prístroj zohreje. Môžete použiť aj vodu izbovej teploty.
 3. Zapnite spotrebič pomocou vypínača (14).
 4. Potom, ak je voda príliš studená, môžete ju ohriať pomocou funkcie ohrevu vody. Na tento účel nastavte požadovanú teplotu až do 48 °C pomocou gombíka na reguláciu teploty (10).
 5. Kým sa voda neohreje na požadovanú teplotu, bude svietiť indikátor ohrevu (13). Po ohreve sa vypne a opäť sa rozsvieti, keď teplota vody klesne.
 6. Môžete aktivovať masážnu funkciu (15) alebo vodnú kaskádu (16).
 7. Tlačidlom časovača (17) môžete nastaviť trvanie masáže, každé stlačenie predĺži trvanie od 10 do 60 minút s 10 minútovými intervalmi. Ak je nastavené na 00, zariadenie bude pokračovať v prevádzke, kým ho používateľ nevypne.
- POZNÁMKA: NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE V STOJI.**
8. Po použití prístroj vypnite pomocou vypínača (14). Potom suchými rukami odpojte spotrebič od kontaktu a vylejte vodu.
 9. Na tento účel spotrebič priblížte k miestu, odkiaľ chcete vodu vyliat', a zatiahnite za rukoväť sklopného odtoku vody (9).
 10. Nachádza sa tam zátka, ktorú je potrebné vybrať a po vyliatí vody ju vrátiť na miesto.
 10. Prístroj umiestnite do suchej a dobre vetranej miestnosti, aby úplne vyschol.

Čistenie a údržba:

1. Ak sa zariadenie používa spolu so soľami, všetky časti masážneho prístroja, ktoré prichádzajú do styku s vodou, by sa mali po vyprázdnení dodatočne opláchnuť čistou vodou.
2. Ak je voda používaná v prístroji tvrdá, občas, aspoň každých 10 použití, nalejte do prístroja roztok vody a octu (1 diel octu na 10 dielov vody) na úroveň nad minimálnou hranicou a zapnite masážne a vyhrievacie funkcie na 10 minút. Potom vodu vylejte a zariadenie dôkladne opláchnite.

Technické údaje:

Príkon: 500 W

Napájanie: 220-240~ 50/60Hz

Kapacita: 16,7 l

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona o odpade z elektrických a elektronických zariadení z 11. septembra 2015 by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané umiestňovať odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie v podobe "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať aj nepriaznivé účinky na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.
3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.
4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a rozhodnutiu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizovaných zberných miestach a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.

Okrem toho, Odovzdávanie odpadových elektrických a elektronických zariadení na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadenia určeného pre domácnosť odberateľovi povinný bezplatne prevziať použité zariadenie z domácnosti v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali umiestňovať do príslušných kontajnerov na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení.

Spotrebiteľ nevyhadzuje do kontajnera na komunálny odpad!!!

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vám vystavil doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA ZA UPOTREBU PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.

2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za predviđenu svrhu.

3. Aparat se smije priključiti samo na utičnicu od 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s

uređajem da se igraju s njim.

5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im data uputstva o tome kako bezbedno koristiti uređaj i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i takve aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Oprema ima vruću površinu. Ljudi koji nisu osjetljivi na toplinu moraju biti oprezni kada koriste opremu.

7. UPOZORENJE: Ako voda curi iz uređaja, uređaj se više ne smije koristiti.

8. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

9. UPOZORENJE: Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece.

10. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.

11. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. UPOZORENJE: Nemojte koristiti masažer dok spavate ili ste pospani.

13. UPOZORENJE: Ne držite uređaj i ne rukujte njime mokrim rukama.

14. UPOZORENJE: Kada se aparat koristi u kupatilu, isključite ga nakon upotrebe.

mreže, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.

15. UPOZORENJE: NE pokušavajte da povežete ili isključite uređaj dok su vam stopala u vodi.

16. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša,

sunce, itd.)

17. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik itd.

18. Prestanite koristiti masažer ako osjetite bilo kakvu nelagodu. Nemojte koristiti masažer ako su vam stopala otečena, upaljena ili imate osip. U takvim slučajevima preporučujemo da se obratite ljekaru.

19. Ukoliko imate bilo kakvih nedoumica u vezi sa svojim zdravljem, obratite se svom ljekaru prije prve upotrebe uređaja. Ovo se također odnosi na osobe s pejsmejkerima, osobe s dijabetesom ili drugim bolestima, trudnice i osobe koje se žale na uporne bolove u mišićima i/ili zglobovima. Dugotrajna bol može biti simptom ozbiljne bolesti.

20. Nikada nemojte koristiti masažer ako imate otvorene rane, promijenjena područja na stopalima ili nogama, ili ako su vam noge otečene, opečene, upaljene itd.

21. Masaža treba da bude prijatna i udobna. Ako se javi bol ili nelagoda, prekinite upotrebu i obratite se svom ljekaru.

22. Masažer ima funkciju grijanja vode. Površina uređaja je vruća. Osobe osjetljive na više temperature trebaju biti oprezne kada koriste uređaj. Za djecu ili osobe s invaliditetom može biti opasno korištenje funkcije grijanja vode.

23. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, oprema se ne smije koristiti. Oštećeni kabel treba zamijeniti u specijaliziranoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.

24. Preporučujemo da ovaj uređaj koristite ne duže od 60 minuta odjednom. Česta upotreba može uzrokovati pregrijavanje proizvoda. Ako se to dogodi, prekinite korištenje i pričekajte da se uređaj ohladi prije ponovnog pokretanja.

25. Koristite uređaj samo kada je napunjen vodom.

26. Napunite uređaj samo vodom. Nemojte koristiti nikakva ulja,

gelove ili druge supstance za kupanje. Upotreba Epsom soli je dozvoljena.

27. Nikada nemojte stajati na masažeru. Uvek ga koristite dok ste u sedećem položaju.

28. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način, ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljena popravka može predstavljati ozbiljan rizik za korisnika.

29. Nikada nemojte blokirati otvore na uređaju i ne postavljati ga na meku površinu, kao što je krevet ili kauč, gdje ventilacijski otvori mogu biti blokirani. Zaštitite otvore za ventilaciju od prljavštine, kose, prašine, itd. Nikada nemojte umetati male predmete u otvore.

30. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.

31. Nemojte koristiti uređaj tamo gdje se koriste proizvodi u obliku aerosola (sprej) ili gdje se daje kiseonik.

32. Nemojte koristiti uređaj ispod ćebeta ili jastuka. Uređaj se može pregrijati, što može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda.

33. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. S tim u vezi trebate se posavjetovati sa specijalistom električarom.

34. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, paste itd., jer oni između ostalog mogu ukloniti sve grafičke informativne simbole kao što su vage, oznake, znakovi upozorenja itd.

35. Oprema nije predviđena za upravljanje pomoću eksternih vremenskih prekidača ili odvojenog sistema daljinskog upravljanja.

36. Uređaj se ne smije koristiti na osobama koje spavaju.

Opis uređaja:

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Kontrolna tabla | 2. Vodena kaskada |
| 3. Filter | 4. Masažni valjci |
| 5. Ručka za nošenje | 6. Prostor za odlaganje kablova |
| 7. Posuda za Epsom sol | 8. Grijaći element |
| 9. Sklopivi odvod vode | 10. Točkovi |

Opis kontrolne table:

- | | |
|---------------------------------|---|
| 11. Displej | 12. Dugme za kontrolu temperature + / - |
| 13. Indikator funkcije grijanja | 14. Prekidač |
| 15. Dugme za masažu | 16. Dugme za kaskadu vode |
| 17. Dugme tajmera | |

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sav materijal za pakovanje
2. Koristite vlažnu krpu da obrišete unutrašnjost uređaja i kontrolnu tablu zajedno sa ekranom.
3. Pričvrstite kotače (10) na bazu uređaja.

Korištenje uređaja:

1. Postavite masažer na stabilnu i suhu površinu dalje od izvora struje.
 2. Napunite masažer toplom vodom iz slavine do nivoa iznad minimalne linije, ali ispod maksimalne linije. Što je voda toplija, uređaj će je brže zagrijati. Možete koristiti i vodu sobne temperature.
 3. Uključite uređaj pomoću prekidača (14).
 4. Zatim, ako je voda previše hladna, možete je zagrijati pomoću funkcije grijanja vode. Da biste to učinili, pomoću dugmeta za kontrolu temperature (10) podesite željenu temperaturu na 48°C.
 5. Dok se voda ne zagrije na odabranu temperaturu, indikator funkcije grijanja (13) će svijetliti. Isključit će se nakon zagrijavanja i ponovo uključiti kada temperatura vode padne.
 6. Možete uključiti funkciju masaže (15) ili funkciju kaskade vode (16).
 7. Pomoću tipke Timer (17) možete podesiti vrijeme rada masažera, svaki pritisak će povećati vrijeme rada sa 10-60 minuta u intervalima od 10 minuta. Kada se postavi na 00, uređaj će raditi dok ga korisnik ne isključi.
- OPREZ: NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ U STANJU.**
8. Nakon upotrebe isključite uređaj pomoću prekidača (14). Zatim suhim rukama isključite uređaj i izlijte vodu.
 9. Da biste to uradili, pomerite uređaj na mesto gde želite da sipate vodu i povucite ručku sklopivog odvoda za vodu (9). Tamo se nalazi čep koji treba ukloniti, a zatim ga vratiti nakon izlivanja vode.
 10. Stavite uređaj u suhu i dobro provetrenu prostoriju da se potpuno osuši.

Čišćenje i održavanje:

1. Ako se uređaj koristi zajedno sa solima, nakon pražnjenja dodatno isperite čistom vodom sve dijelove masažera koji dolaze u dodir sa vodom.
2. Ako je voda koja se koristi u uređaju tvrda, povremeno, ne manje od svakih 10 korištenja, u uređaj ulijte otopinu vode i octa (1 dio octa na 10 dijelova vode) do nivoa iznad minimalne linije i uključite funkcije masaže i grijanja na 10

minuta. Zatim izlijte vodu i dobro isperite uređaj.

Tehnički podaci:

Snaga: 500W

Napajanje: 220-240~ 50/60Hz

Kapacitet: 16,7 L

Zbog zaštite životne sredine. Podaci o korištenoj električnoj i elektronskoj opremi Shodno čl. 13 sek. 1 i sek. 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom postupanju s otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektronske opreme zajedno sa drugim otpadom – to potvrđuje i oznaka u obliku „precrtane kante“, koja zahteva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje, ako se ispuste u životnu sredinu, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu uzrokovati brojne zdravstvene probleme, poput poremećaja vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožna oboljenja. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na kontaminiranom tlu i proizvoda od njih može dovesti do gore navedenih zdravstvenih efekata.

3. Korištena električna i elektronska oprema treba da se isporučuje samo na ovlaštene sabirne tačke, čiji spisak treba da bude dostupan na internet stranici svake opštinske kancelarije.

4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Takođe ima ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za rabljenu električnu i elektronsku opremu zbog mogućnosti direktnog prijenosa na ovlaštene sabirna mjesta i eliminacije nepoželjnih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga, vratite korištenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke opreme namenjene za domaćinstvo kupcu, distributer je dužan da besplatno preuzme polovnu opremu iz domaćinstva na mestu isporuke te opreme, pod uslovom da je korištena oprema iste vrste i da obavlja iste funkcije kao isporučena oprema.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese odložiti u odgovarajuće kontejnere namenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, one se moraju ukloniti i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!

Servis Ukoliko želite da kupite rezervne delove ili imate reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.



Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или со неправилно работење.
2. Апаратот е само за домашна употреба. Не користете за други цели освен за намената.
3. Апаратот смее да се приклучува само на штекер од 220-240 V ~ 50/60 Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со апаратот да си играат со него.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сетилни или ментални способности, или лица кои немаат искуство или познавање на опремата, доколку се надгледувани од лице одговорно за нивната безбедност или ако им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и таквите активности се вршат под надзор.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опремата има жешка површина. Луѓето кои не се чувствителни на топлина мора да бидат претпазливи кога ја користат опремата.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Доколку истекува вода од уредот, уредот повеќе не треба да се користи.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен без надзор.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба, држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го масажерот додека спиеите или чувствувате поспаност.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не држете го и не ракувајте со апаратот со влажни раце.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога апаратот се користи во бањата, исклучете го по употреба.
електрична мрежа, бидејќи близината на вода претставува опасност дури и кога уредот е исклучен.
15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ обидувајте се да го поврзете или исклучите уредот додека нозете ви се во вода.
16. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.)
17. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн.
18. Престанете да го користите масажерот доколку почувствувате некаква непријатност. Не користете го масажерот ако вашите стапала се отечени, воспалени или имате осип. Во такви случаи, препорачуваме да се јавите кај лекар.
19. Ако имате било какви сомнежи во врска со вашето здравје, ве молиме консултирајте се со вашиот лекар пред да го користите уредот за прв пат. Ова исто така важи и за луѓе со пејсмејкери, луѓе со дијабетес или други болести, бремени жени и луѓе кои се жалат на постојана болка во мускулите и/или зглобовите. Долготрајната болка може да биде симптом на сериозна болест.
20. Никогаш не користете го масажерот ако имате отворени рани, обезбојани места на стапалата или нозете или ако нозете ви се отечени, изгорени, воспалени итн.
21. Масажата треба да биде пријатна и удобна. Ако се појави болка или непријатност, прекинете ја употребата и консултирајте се со вашиот лекар.
22. Масажерот има функција за загревање на водата. Површината на апаратот е жешка. Луѓето чувствителни на повисоки температури треба да бидат претпазливи кога го

- користат уредот. Може да биде опасно за децата или лицата со посебни потреби да ја користат функцијата за загревање вода.
23. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, опремата не смее да се користи. Оштетениот кабел треба да го замени специјализирана продавница за поправка за да се избегне опасност.
24. Препорачуваме да го користите овој уред не подолго од 60 минути истовремено. Честата употреба може да предизвика прегревање на производот. Ако тоа се случи, прекинете со употреба и почекајте уредот да се олади пред да го рестартирате.
25. Користете го апаратот само кога е наполнет со вода.
26. Ве молиме наполнете го уредот само со вода. Ве молиме не користете масла за капење, гелови или други супстанции. Употребата на Epsom сол е дозволена.
27. Никогаш не стојте на масажерот. Секогаш користете го додека сте во седечка положба.
28. Не ракувајте со апаратот со оштетен кабел за напојување, или ако е паднат или оштетен на кој било друг начин или не работи правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да претставува сериозен ризик за корисникот.
29. Никогаш не ги блокирајте отворите на уредот и не ставајте го на мека површина, како што е кревет или кауч, каде што отворите за вентилација може да бидат блокирани. Заштитете ги отворите за вентилација од нечистотија, влакна, прашина итн. Никогаш не ставајте мали предмети во отворите.
30. Кабелот за напојување не треба да ги допира жешките делови на уредот и не треба да се наоѓа во близина на други

извори на топлина.

31. Не користете го уредот каде што се користат аеросоли (спреј) производи или каде што се дава кислород.

32. Не користете го уредот под ќебе или перница. Уредот може да се прегрее, што може да резултира со пожар, електричен удар или повреда.

33. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, треба да се консултирате со специјалист електричар.

34. Не користете агресивни детергенти во форма на емулзии, млека, пасти итн. за чистење на куќиштето, бидејќи тие, меѓу другото, може да ги отстранат сите графички информативни симболи како што се ваги, ознаки, предупредувачки знаци итн.

35. Опремата не е наменета да се ракува со помош на надворешни временски прекинувачи или посебен систем за далечинско управување.

36. Уредот не смее да се користи на лица кои спијат.

Опис на уредот:

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Контролна табла | 2. Водна каскада |
| 3. Филтер | 4. Ролки за масажа |
| 5. Рачка за носење | 6. Простор за складирање на кабли |
| 7. Контејнер за сол Epsom | 8. Греење елемент |
| 9. Преклопен одвод за вода | 10. Тркала |

Опис на контролната табла:

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 11. Приказ | 12. Копче за контрола на температурата + / - |
| 13. Индикатор за функција за греење | 14. Прекинувач |

Пред првата употреба:

1. Отстранете ги сите материјали за пакување
2. Користете влажна крпа за да ја избришете внатрешноста на уредот и контролната табла заедно со екранот.
3. Прицврстете ги тркалата (10) на основата на уредот.

Користење на уредот:

1. Ставете го масажерот на стабилна и сува површина подалеку од извори на струја.
 2. Наполнете го масажерот со топла вода од чешма до ниво над минималната линија, но под максималната линија. Колку е потопла водата, толку побрзо уредот ќе ја загрее. Можете исто така да користите вода на собна температура.
 3. Вклучете го уредот користејќи го прекинувачот (14).
 4. Потоа, ако водата е премногу ладна, можете да ја загреете користејќи ја функцијата за загревање вода. За да го направите ова, користете го копчето за контрола на температурата (10) за да ја поставите саканата температура до 48°C.
 5. Се додека водата не се загрее до избраната температура, индикаторот за функцијата за греење (13) ќе свети. Ќе се исклучи по загревањето и повторно ќе се вклучи кога ќе падне температурата на водата.
 6. Можете да ја вклучите функцијата за масажа (15) или функцијата каскада на вода (16).
 7. Користејќи го копчето Тајмер (17) можете да го поставите времето на работа на масажерот, секое притискање ќе го зголеми времето на работа од 10-60 минути во интервали од 10 минути. Кога е поставен на 00, уредот ќе работи додека не се исклучи од корисникот.
- ВНИМАНИЕ: НЕ КОРИСТЕТЕ ГО АПАРАТОТ ДОДЕКА СТОЕТЕ.**
8. По употреба, исклучете го уредот со помош на прекинувачот (14). Потоа, со суви раце, исклучете го уредот од струја и истурете ја водата.
 9. За да го направите ова, поместете го уредот до местото каде што сакате да ја истурите водата и повлечете ја рацката од преклопливиот одвод за вода (9). Таму има приклучок што треба да се отстрани и потоа повторно да се стави откако ќе се истури водата.
 10. Ставете го уредот во сува и добро проветрена просторија за целосно да се исуши.

Чистење и одржување:

1. Доколку уредот се користи заедно со соли, откако ќе го испразните, дополнително со чиста вода исплакнете ги сите делови од масажерот што доаѓаат во допир со вода.
2. Ако водата што се користи во уредот е тврда, повремено, не помалку од секои 10 употреби, истурете раствор од вода и оцет (1 дел оцет до 10 делови вода) во уредот до ниво над минималната линија и вклучете ги функциите за масажа и загревање 10 минути. Потоа истурете ја водата и исплакнете го уредот темелно.

Технички податоци:

Моќност: 500 W

Напојување: 220-240~50/60Hz

Капацитет: 16,7 L



За доброто на животната средина. Информации за користена електрична и електронска опрема Согласно чл. 13 сек. 1 и сек. 2

Закон од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, ве известуваме за правилно постапување со отпадната електрична и електронска опрема:

1. Забрането е ставање искористена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – тоа се потврдува со ознаката во форма на „прекрстана корпа“, која бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни материји, мешавини и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, може да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да предизвикаат бројни здравствени проблеми, како што се нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да ги оштетат и бубрезите, црниот дроб и срцето, како и да предизвикаат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат во контаминирани почви и производи направени од нив може да резултира со горенаведените здравствени ефекти.
3. Искористената електрична и електронска опрема треба да се доставува само до овластени собирни пунктови, чиј список треба да

биде достапен на веб-страницата на секоја Општинска канцеларија.

4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот за повторна употреба и обновување, вклучително и рециклирање на користената опрема. Тој, исто така, игра клучна улога во системот за управување со отпад за искористена електрична и електронска опрема поради можноста за директно пренесување до овластени собирни пунктови и елиминирање на нежелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадната опрема на несакани места.

Дополнително, вратете ја искористената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема наменета за домаќинствата до купувачот, дистрибутерот е должен да ја врати користената опрема од домаќинствата бесплатно на местото на испорака на таквата опрема, под услов користената опрема да е од ист тип и да ги извршува истите функции како испорачаната опрема.

Картонската амбалажа и полиетиленските (РЕ) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие мора да се отстранат и однесат во посебно место за собирање и отстранување.

Не фрлајте го уредот во комунален отпад!!

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za namjeravanu.
3. Aparat smije biti spojen samo na 220-240 V ~ 50/60 Hz utičnicu. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i svjesni su opasnosti

povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i takve se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Oprema ima vruću površinu. Osobe koje nisu osjetljive na toplinu moraju biti oprezne pri korištenju opreme.

7. UPOZORENJE: Ako iz uređaja curi voda, uređaj se više ne smije koristiti.

8. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

9. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.

10. UPOZORENJE: Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.

11. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. UPOZORENJE: Nemojte koristiti masažer dok spavate ili ste pospani.

13. UPOZORENJE: Nemojte držati niti rukovati aparatom mokrim rukama.

14. UPOZORENJE: Kada se uređaj koristi u kupaonici, nakon upotrebe ga isključite iz struje. električnu mrežu, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.

15. UPOZORENJE: NE pokušavajte spojiti ili isključiti uređaj dok su vam noge u vodi.

16. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.)

17. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.

18. Prestanite koristiti masažer ako osjetite bilo kakvu nelagodu. Nemojte koristiti masažer ako su vam stopala natečena, upaljena ili imate osip. U takvim slučajevima preporučamo kontaktirati liječnika.
19. Ako imate bilo kakvih sumnji u vezi sa svojim zdravljem, obratite se svom liječniku prije prve uporabe uređaja. To se također odnosi na osobe s srčanim stimulatorima, osobe s dijabetesom ili drugim bolestima, trudnice i osobe koje se žale na stalne bolove u mišićima i/ili zglobovima. Dugotrajna bol može biti simptom ozbiljne bolesti.
20. Nikada nemojte koristiti masažer ako imate otvorene rane, obojena područja na stopalima ili nogama, ili ako su vam noge natečene, opečene, upaljene itd.
21. Masaža treba biti ugodna i ugodna. Ako se pojavi bol ili nelagoda, prekinite korištenje i posavjetujte se s liječnikom.
22. Masažer ima funkciju grijanja vode. Površina uređaja je vruća. Osobe osjetljive na više temperature trebaju biti oprezne pri korištenju uređaja. Korištenje funkcije grijanja vode može biti opasno za djecu ili osobe s invaliditetom.
23. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, oprema se ne smije koristiti. Oštećeni kabel treba zamijeniti u specijaliziranoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.
24. Preporučujemo korištenje ovog uređaja ne dulje od 60 minuta odjednom. Česta uporaba može uzrokovati pregrijavanje proizvoda. Ako se to dogodi, prekinite korištenje i pričekajte da se uređaj ohladi prije ponovnog pokretanja.
25. Aparat koristite samo kada je napunjen vodom.
26. Uređaj puniti samo vodom. Nemojte koristiti nikakva ulja za kupanje, gelove ili druge tvari. Dopuštena je uporaba Epsom soli.
27. Nikada nemojte stajati na masažeru. Uvijek ga koristite dok ste u sjedećem položaju.
28. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ako

je pao ili je oštećen na bilo koji drugi način, ili ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Onesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljen popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

29. Nikada ne blokirajte otvore na uređaju i ne postavljajte ga na mekanu površinu, poput kreveta ili kauča, gdje se ventilacijski otvori mogu blokirati. Zaštitite ventilacijske otvore od prljavštine, dlaka, prašine itd. Nikada ne stavljajte male predmete u otvore.

30. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.

31. Nemojte koristiti uređaj tamo gdje se koriste proizvodi u obliku aerosola (sprejeva) ili gdje se daje kisik.

32. Nemojte koristiti uređaj ispod deke ili jastuka. Uređaj se može pregrijati, što može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljede.

33. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu trebate se posavjetovati s specijaliziranim električarom.

34. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, pasta i sl., jer oni mogu, između ostalog, ukloniti bilo kakve grafičke informacijske simbole kao što su ljestvice, oznake, znakovi upozorenja i sl.

35. Oprema nije namijenjena za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

36. Uređaj se ne smije koristiti na osobama koje spavaju.

Opis uređaja:

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Upravljačka ploča | 2. Vodena kaskada |
| 3. Filtrirajte | 4. Valjci za masažu |

5. Ručka za nošenje 6. Prostor za pohranu kabela

7. Posuda za Epsom sol 8. Grijači element

9. Sklopivi odvod vode 10. Kotači

Opis upravljačke ploče:

11. Prikaz 12. Gumb za kontrolu temperature +/-

13. Indikator funkcije grijanja 14. Prekidač

15. Gumb za masažu 16. Gumb vodene kaskade

17. Gumb mjerača vremena

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sav materijal za pakiranje
2. Vlažnom krpom obrišite unutrašnjost uređaja i upravljačku ploču zajedno sa zaslonom.
3. Pričvrstite kotačiće (10) na bazu uređaja.

Korištenje uređaja:

1. Postavite masažer na stabilnu i suhu površinu dalje od izvora struje.
2. Napunite masažer toplom vodom iz slavine do razine iznad minimalne crte. Što je voda toplija, uređaj će je brže zagrijati. Možete koristiti i vodu sobne temperature.
3. Uključite uređaj pomoću prekidača (14).
4. Zatim, ako je voda prehladna, možete je zagrijati pomoću funkcije grijanja vode. Da biste to učinili, pomoću regulatora temperature (10) namjestite željenu temperaturu do 48°C.
5. Dok se voda ne zagrije na odabranu temperaturu, indikator funkcije grijanja (13) će svijetliti. Isključit će se nakon zagrijavanja i ponovno uključiti kada temperatura vode padne.
6. Možete uključiti funkciju masaže (15) ili funkciju kaskade vode (16).
7. Pomoću tipke Timer (17) možete podesiti vrijeme rada masažera, svaki pritisak će povećati vrijeme rada od 10-60 minuta u intervalima od 10 minuta. Kada je postavljen na 00, uređaj će raditi dok ga korisnik ne isključi.

OPREZ: NEMOJTE KORISTITI APARAT DOK STOJI.

8. Nakon uporabe isključite uređaj pomoću prekidača (14). Zatim suhim rukama isključite uređaj i izlijte vodu.
9. Da biste to učinili, pomaknite uređaj na mjesto gdje želite uliti vodu i povucite ručku sklopivog odvoda za vodu (9). Tamo se nalazi čep koji treba ukloniti i vratiti nakon izlivanja vode.
10. Stavite uređaj u suhu i dobro prozračenu prostoriju da se potpuno osuši.

Čišćenje i održavanje:

1. Ako se uređaj koristi zajedno sa solima, nakon pražnjenja dodatno isperite čistom vodom sve dijelove masažera koji dolaze u dodir s vodom.
2. Ako je voda koja se koristi u uređaju tvrda, povremeno, ne manje od svakih 10 korištenja, ulijte otopinu vode i octa (1 dio octa na 10 dijelova vode) u uređaj do razine iznad minimalne linije i uključite funkcije masaže i grijanja na 10 minuta. Zatim izlijte vodu i temeljito isperite uređaj.

Tehnički podaci:

Snaga: 500W

Napajanje: 220-240~ 50/60Hz

Kapacitet: 16,7 L

За dobrobit okoliša. Podaci o korištenoj električnoj i elektroničkoj opremi Sukladno čl. 13 sek. 1 i sljed. 2 Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom postupanju s otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje i oznaka "precrtane kante", što zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje ispuštanjem u okoliš mogu ozbiljno ugroziti zdravlje i život ljudi i živih organizama. Mogu uzrokovati brojne zdravstvene probleme, poput poremećaja vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce te izazvati kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na kontaminiranom tlu i proizvoda od njih može rezultirati gore navedenim zdravstvenim učincima.

3. Korištenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na web stranici svakog općinskog ureda.

4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igra ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu zbog mogućnosti izravnog prijenosa na ovlaštena sabirna mjesta i otklanjanja nepoželjnih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nepredviđenim mjestima.

Osim toga, vratite iskorištenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke opreme namijenjene kućanstvu kupcu, distributer je dužan preuzeti rabljenu opremu iz kućanstva bez naknade na mjestu isporuke te opreme, pod uvjetom da je rabljena oprema iste vrste i da ima iste funkcije kao i isporučena oprema.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u gradski otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.



Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неправильною експлуатацією.

2. Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте не за призначенням.

3. Прилад можна підключати лише до розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц.

Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.

4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям або людям, які не

знайомі з приладом, грати з ним.

5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і такі дії виконуються під наглядом.

6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: обладнання має гарячу поверхню. Люди, які не чутливі до тепла, повинні бути обережними під час використання обладнання.

7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо з пристрою витікає вода, пристрій більше не можна використовувати.

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад без нагляду підключеним до мережі.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.

10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте масажер під час сну або в стані сонливості.

13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не тримайте та не використовуйте прилад мокрими руками.

14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: якщо прилад використовується у ванній кімнаті, від'єднайте його від мережі після використання.

електромережі, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть якщо пристрій вимкнено.

15. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** НЕ намагайтеся підключити або відключити пристрій, коли ваші ноги у воді.

16. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо)

17. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

18. Припиніть використання масажера, якщо ви відчуваєте будь-який дискомфорт. Не використовуйте масажер, якщо ваші ноги опухли, запалені або є висип. У таких випадках рекомендуємо звернутися до лікаря.

19. Якщо у вас є сумніви щодо вашого здоров'я, проконсультуйтеся з лікарем перед першим використанням пристрою. Це також стосується людей з кардіостимуляторами, людей з діабетом або іншими захворюваннями, вагітних жінок і людей, які скаржаться на постійний біль у м'язах і/або суглобах. Тривалий біль може бути симптомом серйозного захворювання.

20. Ніколи не використовуйте масажер, якщо у вас є відкриті рани, знебарвлені ділянки на стопах або ногах, або якщо ваші ноги опухлі, обпалені, запалені тощо.

21. Масаж повинен бути приємним і комфортним. Якщо виникає біль або дискомфорт, припиніть використання та зверніться до лікаря.

22. Масажер має функцію підігріву води. Поверхня приладу гаряча. Людям, чутливим до високих температур, слід бути обережними під час використання пристрою. Використання функції підігріву води може бути небезпечним для дітей або людей з обмеженими можливостями.

23. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур

живлення пошкоджено, обладнання не можна використовувати. Щоб уникнути небезпеки, пошкоджений кабель слід замінити в спеціалізованій майстерні.

24. Ми рекомендуємо використовувати цей пристрій не довше 60 хвилин за раз. Часте використання може призвести до перегріву виробу. Якщо це сталося, припиніть використання та зачекайте, поки пристрій охолоне, перш ніж перезавантажувати.

25. Використовуйте прилад, лише якщо він наповнений водою.

26. Будь ласка, наповнюйте пристрій лише водою. Будь ласка, не використовуйте олії для ванн, гелі та інші речовини.

Дозволено використовувати англійську сіль.

27. Ніколи не стійте на масажер. Завжди використовуйте його, сидячи.

28. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким іншим чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

29. Ніколи не блокуйте отвори на пристрої та не ставте його на м'яку поверхню, таку як ліжко чи диван, де вентиляційні отвори можуть бути заблоковані. Захищайте вентиляційні отвори від бруду, волосся, пилу тощо. Ніколи не вставляйте дрібні предмети в отвори.

30. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою і не повинен знаходитися поблизу інших джерел тепла.

31. Не використовуйте пристрій там, де використовуються

аерозолі (розпилювачі) або де подається кисень.

32. Не використовуйте пристрій під ковдрою чи подушкою. Пристрій може перегрітися, що може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.

33. Для забезпечення додаткового захисту в електричне коло доцільно встановлювати пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу слід проконсультуватися з фахівцем-електриком.

34. Не використовуйте для чищення корпусу агресивні мийні засоби у вигляді емульсій, молочків, паст тощо, оскільки вони, крім іншого, можуть видалити будь-які графічні інформаційні символи, такі як шкали, маркування, попереджувальні знаки тощо.

35. Обладнання не призначене для роботи за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.

36. Пристрій не можна використовувати для сплячих людей.

Опис пристрою:

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Панель керування | 2. Водяний каскад |
| 3. Фільтр | 4. Масажні ролики |
| 5. Ручка для перенесення | 6. Місце для зберігання кабелю |
| 7. Ємність для англійської солі | 8. Нагрівальний елемент |
| 9. Відкидний злив | 10. Колеса |

Опис панелі керування:

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 11. Дисплей | 12. Ручка регулювання температури +/- |
| 13. Індикатор функції нагріву | 14. Перемикач |

15. Масажна кнопка

16. Кнопка водяного каскаду

17. Кнопка таймера

Перед першим використанням:

1. Видаліть усі пакувальні матеріали
2. Використовуйте вологу тканину, щоб протерти внутрішню частину пристрою та панель керування разом з дисплеєм.
3. Прикріпіть колеса (10) до основи пристрою.

Використання пристрою:

1. Розмістіть масажер на стійкій і сухій поверхні подалі від джерел струму.
 2. Наповніть масажер теплою водопровідною водою до рівня вище мінімальної лінії, але нижче максимальної лінії. Чим тепліше вода, тим швидше прилад її нагріє. Також можна використовувати воду кімнатної температури.
 3. Увімкніть пристрій за допомогою перемикача (14).
 4. Тоді, якщо вода занадто холодна, ви можете нагріти її за допомогою функції підігріву води. Для цього за допомогою регулятора температури (10) установіть бажану температуру до 48°C.
 5. Поки вода не нагріється до вибраної температури, індикатор функції нагріву (13) горітиме. Він вимкнеться після нагріву і знову увімкнеться, коли температура води знизиться.
 6. Ви можете увімкнути функцію масажу (15) або функцію водного каскаду (16).
 7. За допомогою кнопки таймера (17) ви можете встановити час роботи масажера, кожне натискання збільшує час роботи з 10-60 хвилин з 10-хвилинними інтервалами. Якщо встановлено значення 00, пристрій працюватиме, доки його не вимкне користувач.
- УВАГА: НЕ КОРИСТУЙТЕСЯ ПРИЛАДОМ СТОЯЧИ.**
8. Після використання вимкніть пристрій за допомогою вимикача (14). Потім сухими руками вимкніть пристрій і вилийте воду.
 9. Для цього перемістіть пристрій до місця, куди потрібно налити воду, і потягніть за ручку відкидного зливу (9). Там є заглушка, яку потрібно вийняти, а потім знову вставити після вилиття води.
 10. Помістіть пристрій у сухе та добре провітрюване приміщення для повного висихання.

Очищення та обслуговування:

1. Якщо пристрій використовується разом із солями, після його спорожнення додатково промийте чистою водою всі частини масажера, які контактують з водою.
2. Якщо вода, яка використовується в пристрої, є жорсткою, час від часу, не рідше ніж кожні 10 використань, наливайте в пристрій розчин води та оцту (1 частина оцту на 10 частин води) до рівня вище мінімальної лінії та вмикайте функції масажу та нагріву на 10 хвилин. Потім вилийте воду і ретельно промийте пристрій.

Технічні дані:

Потужність: 500 Вт

Джерело живлення: 220-240 ~ 50/60 Гц

Ємність: 16,7 л



Заради довкілля. Інформація про використане електричне та електронне обладнання Відповідно до ст. 13 сек. 1 і розд. 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, ми інформуємо вас про правильне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщення використаного електричного та електронного обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленої урни», що вимагає вибіркового збору даного виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, потрапляння яких у навколишнє середовище може становити серйозну загрозу здоров'ю та життю людей і живих організмів. Вони можуть спричинити численні проблеми зі здоров'ям, такі як порушення зору, слуху та мови, а також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також викликати захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на забруднених ґрунтах, і продуктів, виготовлених з них, може призвести до вищезазначених наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, перелік яких має бути доступний на веб-сайті кожного муніципального офісу.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, використаного обладнання. Він також відіграє ключову роль у системі утилізації відходів використаного електричного та електронного обладнання завдяки можливості прямої передачі до авторизованих пунктів збору та усунення небажаних соціальних звичок, які призводять до залишення відпрацьованого обладнання в невідповідних місцях.

Крім того, повертайте використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. При доставці покупцеві обладнання, призначеного для домогосподарств, дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно прийняти назад використане обладнання з домогосподарств за місцем поставки такого обладнання за умови, що вживане обладнання є того самого типу та виконує ті ж функції, що й поставлене обладнання.

Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети необхідно викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх необхідно викинути та віддати в окремий пункт збору та утилізації.

Не викидайте пристрій разом із побутовими відходами!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або висунути претензії, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ ПАЖЛЈИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за било какву штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.

2. Апарат је само за кућну употребу. Не користите у друге сврхе осим за његову намену.

3. Апарат се сме прикључити само на утичницу од 220-240 В ~ 50/60 Хз.

Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да се играју њиме.

5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су им дата упутства о томе како да

безбедно користе уређај и свесни су опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и такве активности се обављају под надзором.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Опрема има врућу површину. Људи који нису осетљиви на топлоту морају бити опрезни када користе опрему.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Ако вода цури из уређаја, уређај више не треба користити.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без надзора.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте користити масажер док спавате или сте поспани.

13. УПОЗОРЕЊЕ: Не држите или рукујте уређајем мокрым рукама.

14. УПОЗОРЕЊЕ: Када се уређај користи у купатилу, искључите га из струје након употребе.

мреже, јер близина воде представља опасност чак и када је уређај искључен.

15. УПОЗОРЕЊЕ: НЕ покушавајте да повежете или искључите уређај док су вам стопала у води.

16. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.)

17. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских уређаја као што су: електрични

шпорет, гасни горионик итд.

18. Престаните да користите масажер ако осетите било какву нелагодност. Немојте користити масажер ако су вам стопала отечена, упаљена или имате осип. У таквим случајевима препоручујемо да се обратите лекару.

19. Уколико имате било каквих недоумица у вези са својим здрављем, обратите се свом лекару пре прве употребе уређаја. Ово се такође односи на особе са пејсмејкерима, особе са дијабетесом или другим болестима, труднице и особе које се жале на упорне болове у мишићима и/или зглобовима. Дуготрајни бол може бити симптом озбиљне болести.

20. Никада немојте користити масажер ако имате отворене ране, промењена места на стопалима или ногама, или ако су вам ноге отечене, опечене, упаљене итд.

21. Масажа треба да буде пријатна и удобна. Ако се јави бол или нелагодност, престаните са употребом и консултујте се са својим лекаром.

22. Масажер има функцију загревања воде. Површина уређаја је врућа. Особе осетљиве на више температуре треба да буду опрезне када користе уређај. За децу или особе са инвалидитетом може бити опасно да користе функцију грејања воде.

23. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, опрема се не сме користити. Оштећени кабл треба заменити у специјализованој радионици како би се избегла опасност.

24. Препоручујемо да овај уређај користите не дуже од 60 минута. Честа употреба може довести до прегревања производа. Ако се то догоди, престаните да користите и сачекајте да се уређај охлади пре поновног покретања.

25. Користите уређај само када је напуњен водом.

26. Напуните уређај само водом. Немојте користити никаква уља за купање, гелове или друге супстанце. Дозвољена је

употреба Епсом соли.

27. Никада немојте стајати на масажеру. Увек га користите док сте у седећем положају.

28. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је пао или оштећен на било који други начин, или не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављена поправка може представљати озбиљан ризик за корисника.

29. Никада не блокирајте отворе на уређају и не постављајте га на меку површину, као што је кревет или кауч, где вентилациони отвори могу бити блокирани. Заштитите вентилационе отворе од прљавштине, косе, прашине итд.

Никада немојте уметати мале предмете у отворе.

30. Кабл за напајање не би требало да додирује вруће делове уређаја и не би требало да се налази у близини других извора топлоте.

31. Немојте користити уређај тамо где се користе производи у облику аеросола (спреј) или где се даје кисеоник.

32. Не користите уређај испод ћебе или јастука. Уређај се може прегрејати, што може довести до пожара, струјног удара или повреде.

33. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У вези с тим, требало би да се обратите специјалистичком електричару.

34. За чишћење кућишта немојте користити агресивне детерџенте у облику емулзија, млека, паста и сл., јер они могу, између осталог, да уклоне било какве графичке информативне симболе као што су ваге, ознаке, знакови упозорења итд.

35. Опрема није предвиђена за управљање коришћењем

екстерних временских прекидача или одвојеног система даљинског управљања.

36. Уређај се не сме користити на особама које спавају.

Опис уређаја:

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Контролна табла | 2. Водена каскада |
| 3. Филтер | 4. Масажни ваљци |
| 5. Дршка за ношење | 6. Простор за складиштење каблова |
| 7. Контејнер за Епсом со | 8. Грејни елемент |
| 9. Склопиви одвод воде | 10. Точкови |

Опис контролне табле:

- | | |
|--------------------------------|---|
| 11. Дисплеј | 12. Дугме за контролу температуре + / - |
| 13. Индикатор функције грејања | 14. Прекидач |
| 15. Дугме за масажу | 16. Дугме за каскаду воде |
| 17. Дугме тајмера | |

Пре прве употребе:

1. Уклоните сав материјал за паковање
2. Користите масажер топлем водом из славине до нивоа изнад минималне линије, али испод максималне линије. Што је вода топлија, уређај ће је брже загрејати. Такође можете користити воду собне температуре.
3. Причврстите точкове (10) на основу уређаја.

Коришћење уређаја:

1. Поставите масажер на стабилну и суву површину даље од извора струје.
2. Напуните масажер топлем водом из славине до нивоа изнад минималне линије, али испод максималне линије. Што је вода топлија, уређај ће је брже загрејати. Такође можете користити воду собне температуре.
3. Укључите уређај помоћу прекидача (14).
4. Затим, ако је вода превише хладна, можете је загрејати помоћу функције загревања воде. Да бисте то урадили, користите дугме за контролу температуре (10) да подесите жељену температуру на 48°C.
5. Док се вода не загреје на изабрану температуру, индикатор функције грејања (13) ће светлети. Искључите се након загревања и поново укључити када температура воде падне.
6. Можете укључити функцију масаже (15) или функцију каскаде воде (16).
7. Помоћу дугмета Тајмер (17) можете подесити време рада масажера, сваки притисак ће повећати време рада са 10-60 минута у интервалима од 10 минута. Када је постављено на 00, уређај ће радити док га корисник не искључи.

ОПРЕЗ: НЕМОЈТЕ КОРИСТИТИ УРЕЂАЈ ДОК СТИЈЕТЕ.

8. Након употребе, искључите уређај помоћу прекидача (14). Затим сувим рукама искључите уређај из струје и излијте воду.

9. Да бисте то урадили, померите уређај на место где желите да сипате воду и повуците ручку склопивог одвода за воду (9). Тамо се налази утикач који треба да се уклони, а затим да се врати након изливања воде.
10. Ставите уређај у суву и добро проветрену просторију да се потпуно осуши.

Чишћење и одржавање:

1. Ако се уређај користи заједно са солима, након пражњења, додатно исперите чистом водом све делове масажера који долазе у контакт са водом.
2. Ако је вода која се користи у уређају тврда, повремено, не мање од сваких 10 употреба, сипајте раствор воде и сирћета (1 део сирћета на 10 делова воде) у уређај до нивоа изнад минималне линије и укључите функције масаже и грејања на 10 минута. Затим излијте воду и темељно исперите уређај.

Технички подаци:

Снага: 500W

Напајање: 220-240~ 50/60Hz

Капацитет: 16,7 L

Због животне средине. Подаци о коришћеној електричној и електронској опреми Сходно чл. 13 сек. 1 и сек. 2 Закона од 11.

септембра 2015. о отпаду електричне и електронске опреме, обавештавамо вас о правилном поступању са отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са другим отпадом – то потврђује и ознака у виду „прецртане канте“, која захтева селективно прикупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу садржати опасне материје, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу да изазову бројне здравствене проблеме, попут поремећаја вида, слуха и говора, а могу и да оштете бубреге, јетру и срце, као и да изазову кожна обољења. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумација биљака које расту на контаминираним земљишту и производа од њих може довести до горе наведених здравствених ефеката.
3. Коришћена електрична и електронска опрема треба да се испоручује само на овлашћене сабирне тачке, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Такође игра кључну улогу у систему управљања отпадом за коришћену електричну и електронску опрему због могућности директног преноса на овлашћена сабирна места и елиминасиња непожељних друштвених навика које резултирају остављањем отпадне опреме на ненаменским местима.

Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке опреме намењене за домаћинство наручиоцу, дистрибутер је дужан да бесплатно преузме коришћену опрему из домаћинства на месту испоруке те опреме, под условом да је коришћена опрема исте врсте и да обавља исте функције као испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе одложити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, оне се морају уклонити и однети на посебно место за прикупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у комунални отпад!!

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة للاستخدام

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع الإرشادات الواردة فيه. لا يتحمل المصنع مسؤولية أي ضرر يحدث نتيجة استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود منه أو بسبب التشغيل غير السليم.
2. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض أخرى غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز بمقبس كهربائي 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز فقط.
- من أجل زيادة السلامة التشغيلية، لا تتم توصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. توخى الحذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص

غير المألوفين بالجهاز باللعب به.

5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. لا ينبغي للأطفال اللعب بالمعدات. لا يجوز للأطفال القيام بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت الإشراف.

6. تحذير: يحتوي الجهاز على سطح ساخن، يجب على الأشخاص غير الحساسين للحرارة توخي الحذر عند استخدام الجهاز.

7. تحذير: في حالة تسرب الماء من الجهاز، يجب عدم استخدام الجهاز بعد الآن.

8. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.

9. تحذير: احفظ الجهاز والكابل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.

10. تحذير: قم دائماً بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.

11. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

12. تحذير: لا تستخدم جهاز التدليك أثناء النوم أو الشعور بالنعاس.

13. تحذير: لا تحمل الجهاز أو تشغله بأيدي مبللة.

14. تحذير: عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله عن الكهرباء بعد الاستخدام.

التيار الكهربائي الرئيسي، حيث أن قرب الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون الجهاز مغلقاً.

15. تحذير: لا تحاول توصيل الجهاز أو فصله أثناء وجود قدميك في الماء.

16. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، الخ).

17. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوي، بعيداً عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وما إلى ذلك.

18. توقف عن استخدام جهاز التدليك إذا شعرت بأي إزعاج. لا تستخدم جهاز التدليك إذا كانت قدميك متورمة أو ملتهبة أو بها طفح جلدي. في مثل هذه الحالات ننصح باستشارة الطبيب.

19. إذا كانت لديك أية شكوك بخصوص صحتك، يرجى استشارة طبيبك قبل استخدام الجهاز لأول مرة. وينطبق هذا أيضاً على الأشخاص الذين يستخدمون أجهزة تنظيم ضربات القلب، والأشخاص المصابين بمرض السكري أو أمراض أخرى، والنساء الحوامل، والأشخاص الذين يشكون من آلام مستمرة في العضلات و/أو المفاصل. قد يكون الألم المستمر أحد أعراض مرض خطير.

20. لا تستخدم جهاز التدليك أبداً إذا كان لديك أي جروح مفتوحة، أو مناطق متغيرة اللون في قدميك أو ساقيك، أو إذا كانت ساقيك منتفخة أو محترقة أو ملتهبة، وما إلى ذلك.

21. ينبغي أن يكون التدليك ممتعاً ومريحاً. في حالة حدوث ألم أو انزعاج، توقف عن الاستخدام واستشر طبيبك.

22. جهاز التدليك لديه وظيفة تسخين الماء. سطح الجهاز ساخن. يجب على الأشخاص الحساسين لدرجات الحرارة المرتفعة توخي الحذر عند استخدام الجهاز. قد يكون من الخطر على الأطفال أو الأشخاص ذوي الإعاقة استخدام وظيفة تسخين المياه.

23. قم بفحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة، لا يجوز استخدام الجهاز. يجب استبدال الكابل التالف بواسطة متجر إصلاح متخصص لتجنب الخطر.

24. نوصي باستخدام هذا الجهاز لمدة لا تزيد عن 60 دقيقة في المرة الواحدة. قد يؤدي الاستخدام المتكرر إلى ارتفاع درجة حرارة المنتج. إذا حدث هذا، فتوقف عن الاستخدام وانتظر حتى يبرد الجهاز قبل إعادة تشغيله.

25. استخدم الجهاز فقط عندما يكون ممتلئاً بالماء.

26. يرجى ملء الجهاز بالماء فقط. يرجى عدم استخدام أي زيوت استحمام أو مواد هلامية أو أي مواد أخرى. يُسمح باستخدام ملح إبسوم.

27. لا تقف أبداً على جهاز التدليك. استخدمه دائماً أثناء الجلوس.

28. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان سلك الطاقة تلفاً، أو إذا سقط الجهاز أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو إذا

- كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك لأن هذا قد يؤدي إلى تعرضك لصدمة كهربائية. قم بأخذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء كافة الإصلاحات إلا بواسطة نقاط الخدمة المعتمدة. قد يشكل الإصلاح الذي تم إجراؤه بشكل غير صحيح خطرًا جسيمًا على المستخدم.
29. لا تقم أبدًا بسد فتحات الجهاز أو وضعه على سطح ناعم، مثل السريير أو الأريكة، حيث قد يتم سد فتحات التهوية. قم بحماية فتحات التهوية من الأوساخ والشعر والغبار وما إلى ذلك. لا تقم أبدًا بإدخال أشياء صغيرة في أي فتحات.
30. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز، ويجب ألا يكون موجودًا بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى.
31. لا تستخدم الجهاز في الأماكن التي يتم فيها استخدام منتجات الهباء الجوي (الرش) أو في الأماكن التي يتم فيها إعطاء الأكسجين.
32. لا تستخدم الجهاز تحت بطانية أو وسادة. قد يسخن الجهاز بشكل زائد، مما قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة.
33. لتوفير الحماية الإضافية، من المستحسن تركيب جهاز التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير. وفي هذا الصدد، ينبغي عليك استشارة كهربائي متخصص.
34. لا تستخدم المنظفات القوية على شكل مستحلبات أو حليب أو معاجين أو ما شابه ذلك لتنظيف الهيكل، لأنها قد تؤدي، من بين أمور أخرى، إلى إزالة أي رموز معلوماتية رسمية مثل المقاييس والعلامات وعلامات التحذير وما إلى ذلك.
35. لا يُقصد تشغيل الجهاز باستخدام مفاتيح زمنية خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
36. لا يجوز استخدام الجهاز على الأشخاص النائمين.

وصف الجهاز:

1. لوحة التحكم
2. شلال الماء
3. الفلتر
4. بكرات التدليك
5. مقبض الحمل
6. مساحة تخزين الكابلات
7. حاوية ملح إبسوم
8. عنصر التسخين
9. مصرف مياه قابل للطي
10. عجلات

وصف لوحة التحكم:

11. العرض
12. مقبض التحكم في درجة الحرارة +/-
13. مؤشر وظيفة التسخين
14. التبديل
15. زر التدليك
16. زر شلال الماء
17. زر الموقت

قبل الاستخدام الأول:

1. قم بإزالة جميع مواد التنظيف
2. استخدم قطعة قماش مبللة لمسح الجزء الداخلي من الجهاز ولوحة التحكم بالإضافة إلى الشاشة.
3. قم بربط العجلات (10) بقاعدة الجهاز.

استخدام الجهاز:

1. ضع جهاز التدليك على سطح ثابت وجاف بعيدًا عن مصادر الطاقة.
2. املاً جهاز التدليك بماء المسبور الدافئ حتى مستوى أعلى من خط الحد الأدنى ولكن أقل من خط الحد الأقصى. كلما كان الماء دافئًا، كلما قام الجهاز بتسخينه بشكل أسرع. يمكنك أيضًا استخدام الماء بدرجة حرارة الغرفة.
3. قم بتشغيل الجهاز باستخدام المفتاح (14).

4. إذا كان الماء بارداً حاراً، يمكنك تسخينه بالمسحوق، وطيفة تسخين الماء للقيام بذلك، استخدم مضيق التحكم في درجة الحرارة (10) لتعنين درجة الحرارة المطلوبة حتى 48 درجة مئوية.
5. عند تسخين الماء إلى درجة الحرارة المستهدفة، سيطر على مؤشر وطيفة التسخين (13) مضاماً. سيتم إيقاف تشغيله بعد التسخين ثم تشغيله مرة أخرى عندما تنخفض درجة حرارة الماء.
6. يمكنك تشغيل وطيفة التبريد (15) أو وطيفة تقطع المياه (16).
7. باستخدام زر وطيفة التشغيل، يمكنك ضبط وقت تشغيل جهاز التبريد، حيث ستؤدي كل مضغطة إلى زيادة وقت التشغيل من 10 إلى 60 دقيقة بغضل عن مدته من 10 دقائق. عند ضبطه على 00، سيستمر تشغيل الجهاز حتى يقوم المستخدم بإيقاف تشغيله.
- تنبيه: لا تستخدم الجهاز أثناء الورق.
8. بعد الاستخدام، من إيقاف تشغيل الجهاز باستخدام المقاح (14). بعد ذلك، باستخدام يدك الجافة، الفصل الجهاز عن الكهرباء واسكب الماء.
9. للقيام بذلك، من تحريك الجهاز إلى المكان الذي تريد صب الماء فيه واسحب مضيق مصرف الماء القابل للطي (9). يوجد هناك سادة يجب إزالتها ثم وضعها مرة أخرى عند سكب الماء.
10. عند الجهاز من غرفة جافة وجيدة التهوية حتى يصف تماماً.

التنظيف والصيانة:

1. إذا تم استخدام الجهاز مع الأبعاد، ثم تقريفة، قم أيضاً بشطف جميع أجزاء جهاز التذليك التي تلامس الماء بالماء النظيف.
2. إذا كانت المياه المستعملة في الجهاز عسيرة، من حين لآخر، لا يقل عن كل 10 استخدامات، صب محلول من الماء والخال (جزء واحد من الخل إلى 10 أجزاء من الماء) في الجهاز إلى مستوى التي تظهر على الشاشة.
3. قم بتشغيل وظيفة التذليك والتدفة لمدة 10 دقائق. ثم صفي الماء واتلفني الجهاز جيداً.

البيانات الفنية:

الطاقة: 500 واط

مصدر الطاقة: 220-240 ~ 60/50 هرتز

السعة: 16.7 لتر



من أجل البيئة. معلومات عن المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة وفقاً للمادة 13 ثانياً 1 و ثانياً 2 قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن النفايات الكهربائية والإلكترونية، نبلغكم بالتعامل الصحيح مع النفايات الكهربائية والإلكترونية.

- [illegible]

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN
SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl, istismar təlimatlarını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatına zidd istifadə edilməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240 V ~ 50/60 Hz rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların

onunla oynamasına icazə verməyin.

5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, əgər onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət olunarsa və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmişsə və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan və bu cür fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlığın isti səthi var. İstiliyə həssas olmayan insanlar avadanlıqdan istifadə edərkən diqqətli olmalıdırlar.

7. XƏBƏRDARLIQ: Əgər cihazdan su sızırsa, cihaz artıq istifadə edilməməlidir.

8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

10. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. XƏBƏRDARLIQ: Masajı yatarkən və ya yuxulu hiss edərkən istifadə etməyin.

13. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yaş əllərlə tutmayın və idarə etməyin.

14. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz vanna otağında istifadə edildikdə, istifadə etdikdən sonra onu elektrik şəbəkəsindən ayırın. su yaxınlığı hətta cihaz söndürüldükdə də təhlükə yaradır.

15. XƏBƏRDARLIQ: Ayaqlarınız suda olarkən cihazı qoşmağa və ya ayırmağa çalışmayın.

16. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın.
17. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s.
18. Hər hansı bir narahatlıq hiss edirsinizsə, masajçıdan istifadəni dayandırın. Ayaqlarınız şişmiş, iltihablı və ya səpgilər varsa masajçıdan istifadə etməyin. Belə hallarda həkimə müraciət etməyi məsləhət görürük.
19. Sağlamlığınızla bağlı hər hansı şübhəniz varsa, cihazı ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl həkiminizlə məsləhətləşin. Bu, kardiostimulyatoru olan insanlara, diabet və ya digər xəstəlikləri olanlara, hamilə qadınlara və davamlı əzələ və/və ya oynaq ağrılarından şikayət edən insanlara da aiddir. Uzun müddət davam edən ağrı ciddi bir xəstəliyin əlaməti ola bilər.
20. Əgər açıq yaralarınız varsa, ayaqlarınızda və ya ayaqlarınızda rəngsiz nahiyələr varsa və ya ayaqlarınız şişmiş, yanmış, iltihablanmış və s.
21. Masaj xoş və rahat olmalıdır. Ağrı və ya narahatlıq yaranarsa, istifadəni dayandırın və həkiminizlə məsləhətləşin.
22. Masajçı su isitmə funksiyasına malikdir. Cihazın səthi istidir. Yüksək temperaturlara həssas olan insanlar cihazdan istifadə edərkən diqqətli olmalıdırlar. Uşaqlar və ya əlillər üçün su isitmə funksiyasından istifadə etmək təhlükəli ola bilər.
23. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, avadanlıq istifadə edilməməlidir. Təhlükədən qaçmaq üçün zədələnmiş kabel mütəxəssis təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
24. Bu cihazı bir dəfəyə 60 dəqiqədən çox istifadə etməyi tövsiyə edirik. Tez-tez istifadə məhsulun həddindən artıq istiləşməsinə səbəb ola bilər. Bu baş verərsə, istifadəni dayandırın və yenidən başlamazdan əvvəl cihazın soyumasını gözləyin.
25. Cihazı yalnız su ilə doldurduqda istifadə edin.

26. Zəhmət olmasa cihazı yalnız su ilə doldurun. Zəhmət olmasa hamam yağları, gellər və ya digər maddələrdən istifadə etməyin. Epsom duzunun istifadəsinə icazə verilir.
27. Heç vaxt masajçının üstündə dayanmayın. Həmişə oturmuş vəziyyətdə istifadə edin.
28. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı digər şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə, işlətməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi risk yarada bilər.
29. Heç vaxt cihazın üzərindəki boşluqları bağlamayın və ya onu ventilyasiya dəliklərinin bağlana biləcəyi çarpayı və ya divan kimi yumşaq səthə qoymayın. Havalandırma dəliklərini kirdən, saçdan, tozdan və s. qoruyun. Heç vaxt heç bir boşluğa kiçik əşyalar daxil etməyin.
30. Elektrik kabeli cihazın isti hissələrinə toxunmamalı və digər istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.
31. Aerosol (sprey) məhsulların istifadə edildiyi və ya oksigenin verildiyi yerlərdə cihazı istifadə etməyin.
32. Cihazı yorğan və ya yastıq altında istifadə etməyin. Cihaz həddindən artıq qıza bilər ki, bu da yanğın, elektrik şoku və ya yaralanma ilə nəticələnə bilər.
33. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsəduyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçiyə müraciət etməlisiniz.
34. Korpusun təmizlənməsi üçün emulsiyalar, südlər, pastalar və s. formasında olan aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar digər şeylərlə yanaşı, tərəzi, işarələr, xəbərdarlıq işarələri və s. kimi hər hansı qrafik məlumat simvollarını silə bilər.
35. Avadanlıq xarici vaxt açarları və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə

sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.

36. Cihaz yuxuda olan şəxslərdə istifadə edilməməlidir.

Cihaz təsviri:

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. İdarəetmə paneli | 2. Su şalaləsi |
| 3. Filtr | 4. Masaj rulonları |
| 5. Daşıma sapı | 6. Kabel saxlama yeri |
| 7. Epsom duzu qabı | 8. Qızdırıcı element |
| 9. Qatlana bilən su drenajı | 10. Təkərlər |

İdarəetmə panelinin təsviri:

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 11. Ekran | 12. Temperatur nəzarət düyməsi + / - |
| 13. İstilik funksiyasının göstəricisi | 14. Keçid |
| 15. Masaj düyməsi | 16. Su şalaləsi düyməsi |
| 17. Taymer düyməsi | |

İlk istifadədən əvvəl:

1. Bütün qablaşdırma materiallarını çıxarın.
2. Nəm parça ilə cihazın içini və displeylə birlikdə idarəetmə panelini silin.
3. Təkərləri (10) cihazın altlığına bərkidin.

Cihazdan istifadə:

1. Masajı enerji mənbələrindən uzaq, sabit və quru bir səthə qoyun.
2. Masajı minimum xəttədən yuxarı, lakin maksimum xəttədən aşağı səviyyəyə qədər ilıq kran suyu ilə doldurun. Su nə qədər isti olsa, cihaz bir o qədər tez qızdıracaq. Otaq temperaturunda su da istifadə edə bilərsiniz.
3. Açıqdan (14) istifadə edərək cihazı yandırın.
4. Sonra su çox soyuq olarsa, su isitmə funksiyasından istifadə edərək onu qızdırma bilərsiniz. Bunun üçün temperatur tənzimləyicisi düyməsini (10) istifadə edərək istədiyiniz temperaturu 48°C-ə qədər təyin edin.
5. Su seçilmiş temperatura qədər qızdırılana qədər istilik funksiyasının göstəricisi (13) yanır. Qızdırıldıqdan sonra sönməyə və suyun temperaturu düşəndə yenidən işə düşəcək.
6. Siz masaj funksiyasını (15) və ya su kaskadı funksiyasını (16) yandırma bilərsiniz.
7. Taymer düyməsini (17) istifadə edərək siz masajçının iş vaxtını təyin edə bilərsiniz, hər basış 10 dəqiqəlik fasilələrlə iş vaxtını 10-60 dəqiqədən artıracaq. 00-a təyin edildikdə, cihaz istifadəçi tərəfindən söndürülənə qədər işləyəcək.

DIQQƏT: CİHAZDAN AYAQ ÜZƏRDƏ İSTİFADƏ ETMƏYİN.

8. İstifadədən sonra açıqdan (14) istifadə edərək cihazı söndürün. Sonra quru əllərlə cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və suyu tökün.

9. Bunun üçün cihazı suyu tökmək istədiyiniz yerə aparın və qatlana bilən su drenajının (9) sapını çəkin. Orada bir tıxac var, onu çıxarmaq və suyu tökdükdən sonra yenidən qoymaq lazımdır.
10. Cihazı tamamilə qurutmaq üçün quru və yaxşı havalandırılan otağa qoyun.

Təmizləmə və qulluq:

1. Cihaz duzlarla birlikdə istifadə olunursa, onu boşaltdıqdan sonra əlavə olaraq masajının su ilə təmasda olan bütün hissələrini təmiz su ilə yuyun.
2. Aparatda istifadə olunan su sərtdirsə, qarşılıqlı, hər 10 istifadədən az olmayaraq, minimum xəttədən yuxarı səviyyəyə qədər su və sirkə məhlulu (1 hissə sirkə 10 hissə suya) cihazın içinə tökün və masaj və isitmə funksiyalarını 10 dəqiqə yandırın. Sonra suyu tökün və cihazı yaxşıca yuyun.

Texniki məlumatlar:

Güc: 500W

Enerji təchizatı: 220-240~ 50/60Hz

Tutumu: 16,7 L

Ətraf mühitə nəminə. Sənətə uyğun olaraq **istifadə olunan elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat** . 13 san. 1 və san. 2 11 sentyabr 2015-ci il tarixli tullantı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında Qanuna uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqların düzgün idarə edilməsi barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən “xətti çəkilmiş qutu” şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.

2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyinə zərər verə bilər, həmçinin dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr təbəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirkəli torpaqlarda böyüyən bitkilərin və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlıq təsirləri ilə nəticələnə bilər.

3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır, onların siyahısı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin internet saytında yerləşdirilməlidir.

4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsi və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. O, həmçinin icazə verilən toplama məntəqələrinə birbaşa ötürülməsi və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılması imkanlarına görə istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqların tullantılarının idarə olunması sistemində əsas rol oynayır.

Bundan əlavə, istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma nöqtəsinə qaytarın. Ev təsərrüfatları üçün nəzərdə tutulmuş avadanlığı alıcıya təhvil verərkən distribyutor işləmiş avadanlığın təhvil verilmiş avadanlıqla eyni tipdə olması və eyni funksiyaları yerinə yetirməsi şərti ilə belə avadanlığın təhvil verildiyi yerdə təsərrüfatlardan pulsuz geri almağa borcludur.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) paketlər onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilitizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı məişət tullantılarına atmayın!!

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË PËR PËRDORIM

LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet e përfshira në to. Prodhesi nuk është

përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose nga funksionimi jo i duhur.

2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të ndryshme nga qëllimi i synuar.

3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë 220-240 V ~ 50/60 Hz. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.

4. Tregoni kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen të luajnë me të.

5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose u janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe aktivitete të tilla kryhen nën mbikëqyrje.

6. PARALAJMËRIM: Pajisja ka një sipërfaqe të nxehtë. Njerëzit që nuk janë të ndjeshëm ndaj nxehtësisë duhet të tregojnë kujdes kur përdorin pajisjen.

7. PARALAJMËRIM: Nëse uji rrjedh nga pajisja, pajisja nuk duhet të përdoret më.

8. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen në prizë pa mbikëqyrje.

9. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj jashtë mundësive të fëmijëve.

10. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

11. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni masazhuesin kur flini ose ndiheni të përgjumur.
13. PARALAJMËRIM: Mos e mbani ose mos e përdorni pajisjen me duar të lagura.
14. PARALAJMËRIM: Kur pajisja përdoret në banjë, hiqeni nga priza pas përdorimit.
- rrjeti, pasi afërsia e ujit paraqet rrezik edhe kur pajisja është e fikur.
15. PARALAJMËRIM: MOS u përpiqni të lidhni ose shkëputni pajisjen ndërsa këmbët tuaja janë në ujë.
16. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.)
17. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.
18. Ndërprisni përdorimin e masazhuesit nëse keni ndonjë shqetësim. Mos e përdorni masazhuesin nëse këmbët tuaja janë të ënjtura, të përflakura ose keni skuqje. Në raste të tilla, ju rekomandojmë të kontaktoni një mjek.
19. Nëse keni ndonjë dyshim në lidhje me shëndetin tuaj, ju lutemi konsultohuni me mjekun tuaj përpara se të përdorni pajisjen për herë të parë. Kjo vlen edhe për njerëzit me stimulues kardiak, njerëzit me diabet ose sëmundje të tjera, gratë shtatzëna dhe njerëzit që ankohen për dhimbje të vazhdueshme të muskujve dhe/ose kyçeve. Dhimbja afatgjatë mund të jetë simptomë e një sëmundjeje serioze.
20. Asnjëherë mos e përdorni masazhuesin nëse keni ndonjë plagë të hapur, zona të zbardhura në këmbë ose në këmbë, ose nëse këmbët tuaja janë të fryra, të djegura, të përflakur, etj.
21. Masazhi duhet të jetë i këndshëm dhe i rehatshëm. Nëse shfaqet dhimbje ose siklet, ndërprisni përdorimin dhe konsultohuni me mjekun tuaj.
22. Masazheri ka funksion të ngrohjes së ujit. Sipërfaqja e pajisjes

është e nxehtë. Njerëzit e ndjeshëm ndaj temperaturave më të larta duhet të tregojnë kujdes kur përdorin pajisjen. Mund të jetë e rrezikshme për fëmijët ose personat me aftësi të kufizuara të përdorin funksionin e ngrohjes së ujit.

23. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, pajisja nuk duhet të përdoret. Një kabllo e dëmtuar duhet të zëvendësohet nga një dyqan riparimi i specializuar për të shmangur rrezikun.

24. Ne rekomandojmë përdorimin e kësaj pajisjeje jo më shumë se 60 minuta në të njëjtën kohë. Përdorimi i shpeshtë mund të shkaktojë mbinxehje të produktit. Nëse kjo ndodh, ndërpriteni përdorimin dhe prisni që pajisja të ftohet përpara se të rindizni.

25. Përdoreni pajisjen vetëm kur është e mbushur me ujë.

26. Ju lutemi mbushni pajisjen vetëm me ujë. Ju lutemi mos përdorni vajra, xhel ose substanca të tjera për banjë. Përdorimi i kripës Epsom lejohet.

27. Asnjëherë mos qëndroni mbi masazhues. Përdoreni gjithmonë kur jeni në një pozicion ulur.

28. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo të dëmtuar të rrymës, ose nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër, ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuar të shërbimit. Një riparim i kryer gabimisht mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin.

29. Asnjëherë mos i bllokoni vrimat e pajisjes ose mos e vendosni në një sipërfaqe të butë, si p.sh. në një shtrat ose divan, ku vrimat e ventilimit mund të jenë të bllokuara. Mbroni hapjet e ventilimit nga papastërtitë, qimet, pluhuri, etj. Asnjëherë mos futni objekte të vogla në asnjë hapje.

30. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë pjesë të nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të vendoset pranë burimeve të tjera të nxehtësisë.

31. Mos e përdorni pajisjen ku përdoren produkte aerosol (spërkatës) ose ku administrohet oksigjen.
32. Mos e përdorni pajisjen nën batanije ose jastëk. Pajisja mund të mbinxehet, gjë që mund të rezultojë në zjarr, goditje elektrike ose lëndim.
33. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, duhet të konsultoheni me një elektrikist specialist.
34. Mos përdorni detergjentë agresivë në formë emulsioni, qumështi, paste etj. për të pastruar kapakun, sepse ato, ndër të tjera, mund të heqin çdo simbol informacioni grafik si peshore, shenja, shenja paralajmëruese etj.
35. Pajisja nuk është menduar të përdoret duke përdorur ndërprerës të jashtëm të kohës ose një sistem të veçantë telekomandimi.
36. Pajisja nuk duhet të përdoret për personat që flenë.

Përshkrimi i pajisjes:

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Paneli i kontrollit | 2. Kaskada e ujit |
| 3. Filtro | 4. Role masazhi |
| 5. Dorezë mbajtëse | 6. Hapësira e ruajtjes së kabllave |
| 7. Enë me kripë Epsom | 8. Element ngrohës |
| 9. Kullimi i ujit i palosshëm | 10. Rrotat |

Përshkrimi i panelit të kontrollit:

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 11. Ekran | 12. çelësi i kontrollit të temperaturës + / - |
| 13. Treguesi i funksionit të ngrohjes | 14. Ndërprerës |
| 15. Butoni i masazhit | 16. Butoni i kaskadës së ujit |
| 17. Butoni i kohëmatësit | |

Para përdorimit të parë:

1. Hiqni të gjitha materialet e paketimit
2. Përdorni një leckë të lagur për të fshirë pjesën e brendshme të pajisjes dhe panelin e kontrollit së bashku me ekranin.
3. Ngjiti rrotat (10) në bazën e pajisjes.

Përdorimi i pajisjes:

1. Vendoseni masazhuesin në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të thatë larg burimeve të energjisë.
 2. Mbushni masazhuesin me ujë të ngrohtë çezme deri në një nivel mbi vijën minimale, por nën vijën maksimale. Sa më i ngrohtë të jetë uji, aq më shpejt pajisja do ta ngrohë atë. Ju gjithashtu mund të përdorni ujë në temperaturë dhome.
 3. Ndizni pajisjen duke përdorur çelësin (14).
 4. Më pas, nëse uji është shumë i ftohtë, mund ta ngrohni duke përdorur funksionin e ngrohjes së ujit. Për ta bërë këtë, përdorni çelësin e kontrollit të temperaturës (10) për të vendosur temperaturën e dëshiruar deri në 48°C.
 5. Derisa uji të nxehet në temperaturën e zgjedhur, treguesi i funksionit të ngrohjes (13) do të ndizet. Do të fiket pas ngrohjes dhe do të ndizet përsëri kur temperatura e ujit të bjerë.
 6. Mund të aktivizoni funksionin e masazhit (15) ose funksionin e kaskadës së ujit (16).
 7. Duke përdorur butonin Timer (17) mund të vendosni kohën e funksionimit të masazhuesit, çdo shtypje do të rrisë kohën e funksionimit nga 10-60 minuta në intervale 10-minutëshe. Kur vendoset në 00, pajisja do të funksionojë derisa të fiket nga përdoruesi.
- KUJDES: MOS E PËRDORNI PAJISJEN NË KUNDËR.**
8. Pas përdorimit, fiken pajisjen duke përdorur çelësin (14). Më pas, me duar të thata, hiqni pajisjen nga priza dhe derdhni ujin.
 9. Për ta bërë këtë, zhvendoseni pajisjen në vendin ku dëshironi të derdhni ujin dhe tërhiqni dorezën e kullimit të ujit të palosshëm (9). Aty ka një prizë që duhet të hiqet dhe më pas të vendoset pasi të derdhet uji.
 10. Vendoseni pajisjen në një dhomë të thatë dhe të ajrosur mirë që të thahet plotësisht.

Pastrimi dhe mirëmbajtja:

1. Nëse pajisja përdoret së bashku me kripëra, pasi ta zbrazi, shpëlani shtesë të gjitha pjesët e masazherit që bien në kontakt me ujin me ujë të pastër.
2. Nëse uji i përdorur në pajisje është i fortë, herë pas here, jo më pak se çdo 10 përdorime, derdhni një tretësirë uji dhe uthull (1 pjesë uthull në 10 pjesë ujë) në pajisje në një nivel mbi vijën minimale dhe aktivizoni funksionet e masazhit dhe ngrohjes për 10 minuta. Më pas derdhni ujin dhe shpëlajeni pajisjen tërësisht.

Të dhënat teknike:

Fuqia: 500 W

Furnizimi me energji elektrike: 220-240~ 50/60Hz

Kapaciteti: 16.7 L

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura Në përputhje me Art. 13 sek. 1 dhe sek. 2 Ligji i datës 11 shtator 2015 për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, ju informojmë për trajtimin e duhur të mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohej vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbetje të tjera – kjo vërtetohet nga shënimi në formën e një koshi të kryqëzuar, i cili kërkon grumbullimin selektiv të këtij lloji mbetjesh.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm të cilët, nëse lëshohen në mjedis, mund të përbejnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Atë mund të shkaktojnë probleme të shumta shëndetësore, si çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në toka të kontaminuara dhe produkteve të prodhuara prej tyre mund të rezultojnë në efektet e mësipërme shëndetësore.
3. Pajisjet e përdorura elektrike dhe elektronike duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Komunale.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm për të kontribuar në ripërdorimin dhe rikuperimin, duke përfshirë riciklimin, të pajisjeve të përdorura. Ai gjithashtu luan një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura për shkak të mundësisë së transferimit të drejtpërdrejtë në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe eliminimit të zakonave të padëshiruara sociale që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbeturinave në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur blerësit i dorëzojnë pajisjet e destinuara për amvisëri, distributori është i detyruar t'i marrë pa pagesë pajisjet e përdorura nga familjet në vendin e dorëzimit të pajisjeve të tilla, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të kryejnë të njëjtat funksione si pajisjet e furnizuara.

Paketimi i kartonit dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përkrahimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë të



ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
გამოყენებისთვის
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი
მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მუშაობის ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი ნებისმიერი ზიანისთვის, რომელიც გამოწვეულია მოწყობილობის გამოყენების საწინააღმდეგოდ მისი დანიშნულებისამებრ ან არასწორი მუშაობის შედეგად.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ მისი დანიშნულების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 220-240 V ~ 50/60 Hz სოკეტთან. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრეში ერთდროულად.
4. გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ დაუშვათ ბავშვები ან ადამიანები, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, ეთამაშონ მას.

5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან პირებმა, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ მის გამოყენებასთან დაკავშირებულ საფრთხეებს. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ასეთი აქტივობები შესრულებულია მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. გაფრთხილება: მოწყობილობას აქვს ცხელი ზედაპირი. ადამიანები, რომლებიც არ არიან მგრძნობიარენი სიცხის მიმართ, უნდა გამოიჩინონ სიფრთხილე აღჭურვილობის გამოყენებისას.
7. გაფრთხილება: თუ მოწყობილობადან წყალი ჩამოდის, მოწყობილობა აღარ უნდა გამოიყენოთ.
8. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული უყურადღებოდ.
9. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
10. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
11. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა

აალებადი მასალების მახლობლად.

12. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მასაჟორი ძილის დროს ან ძილიანობისას.

13. გაფრთხილება: არ დაიჭიროთ და არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სველი ხელებით.

14. გაფრთხილება: როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება აბაზანაში, გამორთეთ იგი დენიდან გამოყენების შემდეგ. ქსელი, რადგან წყლის სიახლოვე საფრთხეს უქმნის მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.

15. გაფრთხილება: არ სცადოთ მოწყობილობის დაკავშირება ან გათიშვა, სანამ თქვენი ფეხები წყალშია.

16. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.შ.)

17. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.

18. შეწყვიტეთ მასაჟორის გამოყენება, თუ რაიმე დისკომფორტს განიცდით. არ გამოიყენოთ მასაჟორი, თუ ფეხები გაქვთ შეშუპებული, ანთებული ან გამონაყარი. ასეთ შემთხვევებში გირჩევთ მიმართოთ ექიმს.

19. თუ თქვენ გაქვთ რაიმე ეჭვი თქვენს ჯანმრთელობასთან დაკავშირებით, გთხოვთ მიმართოთ ექიმს მოწყობილობის პირველად გამოყენებამდე. ეს ასევე ეხება კარდიოსტიმულატორის მქონე ადამიანებს, შაქრიანი დიაბეტის ან სხვა დაავადებების მქონე ადამიანებს, ორსულებს და ადამიანებს, რომლებიც უჩივიან კუნთების

- და/ან სახსრების მუდმივ ტკივილს. ხანგრძლივი ტკივილი შეიძლება იყოს სერიოზული დაავადების სიმპტომი.
20. არასოდეს გამოიყენოთ მასაჟორი, თუ გაქვთ რაიმე ღია ჭრილობა, გაუფერულებული ადგილები ფეხებზე ან ფეხებზე, ან თუ ფეხები გაქვთ შეშუპებული, დამწვარი, ანთებული და ა.შ.
21. მასაჟი უნდა იყოს სასიამოვნო და კომფორტული. თუ ტკივილი ან დისკომფორტი გაქვთ, შეწყვიტეთ გამოყენება და მიმართეთ თქვენს ექიმს.
22. მასაჟორს აქვს წყლის გაცხელების ფუნქცია. მოწყობილობის ზედაპირი ცხელია. მაღალი ტემპერატურის მიმართ მგრძნობიარე ადამიანებმა უნდა გამოიჩინონ სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას. შეიძლება საშიში იყოს ბავშვებისთვის ან შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებისთვის წყლის გათბობის ფუნქციის გამოყენება.
23. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული. დაზიანებული კაბელი უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო მაღაზიამ, რათა თავიდან აიცილოს საფრთხე.
24. ჩვენ გირჩევთ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა ერთდროულად არა უმეტეს 60 წუთის განმავლობაში. ხშირმა გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს პროდუქტის გადახურება. თუ ეს მოხდება, შეწყვიტეთ გამოყენება და გადატვირთვამდე დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას.
25. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ წყლით სავსე.

26. გთხოვთ შეავსოთ მოწყობილობა მხოლოდ წყლით.
გთხოვთ, არ გამოიყენოთ აბაზანის ზეთები, გელები ან სხვა ნივთიერებები. ნებადართულია ეფსომის მარილის გამოყენება.
27. არასოდეს დადგეთ მასაჟორზე. ყოველთვის გამოიყენეთ იგი მჯდომარე მდგომარეობაში.
28. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული დენის კაბელით, ან თუ ის ჩამოვარდა ან სხვაგვარად დაზიანდა, ან გამართულად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ.
არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
29. არასოდეს დაბლოკოთ მოწყობილობის ღიობები ან არ დადოთ იგი რბილ ზედაპირზე, როგორიცაა საწოლზე ან დივანზე, სადაც შესაძლებელია სავენტილაციო ღიობები დაბლოკილი იყოს. დაიცავით სავენტილაციო ღიობები ჭუჭყისაგან, თმისგან, მტვრისგან და ა.შ. არასოდეს ჩადოთ პატარა საგნები ღიობებში.
30. დენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს და არ უნდა იყოს განთავსებული სითბოს სხვა წყაროებთან ახლოს.
31. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, სადაც გამოიყენება აეროზოლური (სპრეი) პროდუქტები ან სადაც ხდება ჟანგბადის შეყვანა.

32. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა საბნის ან ბალიშის ქვეშ. მოწყობილობა შეიძლება გადახურდეს, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი, ელექტროშოკი ან დაზიანება.

33. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, უნდა მიმართოთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.

34. არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები ემულსიების, რძის, პასტების და ა.შ სახით კორპუსის გასასუფთავებლად, რადგან მათ შეუძლიათ, სხვა საკითხებთან ერთად, ამოიღონ ნებისმიერი გრაფიკული ინფორმაციის სიმბოლო, როგორიცაა სასწორები, ნიშნები, გამაფრთხილებელი ნიშნები და ა.შ.

35. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე დროის ამომრთველებით ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით.

36. მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული მძინარე ადამიანებზე.

მოწყობილობის აღწერა:

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. მართვის პანელი | 2. წყლის კასკადი |
| 3. ფილტრი | 4. მასაჟის ლილვაკები |
| 5. ტარების სახელური | 6. კაბელოს შესანახი ადგილი |
| 7. ეფსომის მარილის კონტეინერი | 8. გამაცხელებელი ელემენტი |
| 9. დასაკეცი წყლის გადინება | 10. ბორბლები |

მართვის პანელის აღწერა:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 11. ჩვენება | 12. ტემპერატურის კონტროლის დილაკი + / - |
| 13. გათბობის ფუნქციის მაჩვენებელი | 14. შეცვლა |
| 15. მასაჟის დილაკი | 16. წყლის კასკადის დილაკი |
| 17. ტაიმერის დილაკი | |

პირველ გამოყენებამდე:

1. ამოიღეთ ყველა შესაფუთი მასალა
2. გამოიყენეთ ნესტაინი ქსოვილი, რათა გაწმინდეთ მოწყობილობის შიდა ნაწილი და მართვის პანელი ეკრანთან ერთად.
3. დაამაგრეთ ბორბლები (10) მოწყობილობის ძირზე.

მოწყობილობის გამოყენება:

1. მოათავსეთ მასაჟორი მყარ და მშრალ ზედაპირზე დენის წყაროებისგან მოშორებით.
2. შეავსეთ მასაჟორი ონკანის თბილი წყლით მინიმალური ხაზის ზემოთ, მაგრამ მაქსიმალური ხაზის ქვემოთ. რაც უფრო თბილია წყალი, მით უფრო სწრაფად გათბობს მოწყობილობა მას. ასევე შეგიძლიათ გამოიყენოთ ოთახის ტემპერატურის წყალი.
3. ჩართეთ მოწყობილობა გადამრთველის გამოყენებით (14).
4. შემდეგ, თუ წყალი ძალიან ცივია, შეგიძლიათ მისი გაცხელება წყლის გათბობის ფუნქციის გამოყენებით. ამისათვის გამოიყენეთ ტემპერატურის კონტროლის დილაკი (10), რომ დააყენოთ სასურველი ტემპერატურა 48°C-მდე.
5. სანამ წყალი არ გაცხელდება შერჩეულ ტემპერატურამდე, აინთება გათბობის ფუნქციის ინდიკატორი (13). გახურების შემდეგ გამოირთვება და ისევ ჩაირთვება, როცა წყლის ტემპერატურა დაეცემა.
6. შეგიძლიათ ჩართოთ მასაჟის ფუნქცია (15) ან წყლის კასკადის ფუნქცია (16).
7. ტაიმერის დილაკის (17) გამოყენებით შეგიძლიათ დააყენოთ მასაჟორის მუშაობის დრო, ყოველი დაჭერით გაიზრდება მუშაობის დრო 10-60 წუთიდან 10 წუთიანი ინტერვალებით. 00-ზე დაყენებისას მოწყობილობა იმუშავებს მომხმარებლის მიერ გამორთვამდე.
8. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დგომისას.
9. გამოყენების შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა გადამრთველის გამოყენებით (14). შემდეგ მშრალი ხელებით გამორთეთ მოწყობილობა და დაასხით წყალი.
10. ამისათვის გადაიტანეთ მოწყობილობა იმ ადგილას, სადაც გსურთ წყლის ჩასხმა და ჩამოსწიეთ დასაკეცი წყლის გადინების სახელური (9). იქ არის შტეტსელი, რომელიც უნდა მოიხსნას და წყლის ჩამოსხმის შემდეგ ისევ ჩასვა.
11. მოათავსეთ მოწყობილობა მშრალ და კარგად ვენტილირებადი ოთახში, რათა მთლიანად გაშრეს.

დასუფთავება და მოვლა:

1. თუ მოწყობილობა გამოიყენება მარილებთან ერთად, დაცლის შემდეგ, დამატებით ჩამოიბანეთ მასაჟორის ყველა ნაწილი, რომელიც წყალთან კონტაქტში მოდის სუფთა წყლით.
2. თუ მოწყობილობაში გამოყენებული წყალი მძიმეა, ხანდახან, არანაკლებ ყოველი 10 გამოყენებისა, ჩაასხით მოწყობილობაში წყლისა და ძმრის ხსნარი (1 წილი ძმარი 10 წილი წყალი) მინიმალური ხაზის ზემოთ და ჩართეთ მასაჟის და გათბობის ფუნქციები 10 წუთის განმავლობაში. შემდეგ დაასხით წყალი და კარგად ჩამოიბანეთ მოწყობილობა.

ტექნიკური მონაცემები:

სიმძლავრე: 500 W

კვების წყარო: 220-240~ 50/60Hz

ტევადობა: 16,7 ლ

გარემოს გულისთვის. ინფორმაცია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების შესახებ ხელფანების შესაბამისად. 13 წმ. 1 და წმ. 2015 წლის 11 სექტემბრის 2 აქტი ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების შესახებ, გაეცნობეთ ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების სწორი მოპყრობის შესახებ:

1. აუზმალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება – ამას ადასტურებს მარკირება „გადაკვეთილი ურნის“ სახით, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.

2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს საშიშ ნივთიერებებს, ნარჩენებს და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში გავრცელების შემთხვევაში შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას ადამიანისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ ჯანმრთელობის მრავალი პრობლემა, როგორცაა მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევები, ასევე შეიძლება დაზიანდეს თირკმელები, ღვიძლი და გული, ასევე გამოიწვიოს კანის დაავადებები. მათე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაზიანებულ ნიადაგებში მზარდი მცენარეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ზემოქმედება ჯანმრთელობაზე.

3. მეორადი ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობა უნდა მიიტანოს მხოლოდ ავტორიზებულ შემგროვებელ პუნქტებში, რომელთა ჩამონათვალი ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური დაწესებულების ვებგვერდზე.

4. შინამეურნეობები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახლა გამოყენებასა და აღდგენაში, მათ შორის გადამუშავებაში. ის ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებს ნარჩენების მართვის სისტემაში გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობისთვის, ავტორიზებულ შემგროვებელ პუნქტებში პირდაპირი გადართვის შესაძლებლობისა და არასასურველი სოციალური ჩვევების აღმოფხვრის გამო, რაც იწვევს ნარჩენი აღჭურვილობის არასასურველ ადგილებში დატოვებას.

გარდა ამისა, დააბრუნეთ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობა მიწოდების ადგილზე. შინამეურნეობებისთვის განკუთვნილი აღჭურვილობის მყიდველისთვის მიწოდებისას დისტრიბუტორი ვალდებულია ოჯახებიდან უსასყიდლოდ წაიღოს გამოყენებული აღჭურვილობა ასეთი აღჭურვილობის მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული აღჭურვილობა არის იგივე ტიპის და შესასრულოს იგივე ფუნქციები, როგორც მიწოდებული აღჭურვილობა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა განადგურდეს შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და განადგურების პუნქტში.

არ გადაადგით მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!!

სერვისი თუ გასტრო სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გათხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.



KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ odpodowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatkrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uложите reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.